

國立台東大學  
兒童文學研究所碩士論文

指導教授：張子樟先生

論克莉絲汀·涅斯林格（Christine Nöstlinger）

作品中的說謊現象



研究生：林怡君

中華民國九十五年七月

國立台東大學  
學位論文考試委員審定書

系所別：兒童文學研究所

本班 林 怡 君 君

所提之論文 論克莉絲汀·涅斯林格 (Christine  
Nöstlinger) 作品中的說謊現象

業經本委員會通過合於 碩士學位論文 條件

論文口試委員會：

許建崑

(口試委員會主席)

蔡佩芬

張子榕

(指導教授)

論文口試日期：95年7月10日

國立台東大學

附註：一式二份經考試委員會簽後，送交系所辦公室及教務處註冊組存查。

## 博碩士論文電子檔案上網授權書

(提供授權人裝訂於紙本論文書名頁之次頁用)

本授權書所授權之論文為授權人在 國立臺東大學 兒童文學研究所 \_\_\_\_\_ 組 94  
學年度第二學期取得 碩士 學位之論文。

論文題目：論克莉絲汀·涅斯林格 (Christine Nöstlinger) 作品中的說謊現象  
指導教授：張子樟

茲同意將授權人擁有著作權之上列論文全文(含摘要)，非專屬、無償授權國家圖書館及本人畢業學校圖書館，不限地域、時間與次數，以微縮、光碟或其他各種數位化方式將上列論文重製，並得將數位化之上列論文及論文電子檔以上載網路方式，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

- 讀者基非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印上列論文，應依著作權法相關規定辦理。

授權人：林怡君

簽名：\_\_\_\_\_ 林怡君

中華民國 95 年 07 月 24 日

# 博碩士論文授權書

本授權書所授權之論文為本人在 國立臺東大學 兒童文學研究系(所)  
組 95 學年度第 二 學期取得 碩 士學位之論文。

論文名稱：論克莉絲汀·涅斯林格(Christine Nöstlinger)  
作品中的說謊現象

本人具有著作財產權之論文全文資料，授予下列單位：

同意	不同意	單位
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	國家圖書館
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	本人畢業學校圖書館

得不限地域、時間與次數以微縮、光碟或其他各種數位化方式重製後散布發行或上載網站，藉由網路傳輸，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

本論文為本人向經濟部智慧財產局申請專利(未申請者本條款請不予理會)的附件之一，申請文號為：\_\_\_\_\_，請將全文資料延後半年再公開。

## 公開時程

立即公開	一年後公開	二年後公開	三年後公開
		✓	

上述授權內容均無須訂立讓與及授權契約書。依本授權之發行權為非專屬性發行權利。依本授權所為之收錄、重製、發行及學術研發利用均為無償。上述同意與不同意之欄位若未鈎選，本人同意視同授權。

指導教授姓名：張子楨 (親筆簽名)

研究生簽名：林怡君 (親筆正楷)

學 號：9300112 (務必填寫)

日 期：中華民國 95 年 7 月 24 日

1. 本授權書 (得自 <http://www.lib.nttu.edu.tw/theses/> 下載) 請以黑筆撰寫並影印裝訂於書名頁之次頁。

2. 依據 91 學年度第一學期一次教務會議決議：研究生畢業論文「至少需授權學校圖書館數位化，並至遲於三年後上載網路供各界使用及校內瀏覽。」

## 謝誌

開始寫論文的那刻，我才開始了解什麼是「煎熬」。每一個為了論文輾轉難眠的夜晚，每一次遇到瓶頸所掉的眼淚，每一次寫出一點什麼的欣喜，都讓我真真實實嘗到煎熬的滋味。雖然一路如此煎熬，但我是如此幸運，能夠遇見許多貴人，即使煎熬也能咬牙撐過。

感謝我的大學老師，廖卓成老師，引領我進入兒童文學的世界，讓我發現兒童文學的美好。每當在學習的道路上遇到挫折和低潮，老師未曾間斷的關心與支持，都讓我可以有更多力量，能夠繼續勇敢往前行。謝謝老師在百忙之中仍抽空幫我看論文，給我許多受用且中肯建議。老師做學問的態度和為人處世的風格都讓我十分敬佩，也是我學習的標竿。

感謝擁有典型處女座性格的阿寶老師，容許我將一疊又一疊的書籍、資料堆在研究室的方桌和角落。有了研究室涼爽的冷氣、豐富的圖書、加上設備齊全的電腦，這篇論文才得以誕生。感謝游珮芸老師，對這篇論文的建議，我會一直記得老師說「加油喔！」的表情，那讓人感覺好安定。

謝謝淑女姐、素素、馨儀、佩宜、佳玟、嘉惠、亞馨、欣馨、育萱、靜儀、琬琪、嫵瑜、哲璋、宇清、庭琲、Amigo、畊緯、芳莉和張銘，你們的加油聲，總會讓我的心裡泛起一陣陣的暖意。

特別是靜儀在期末報告的夾殺中，仍然願意撥空幫我看論文，並給我許多的建議；從我入學到現在，對我的照顧和關心從沒少過的琬琪和哲璋；幫我轉檔，讓我得以突破論文考驗最後一個關卡的宇清；在msn上不斷幫我打氣的馨儀；送我面膜和營養錠的欣馨，讓我在水深火熱時仍能保有美麗容顏；在那個悶熱下午，陪我聊了好久的庭琲；給我「Good luck」的小羊；淑女姐和素素參與我每一次因為論文遇到瓶頸而發起的團購活動；聽我說、陪我哭，讓我知道自己有很多力量的 Amigo，你們真的是一群好好的人，在你們身上我看見「人」最真且最美的部分。

還有準備研究所考試時，陪我度過每一次低潮的畊緯、芳莉和張銘。我記得那年暑假我們每日早起裝扮美麗，然後一起步行到圖書館的時光；也記得放榜前一天，坐在大操場旁邊，我們人手一瓶 ICE；還有坐在機車後面，跟著頭髮飄起來的心情。

感謝安德，兩年來陪我走遍台東各大觀光景點，山、海、河、花、草，這些都不再是觀光手冊上的照片，而是一輩子難忘的回憶。因為有你無止盡的包容和加油，一會兒拉著我，一會兒推著我，我才能如期完成這個艱鉅的任務。

最後感謝我的爸、媽和妹妹對我的支持，他們總給我無極限的愛、包容與諒解，即使為了寫論文，超過半年沒回家，錯過每一個該與家人團聚的日子，他們還是告訴我：「沒關係，在台東好好寫論文！」現在，我要回家了，帶著滿滿的力量與祝福！

# 論克莉絲汀·涅斯林格（Christine Nöstlinger）

## 作品中的說謊現象

林怡君 撰

國立台東大學兒童文學研究所

### 摘要

克莉絲汀·涅斯林格（Christine Nöstlinger）於 1936 年出生於維也納，是當代奧地利及德語區著名的兒童文學作家。1970 年，她發表第一部作品 *Fiery Frederica*，三十多年來涅斯林格在寫作上不曾中斷，且已有上百本作品。其作品被譯成七十二種語言，頗受讀者好評，還曾獲得國際安徒生大獎等多項文學獎。

一般而言，「說謊」常被認為是人們德行上的瑕疵，是孩子變壞的徵兆。而在崇尚「真善美」的兒童文學世界中，文本中若有說謊情節，說謊者最後通常都會受到懲罰，目的是要告誡小讀者不可說謊。然而，說謊現象在涅斯林格作品中，卻呈現不同風貌，成為十分有趣的現象。

本研究試圖釐清「說謊」在涅斯林格的文本中所蘊含的意涵。首先釐清說謊的意義，接著討論文中人物說謊的動機，說謊者與聽謊者在謊言被拆穿前後的反應。然後探究說謊背後的力量，包含想像的力量和說故事的力量；及說謊背後的意義，包含超越自卑、爭取優越、自我意識的發展和絕對的真誠。期盼由多方的角度能夠呈現出「說謊」的多元面貌。最後並歸納出涅斯林格在文本中對「說謊」議題所抱持的態度。

**關鍵字：**克莉絲汀·涅斯林格、說謊、兒童文學

# On the Phenomenon of Telling a Lie in Christine Nöstlinger's Works

Lin, Yi-Chun  
National Taitung University  
The Graduate Institute of Children's Literature

## Abstract

Born in Vienna in 1936, Christine Nöstlinger, the contemporary Children's Literature writer, was famous in Austria and Deutsche Zone. In 1970, she published her first work *Fiery Frederica*. Nöstlinger has never ceased creating for more thirty years up to now, additionally, accumulating hundreds of works. Her works, considerably appreciated by readers, were translated into seventy-two languages, and won several literary awards such as Hans Christian Andersen Award.

In general, "telling a lie" is often seen as a moral stain of human nature, a sign implying that children turn to evil. In the world of children's literature, where the concept of "truth, good, and beauty" is dominant, if the plots of texts are involved in "telling a lie," liars would be frequently punished, which is used to admonish little readers against telling a lie. However, it is very interesting that the phenomenon of telling a lie in Christine Nöstlinger's works demonstrates an entirely different style.

This research tries to clarify the implication of Nöstlinger's texts. At first, clarify the meaning of "telling a lie;" then discuss the motives from those who tell a lie and the reactions of liars and receivers before and after unmasking lies. Next, explore the power behind lies, including imaginative power and telling-tale power, and the meanings behind lies such as transcending inferiority, striving for superiority, developing self-consciousness and definite sincerity. I hope to represent plural significances of "telling a lie" in many ways, and, ultimately, to deduce Nöstlinger's attitude toward the issue of "telling a lie" in her texts.

**Key words: Christine Nöstlinger, telling a lie, Children's Literature**

# 目次

## 第壹章 緒論

- 第一節 謊之有理.....1
- 第二節 成人怎麼說.....6
- 第三節 說謊的定義.....10

## 第貳章 作家與作品

- 第一節 作家的成長.....15
- 第二節 作品簡介.....20

## 第參章 說謊的正在進行式 .....28

- 第一節 為己說謊.....29
- 第二節 為人說謊及其他.....38
- 第三節 說謊者與聽謊者的反應.....43

## 第肆章 說謊背後的力量

- 第一節 想像的力量.....59
- 第二節 說故事的力量.....68

## 第伍章 說謊背後的意義

- 第一節 自卑抑或超越.....78
- 第二節 自我意識的發展.....82
- 第三節 絕對的真誠.....91

## 第陸章 從克莉絲汀之筆看說謊

第一節 說謊的要件 .....	98
第二節 真與假 .....	105
第三節 成人應有的反思 .....	110
第四節 可不可以說謊 .....	114
參考書目 .....	116



# 第壹章 緒論

## 第一節 謊之有理

「要看出一個人在撒謊、瞎說，」奶奶說：「必須得對這個人的話感興趣才行。」……「不管怎麼說，都必須真心關心一個人，真正滿懷興趣的去注意一個人，才看得出他有沒有說謊。」（《伊爾莎離家出走》頁 102）

短短的數行文字，就將克莉絲汀·涅斯林格(Christine Nöstlinger)對於識謊的獨特見解展現出來。不若一般書籍強調觀察說謊者是否有異常狀態的識謊技巧，涅斯林格獨特的識謊方式，讓研究者不禁好奇，對於「說謊」她又會有怎樣的解讀？

### 一、從虛構中尋求真實

畢卡索曾說：「藝術是謊言，不過藝術的謊言告訴我們真理」，文學當然是藝術的一種，然而它不僅是謊言而已，它是精心的謊言！精心的謊言搭築而成的虛構世界，其實是部分現實世界的縮影，因此只能反映部分現實世界的面向。作為一個造物者，作者在搭築虛構世界的過程中，不論是決定保有或是濾去某一個現實世界的材料，每一個決定都是極具意義，因為這不僅影響虛構世界的樣貌，也影響其反映的面向，更顯現出作者欲強調的部份及在作品中所呈現的價值觀。

研究者發現，說謊現象為涅斯林格搭築虛構世界時一份重要的材料。涅斯林格的作品雖未以「說謊」作為主要討論的議題，但是二十

本中譯作品中，除了《想離家的小克》( *Klaus Zieht Aus* ) 和《愛生氣的安娜》( *Anna und die Wut* ) 中完全沒有說謊的現象外，其他十八本中皆有出現說謊的現象。研究者發現克莉絲汀文本中若有出現「說謊」現象，其出現的頻率不因文類不同而有所增減。

涅斯林格筆下的人物為什麼要說謊，說謊對他們有什麼意義，而這些說謊現象反映出涅斯林格怎樣的價值觀，其對於說謊所抱持的態度又有何獨特之處，種種問題都是研究者期盼能夠釐清、解答。因此，研究者將以文本分析方式，以及測謊專家保羅·艾克曼( *Paul Ekman* ) 的學說作為主要的論述依據，並參考其他相關書籍加以佐證，剖析涅斯林格的作品中的說謊現象，探尋「說謊」的蹤跡，揭開「說謊」的面紗。

研究者首先將涅斯林格作品中的說謊現象依動機的不同進行分類與歸納，再針對其說謊現象加以解釋，檢視其作品中說謊的多元面貌和意義。最後再以作品中所呈現說謊現象和意義，解讀涅斯林格作品中所呈現的說謊態度。觀察涅斯林格對待說謊的態度，然後反觀成人對待說謊的態度，想必能從其中獲得省思和領會。

## 二、突破的可能

在析論、探究涅斯林格作品中的說謊現象前，我們不妨先看看關於兒童文學的普遍觀點，如此一來，才更能瞭解涅斯林格不凡的態度。培利·諾德曼( *Perry Nodelman* ) 在《閱讀兒童文學的樂趣》( *The Pleasures of Children's Literature* ) 中清楚指出，兒童文學都帶有教育性，而它的目的是教化<sup>1</sup>。背負著「教化」的使命，成人在創作兒童文學時，自然會把想傳達給孩童的訊息和價值觀一一放進作品中，期

---

<sup>1</sup> Perry Nodelman 著，劉鳳芯譯，《閱讀兒童文學的樂趣》( *The Pleasures of Children's Literature* ) (台北：天衛，2002年)，頁184。

盼孩童在閱讀或是聽故事的過程中，能夠被潛移默化，建立正確的價值觀，養成良好的品德。

雖然，生活在現代社會不可能完全不說謊，但是，因為我們生活在一種真實與坦誠都受到高度重視的文化之中，不講真話或撒謊從道德上說是要受到批評的<sup>2</sup>，也就是說，說謊就道德方面看來是呈現負面的價值。作為成人教育孩子時極為重視的品格，在我們耳熟能詳的故事裡，不難找到強調「不可說謊」的作品，例如《伊索寓言》中〈金斧頭銀斧頭〉貪心的樵夫向仙女謊稱自己的斧頭掉到湖裡，而且是把金斧頭，仙女為了懲罰他說謊，不但沒有給他金斧頭，連他原本的鐵斧頭也不給他；〈狼來了〉裡屢次謊稱「狼來了」的牧童，因為一次又一次的說謊，使他失去農人對他的信任，導致後來羊群真的遭受狼的攻擊，即使他大聲呼救，農人也認為他又在說謊，而沒能得到協助的他，終究失去了羊群；卡洛·柯洛迪（Carlo Collodi）膾炙人口的《木偶奇遇記》（*Pinocchio*）裡，因為說謊導致鼻子變長的小木偶，更是成人最愛拿來警惕孩子不可說謊的最佳例子。這些故事的情節不盡相同，但都傳達了相似的訊息，都是要告訴孩子不可說謊及強調誠實的重要性。

除了有一篇篇強調不可說謊的作品，通過時間洪流考驗而流傳下來的，還有〈學說謊的人〉、〈白賊七〉等作品。郝廣才所著的〈學說謊的人〉裡，主人翁想盡辦法要學會說謊；台灣民間故事中，白賊七一生都在招搖撞騙。兒童文學作品裡頭蘊含的是成人的價值觀及對孩童的期待，如果成人期望孩子擁有誠實的品格，那麼這類的故事就不應也不會出現在兒童讀物裡。但是，這些作品並沒有被淘汰、刪去，反而藉由文字和口傳，持續不斷的流傳。我們能否大膽假設，成人之

---

<sup>2</sup>馬克斯·范梅南（Max van Manen）、巴斯·萊維林（Bas Levering）著，陳慧點、曹賽先譯，《兒童的秘密：秘密、隱私和自我的重新認識》（*Childhood's Secrets: Intimacy, Privacy, and the Self Reconsidered*）（北京：教育科學，2004年），頁160。

所以保留這些故事，是因為這些故事有存在的必要，孩子有閱讀的必須！

涅斯林格對於「說謊」的表現手法，能否突破兒童文學中「教化」的框架，不以禁止的消極態度去看待說謊？又，現實世界中成人究竟是希冀孩子保持誠實、不可說謊，抑或希冀孩子學會說謊的技巧？這是研究者好奇且不解的問題，同時也是研究者希望能從涅斯林格的作品中找到答案的問題。

### 三、譯名的殊異

涅斯林格的著作有百餘本，於國外屢獲大獎備受肯定，在國內所出版的二十本譯作也得到肯定，本本獲獎的輝煌記錄，展現出其作品一致的高水準。然而，礙於研究者的語文能力，僅能針對其作品之中譯本進行研究。雖然研究的文本僅為涅斯林格作品的一部分，但是，還是期盼能藉由這二十本作品一窺涅斯林格作品中說謊現象的代表的意義，及涅斯林格對於說謊所持有的態度。

然而，在搜尋涅斯林格作品時，研究者遇到的最大困難就是涅斯林格在台灣譯名未統一，竟有七個不同的譯名。名的部分，有的譯作克莉絲汀或克麗絲汀，或將「絲」改為「斯」，或簡稱克，或加尾韻「娜」字；姓的部分，有譯作內斯林爾、內斯特林格，或省略「特」字，或將「內斯」改為「諾斯」、「涅斯」、「納思」，譯名甚多，甚至有同一出版社出版的譯作，作者譯名卻不同的情況<sup>3</sup>。而為了一至與方便，本文統一採用「克莉絲汀·涅斯林格」譯名。

研究者認為涅斯林格譯名的不同，除了造成對其人、其作有興趣

---

<sup>3</sup> 同樣由志文出版社所出版的《人造娃娃歷險記》(Konrad oder das kind aus der konservendbüchse) 其作者譯名為內斯特林格，《奔離火藥城》(MAIKÄFER, FLIEG!) 與《古靈精怪粉菩提》(ROSALINDE HAT GEDANKEN IM KOPF) 的作者譯名為克·內斯特林格。

的人研究上的困難，更可能造成讀者在閱讀其作品時有所誤會，例如，誤以為其作品是由七個不同的作者所著，這麼一來，對於涅斯林格便無法有一致的認識和深入的瞭解。或許也是由於譯名太多導致這位頗負盛名的作家，即便在台灣出版了二十本著作，卻仍然沒有高度的知名。



## 第二節 成人怎麼說

成人如何看待「說謊」議題，是我們探究說謊現象前所必須瞭解的一個部分，以下將探究「專書」、「學位論文」及「期刊論文」中所呈現有關說謊議題的論述。

### 一、專書

研究者蒐集討論「說謊」的專書，有以下數本。

\* 《說謊》(*Telling Lies: clues to deceit in the marketplace, politics, and marriage*)，由測謊專家保羅·艾克曼(Paul Ekman)所著，內容主要在探討謊言穿幫時的破綻，及如何藉由言詞、聲音、身體等線索看穿他人的謊言。書中並解釋測謊、驗謊與抓謊間的相關，深入探討說謊本質與破謊之道。艾克曼的另一本著作《孩子，你說謊！》(*Why kids lie: how parents can encourage truthfulness*)，同樣探討說謊，但是將說謊的對象鎖定在孩子身上，以自身的經驗出發，書中除了有艾克曼及其妻對於孩子說謊的看法和應付的方式，比較特別的地方是，書中的第四章是艾克曼的孩子—湯姆所寫。湯姆的觀點和想法雖然不夠全面、不足以代表全體，更非權威，但是，湯姆所寫的內容，對於成人瞭解青少年想法的部分還是有所幫助。書中並列家長與孩子的想法，不但可以比較其中的異同，說法也不至於過於單一。

\* 《看穿孩子的謊言》，作者為心理醫師星一郎，他以心理學家阿德勒(Alfred Adler)的理論出發，解讀孩子謊言的內容、探討孩子說謊的心理並提供父母二十種避免孩子說謊的方法，全書以「問與答」的形式寫成，雖然容易閱讀，但無法有系統的呈現論點和研究觀

察心得，易讓人有瑣碎之感。

\* 《說謊·另一種遊戲》，此本書為日本心理學家相場均所著，全書分為兩大部分，一為「從人性面出發」，主要討論謊言的種類及其效用，並指出說謊並非絕對不好的行為；另一為「真相大白」，討論說謊的動機及說謊時的生理與心理。

\* 《人為什麼要說謊》，作者為心理學家澀谷昌三，內容分為五大部分，分別探討謊言的定義、說謊和成長間的關係、謊言的機制（保護、改變自己）、說謊的功效、謊言的破綻。討論的範圍雖廣，但是多為基本概念的介紹，因此，內容寬而不深，廣而不精。

\* 《一派謊言—關於說謊的社會學》(*A Pack of Lies : Towards a sociology of Lying*)，作者為約翰·巴恩斯 (John A. Barnes)，不同於多數書籍以心理學觀點探討說謊，此書以社會學的觀點出發，除了界定說謊的定義、察覺謊言的方法，還討論謊言可期的現象，並將科學和小說的敘述都列入說謊的討論範圍。

上述書籍雖然是以日常生活中的說謊現象作為討論的對象，而非文學中的說謊現象，然而文學是現實的縮影，所以，文本中的說謊對象仍然能夠和日常生活中的說謊現象有所對應。因此，上述書籍仍可作為本研究探討涅斯林格文本中說謊現象的佐證。

## 二、學位論文

目前國內探討涅斯林格作品的學術論文僅有一篇，為東吳大學德文所，林美琪的碩士論文《從文學裏顛覆權威—奧地利女作家涅斯林格娜·內斯琳格「少年小說」之評析》，主要以家庭學校及國家社會體制兩方面來探討作品裡的威權結構，全文以德文書寫，礙於語言的限制，研究者無法深入閱讀，實為缺憾。

另外，杜沛奇（2005）碩士論文《是你錯看了它？還是它騙了你？—從「表象」與「實在」來看兒童故事》，此篇論文以「服飾外貌」、「謊言騙局」、「真相擬像」三個面向觀看兒童故事，是目前國內唯一一篇論及兒童文學裡的謊言之學術論文。雖然研究者所研究的文本不屬兒童故事，但是兒童文學中各個文類仍有其共通性，即便文類不同，其中相似的現象和論述，仍可作為研究的參考。

### 三、期刊論文

期刊論文以「說謊」為討論議題的論文，多半以「孩子」為討論對象，例如孫淑君在《人本教育札記》發表的〈孩子說謊怎麼辦？〉及常雅珍《國教世紀》發表的〈學童說謊類型及因應之分析探討〉，都在討論孩子說謊的原因及父母應有的應對策略。

《人本教育札記》在 60 期（1994 年 1 月）特別企畫了「我從不說謊」的專輯，討論的對象同樣是孩子，不過這個專輯和其他論文比較起來，於說謊本質的部分著墨較多。其中收錄楊茂秀的〈要騙人何必說謊〉，他認為騙人不必說假話，因為真話一樣可以使人受騙；林宛玲的〈說謊是大家的問題〉，他不以道德層面指陳說謊的不當，探究孩子說謊的原因，認為孩子會說謊是成人造成的，並強調成人應鼓勵孩子說實話，而非在孩子說謊後給予嚴厲的懲罰；趙鏡中的〈我現在說的是謊話〉以道德和教育兩個層面去探討說謊的必要，並反思教導孩子不可說謊的必要性；劉世南〈不說謊≠言行一致〉他認為「說的」和「做的」不一致就算是說謊，因此強調父母必須教導孩子「說了就做」或是「做了再說」，讓孩子做到言行一致，瞭解誠實的重要。

綜觀以上文獻，研究者發現，不論是專書或是期刊論文，如果焦

點放在孩子身上，都會闡述孩子說謊的成因及父母應對之策，皆視說謊為惡習，強調「孩子不能說謊」和「如何改掉說謊行為」；如果焦點放在成人身上，則多半著重如何看穿他人的謊言，如何不讓他人識破自己的謊言，如何增進說謊技巧，沒有一本書強調「成人不能說謊」。同樣討論說謊，對待孩子和成人的態度卻不相同，這也是值得注意的地方。



### 第三節 說謊的定義

「說謊是什麼？」這個乍看之下覺得簡單，深思之後實覺不易的問題，界定「說謊」之意義，是討論文本中「說謊」現象時，第一個面臨到的問題，即便棘手也非解決不可。

以下簡述各家對於「說謊」的定義，並從中尋求最佳的「說謊」定義。

#### 一、字面意義

我們可以先從說謊的字義看起，就中文而言，根據教育部線上電子字典之重編國語辭典修訂版，說謊就是說假話騙人的意思<sup>4</sup>。從字義的解釋，可以發現說謊，就是說假話的意思。但是，這個解釋確有瑕疵，因為，說謊時說的話，可能是真話，可能是假話，也可能是真假各半的話。

接著，從英文的字義來看說謊的意思。說謊的英文是 lie，同時是動詞或名詞，

1. 一項不正確的陳述或故意將之當作事實存在的一件消息；一段謊言。
2. 任何事以欺騙為方法或有意給人一個錯誤的印象<sup>5</sup>。

英文字義的第一個解釋認為「說謊」可以用口頭的方式，存在「說」的動作；而第二個解釋看來，該解釋認為說謊，不見得是要用口語的方式，只要有欺騙的手段，即可算是說謊。並說明要是「有意」的，該解釋將說謊者的意圖，也納入考量之中。

<sup>4</sup> 教育線上電子字典，重編國語辭典修訂版 <http://140.111.34.46/dict/> 2006/6/28

<sup>5</sup> 高伯格 (M. Hirsh Goldberg) 原著，張敏儀、李穎譯，《運用謊言的藝術》(台北：授學，1992年)，頁9。

單單就字面來定義「說謊」，必定有疏漏之處，畢竟，字面意思只是要提供人們最簡潔、直接的解釋。

## 二、就說話內容而言

依說話的內容是否符合事實來界定是否為說謊，也就是說，符合事實的話是真話；違背事實的話是假話，即謊言<sup>6</sup>，簡言之，說了假話，就是說謊。然而，這樣的界定標準，有其瑕疵之處，因為，說真話還是一樣可以使人受騙<sup>7</sup>，說了假話，也可能陰錯陽差反而符合了事實，因此，若是單就說話內容而言，僅由是否符合事實來斷定，一個人是否說謊，難免有誤判誤解之慮，而且會讓某些說謊者，僥倖逃過說謊這頂帽子。

## 三、思想、語言、行為

華玉紅和王靜認為「謊言多發生在思想和語言之間的關係」且「謊言是用來掩飾思想的語言」<sup>8</sup>，簡單來說，她們認為，「心口不一」是說謊的寫照，心裡想的和嘴巴說的如果不同，就是說謊。然而，口誤，也是心口不一的現象，但是，我們卻不能說口誤是說謊的行為，口誤是說錯而非說謊。會出現這樣的「例外」，是由於「思想」的範圍過大，因此無法精準定義「說謊」。

劉世南則是認為「『說的』和『做的』不符合<sup>9</sup>」就是說謊，也就是說「言行不一」就是說謊，劉世南，將「言行關係」分成兩種情況，一是「允諾關係」（做之前說），即說了就要做，說了沒做就是說謊；

<sup>6</sup> 華玉紅、王靜，《說謊的真相》（台北：新雨，1997年），頁42。

<sup>7</sup> 有一名地方紳士去搶銀行，當警長獲報前來捕捉搶匪時，那名搶錢的紳士告訴警長：「你抓我好了，我就是搶匪。」但警長不相信，轉身就走出去，想去追捕「真正的」搶匪。紳士說的是真話，但是，警長卻以為紳士在開玩笑；紳士說的是真話而非謊言，但一樣使警長受騙上當。楊茂秀，〈要騙人何必說謊〉，《人本教育札記》，60，（1994年6月1日），頁27。

<sup>8</sup> 同註6，頁45

<sup>9</sup> 劉世南，〈不說謊≠言行一致〉，《人本教育札記》，60，（1994年6月1日），頁41。

另一是「報告關係」，即說的事和做的事不一樣。

以允諾關係來說，「允諾者」說的話，後來沒做到，劉世南解讀成說謊，就該行為而言，「說謊者」的最大的問題在於沒有信守承諾，沒有說到做到。沒有守信就是說謊，這樣的說法，重視的是事情的結果。然而，此種判準，會使許多無心之過，無奈之錯，都被扣上說謊的帽子<sup>10</sup>。因此，用「言」與「行」的關係來斷定是否說謊，事實上是不夠全面的。

而「報告關係」（做之後說）的部份，很清楚的指出，在事情發生之後，只要他說的和剛剛做的事有所不同，就是說謊，這個判準，唯一出錯的機會在於「說錯」，但是說錯是絕不等於說謊的。

#### 四、說謊者意圖

測謊專家保羅·艾克曼（Paul Ekman）認為謊言的定義是「一個人有心誤導別人，並經過算計，事先未透露目的，對於其所作所為，對方也不知情<sup>11</sup>。」也就是說謊者是故意要說或做那些誤導他人的事，他的意圖在於「欺騙」，這樣的行為稱之為說謊。而德國心理學家修特輪，將謊言定義為「企圖藉由欺騙來達成某種目的的有意識性的不實發言<sup>12</sup>」，他同樣認為說謊行為是存有「故意、欺騙」的意圖。艾克曼又說「一個人能夠選擇不說謊卻說謊，才算是說謊者，誤導別人都是明知故犯，說謊就是想讓人接受錯誤的訊息。說謊者一定有能力選擇說謊還是說實話，而且一定明白兩者之間的差異<sup>13</sup>。」他進一步指

<sup>10</sup> 例如，孩子原本跟媽媽約好五點回家，可是不知不覺玩得忘了時間，等到發覺時，卻早已超過原本允諾的時間。回家後，媽媽生氣惱怒並認為孩子說謊，但事實是孩子玩到忘記時間，而非故意要說到卻不做到。

<sup>11</sup> 保羅·艾克曼(Paul Ekman)著，鄧伯宸譯，《說謊》(*Telling Lies: clues to deceit in the marketplace, politics, and marriage*) (台北：心靈工坊，2005年)，頁28。

<sup>12</sup> 澀谷昌三，《人為什麼要說謊？》(台北：新潮社，2002年)，頁16~17。

<sup>13</sup> 同註11，頁28。

出說謊者是清楚自己在說謊，且選擇了說謊，因此，意圖成爲認定說謊與否的判準。

以意圖是否要欺騙爲界定說謊的指標，就是把焦點放在動機上，即便，最後說謊者的謊言未達到目的，但是，他意圖說謊的事實，並不會因爲謊言的成功與否而有所改變，此一判準不管事情的後續發展，只在乎最開始的動機，是最純粹的判斷方法，可以免除許多自相矛盾的例外。

## 說謊的定義

根據以上各家說法，研究者認爲以意圖作爲說謊的判準是最精準的方式，因此，本研究將以「意圖」是否有欺騙之意，作爲是否爲說謊之判準。但是，非言語性的動作，像是沈默，是否算是說謊？也是研究上需要好好界定的部分。

在上述各家學者的說法中，我們可以發現，在定義說謊時，許多學者都會將焦點放在「言語行爲」上，強調「說」的部分，因此，「說」的內容—謊言，自然是討論說謊時的重點。然而，如果不要侷限於「說」這個字，那麼，在定義說謊時「非言語行爲」是否可列入說謊？關於這個問題主要有兩種觀點，一是認爲說謊只包括「口說語言和書面語言」的部分，約翰·巴恩斯認爲「實質語言通常是建構起來的，以便在被騙人心中衍生方向特定而有誤的想法<sup>14</sup>。」因此，「沉默」，會導致受騙者的想法多變，產生與說謊者預期歧異的可能，就不算在說謊的範圍內；二是認爲沉默亦是說謊的手段之一，艾克曼說「說謊的主要方式有二：隱瞞真相與捏造事實<sup>15</sup>。」而說假話是比隱瞞更進一步

---

<sup>14</sup> 約翰·巴恩斯 (John A. Barnes) 著，潘勛、葉子啟譯，《一派謊言—關於謊言的社會學》(A Pack of Lies: Towards a sociology of Lying) (台北：時報，2002年) 頁32。

<sup>15</sup> 《說謊》，頁29。

的說謊<sup>16</sup>，若我們認定「意圖」是判斷說謊的依據，那麼，即便隱瞞真相與捏造事實相較之下，隱瞞真相的罪行似乎輕了一些，但是隱瞞真相的行為，卻依然是說謊的行為。因此，非言語性的行為也應算為說謊。



---

<sup>16</sup> 保羅·艾克曼 (Paul Ekman) 著，孫以潔、陳芊雯譯，《孩子，你說謊！》( *Why kids lie : how parents can encourage truthfulness* ) (台北：及幼文化，1995年)，頁5。

## 第貳章 話說從頭

欲探討一作家之作品，首要之務就是要對作家有概略的認識，其次就是要對其作品有基本的瞭解，因此，本章之第一節將簡介克莉絲汀·涅斯林格（Christine Nöstlinger）之生平；第二節則介紹克莉絲汀·涅斯林格在台灣所出版的中文譯作。

### 第一節 作家的成長

克莉絲汀·涅斯林格於 1936 年出生於維也納，她的父親是鐘錶匠，母親則是一家托兒所的所長，和當地的其他家庭相比，涅斯林格的家境算是小康。她從小在維也納求學，維也納近郊的工人區則是她主要的生活圈，因此，她的作品裡，時常會以維也納郊區作為故事背景。

維也納藝術學校畢業的涅斯林格，原本從事與應用美術相關的工作，結婚之後，她辭去工作，專心照顧家庭。看似可惜的抉擇，卻成為涅斯林格生命中的一大轉捩點。

放棄美術工作轉而走入家庭的涅斯林格，因為兩個女兒的緣故，開始接觸童書。她覺得那些童書的內容很不切實際，並且認為一位好的作家應該同時將想像和現實生活結合在一起<sup>17</sup>。找不到符合她標準的童書，那麼就自己提筆寫一本。如此單純的想法，卻讓她意外踏上寫作兒童文學的道路。

涅斯林格在 1970 年，發表了她的第一部作品 *Fiery Frederica*<sup>18</sup>，這本書在問市之後就廣受好評。三十多年來，涅斯林格在寫作上不曾

---

<sup>17</sup> 克麗絲汀·諾斯特林格（Christine Nöstlinger）著，林倩葦譯，《小黃瓜國王》（*Wir Pfeifen Auf den Gurkenkönig*）（台北：時報文化，1995），頁 206。

<sup>18</sup> 此書以一個紅髮小女孩的遭遇來探討外貌的歧視問題。同上註，頁 208。

中斷，至今已有上百本作品。其作品種類眾多，成人文學與兒童文學皆有涉獵。她的作品除了獲得讀者廣大的迴響，也屢次獲得獎項肯定。她曾經獲得德國青少年文學獎(1973)、奧地利國際安徒生大獎(1975)、荷蘭兒童文學銀筆獎(1982)、國際安徒生兒童文學獎(1984)、奧地利國家兒童文學獎(1988)、奧地利國家榮譽獎(1989)、瑞士蘇黎世兒童圖書獎(1990)、德國青少年文學獎(2003)。

非科班出生的涅斯林格，雖然沒有接受過文學寫作訓練，但是，她將真實經驗與生活感受寫入作品，著實賦予了作品豐沛的生命力。

《奔離火藥城》(MAIKÄFER, FLIEG!) 就是一自傳性色彩濃厚的作品，涅斯林格將小時候遭遇二次大戰時的顛沛流離、恐懼不安，戰後的困苦生活，都寫進故事裡。涅斯林格曾經說，她只能寫自己知道或經驗過的事物<sup>19</sup>。因此，真實表達生活的感受，是其作品的一大特色。

涅斯林格是當代奧地利及德語區著名的兒童文學作家，其作品被譯成 72 種語言，還曾被改編成電影和電視劇，甚至被編入中小學課本，作為教材。在台灣雖然僅有二十本作品出版，但是，這些已出版的作品，同樣得到國內的肯定，本本皆有獲獎紀錄，不論是「好書大家讀」或是「中小學優良課外讀物」涅斯林格都名列其中(見表 2-1-1)。雖然國情不同，但是文字裡的情感，文本裡的內涵，是可以超越國度且存在的。

表 2-1-1

書名	原書出版年	出版年	獲獎記錄
《人造娃娃歷險記》 ( <i>Konrad oder das kind aus der konservenbüchse</i> ) <sup>20</sup>	1975 年	1995 年	1995 年好書大家讀，小說類、行政院新聞局第 14 次推介中小學優良課外讀

<sup>19</sup> 《小黃瓜國王》，頁 207。

<sup>20</sup> 《人造娃娃歷險記》在 2004 年由新苗出版社重新出版，書名改為《罐頭裡的小孩》，獲得 2004

			物。
《小黃瓜國王》 ( <i>Wir pfeifen auf den Gurkenkönig</i> )	1972 年	1996 年	1996 年讀書人年度最佳書獎，非文學類
《古靈精怪粉菩提》 ( <i>ROSALINDE HAT GEDANKEN IM KOPF</i> )	1981 年	1999 年	1999 年好書大家讀，文學綜合類、行政院新聞局第 18 次推介中小學優良課外讀物。
《奔離火藥城》 ( <i>MAIKÄFER, FLIEG !</i> )	1973 年	1999 年	1999 年好書大家讀，文學綜合類、行政院新聞局第 18 次推介中小學優良課外讀物。
《那個哇嗚嘎》 ( <i>DER WAUGA</i> )	1985 年	1999 年	行政院新聞局第 18 次推介中小學優良課外讀物。
《一隻老狗的流浪》 ( <i>Der Hund Kommt !</i> )	1987 年	2001 年	2001 年好書大家讀，翻譯類。
《閣樓上的護身鬼》 ( <i>Rosa Iedl — Schutzgespenst</i> )	1998 年	2003 年	行政院新聞局第 22 次推介中小學優良課外讀物。
《伊爾莎離家出走》 ( <i>DIE ILSE IST WEG</i> )	1993 年	2003 年	2003 年好書大家讀，翻譯類、行政院新聞局第 22 次推介中小學優良課外讀物。
《膽小的威利》	1999 年	2004 年	2004 年好書大家讀，文學

年好書大家讀，文學讀物翻譯類。

( <i>Will und die Angst</i> )			讀物翻譯類、行政院新聞局第23次推介中小學優良課外讀物。
《愛生氣的安娜》 ( <i>Anna und die Wut</i> )	1994年	2004年	2004年好書大家讀，文學讀物翻譯類、行政院新聞局第23次推介中小學優良課外讀物。
《阿非的青春心事》 ( <i>OLFI OBERMEIER UND DER ÖDIPUS</i> )	1984年	2004年	2004年好書大家讀，文學讀物翻譯類、行政院新聞局第23次推介中小學優良課外讀物。
《法蘭茲和狗》 ( <i>Hundeschichten vom Franz</i> )	2002年	2004年	行政院新聞局第23次推介中小學優良課外讀物。
《法蘭茲和電視》 ( <i>Fernsehgeschichten vom Franz</i> )	2002年	2004年	2004年好書大家讀，文學讀物翻譯類
《法蘭茲的故事》 ( <i>Geschichten vom Franz</i> )	2002年	2004年	行政院新聞局第23次推介中小學優良課外讀物。
《法蘭茲的戀愛故事》 ( <i>Liebesgeschichten vom Franz</i> )	2002年	2004年	行政院新聞局第24次推介中小學優良課外讀物。
《法蘭茲做功課》 ( <i>Neue Schulgeschichten vom Franz</i> )	2002年	2004年	2004年好書大家讀，文學讀物翻譯類、行政院新聞局第24次推介中小學優良

			課外讀物。
《法蘭茲踢足球》 ( <i>FuBballgeschichten vom Franz</i> )	2002 年	2004 年	行政院新聞局第 24 次推介 中小學優良課外讀物。
《想離家的小克》 ( <i>Klaus Zieht Aus</i> )	1997 年	2004 年	2004 年好書大家讀，文學 讀物翻譯類。
《搞怪少年盧基》 ( <i>Luji-live</i> )	1978 年	2004 年	2004 年好書大家讀，文學 讀物翻譯類
《腦袋裡的小矮人》 ( <i>Der Zwerg im Kopf</i> )	1989 年	2005 年	行政院新聞局第 25 次推介 中小學優良課外讀物。



## 第二節 作品簡介

涅斯林格目前在國內出版的中譯本作品，一共有二十本，類型主要是少年小說、兒童故事<sup>21</sup>和繪本三類，以下依文類的不同，分類簡介。

### 一、少年小說

《人造娃娃歷險記》：巴托洛蒂太太意外收到了一個大包裹，包裹裡面的罐頭，裝著一個七歲的小男孩—康拉德。巴托洛蒂太太雖然有些錯愕，但是，康拉德的到來還是讓她感到欣喜。出廠前受過嚴格教育的康拉德，明白自己該做和不該做哪些事，他還會告訴巴托洛蒂太太該怎樣教養他。但是，品行樣樣過於優秀的康拉德，卻在人際關係上處處碰壁，遭受排擠。而發現送錯貨品的工廠，來信表示要將康拉德帶走。爲了不讓康拉德被帶走，巴托洛蒂太太、托馬斯先生和基蒂開始對康拉德進行重新教育。他們將他變成不完美的小孩，讓他學會搗蛋、學會說難聽的話，如此一來，工廠就不會把他帶走，他就能繼續留下來，繼續當巴托洛蒂太太的小孩。

《小黃瓜國王》：侯曼家來了一個「小黃瓜國王」(庫米歐利王)，原本住在地下室的小黃瓜國王，由於人民的「叛變」，所以被驅逐出境。然而，除了爸爸和尼克外，侯曼家的人，沒有人把他當國王對待，也沒人理會他的指使。小黃瓜國王來到侯曼家後，侯曼家人間的關係變得非常緊繃，他們害怕被小黃瓜國王發現自己的秘密：怕他向爸爸打小報告。直到渥夫發現了住在地下室的庫米歐利人，才明白事情的

---

<sup>21</sup> 少年小說重「人物」描寫，情節部分多結構變化；兒童故事重「事」的敘述，情節部分則較爲平鋪直述。

真相。直到父親認清事實，自己是絕不可能靠小黃瓜國王升官發財，再加上弟弟尼克將小黃瓜國王送走後，這場風波才終於告一段落。

《古靈精怪粉菩提》裡一共有七篇小故事，七篇故事都是以粉菩提作為主角。粉菩提是一個充滿想像力的小女孩，她的想法沒人能懂。她會和爺爺玩「假裝」的遊戲，心裡開心，臉上卻露出悲傷的表情。她常常會思考很多的問題，還能將想像力運用自如。她會想像小鳥在他身上築巢，她會保護在她身上的小鳥；她會在上課時，幻想自己逃學並和某個男孩一起去看馬戲團；幻想自己未來要從事的行業；幻想當自己死去，在自己喪禮上，家人懊悔、掩面哭泣模樣。

《奔離火藥城》：此作品從八歲小女孩的眼睛來觀看二次大戰時的維也納區。戰爭對於小女孩來說，已成為一種習慣。由於家中房屋遭受炸彈攻擊，已無法居住，所以，小女孩爸媽決定搬到維也納郊外住宅區一紐瓦德，借住馮布朗太太的別墅。而不願離開故居的奶奶則和爺爺留下。為了活下去，偽造證件、拾荒、以物易物，成了生存必備的條件。而俄軍的到來，讓小女孩的生活出現光彩，小女孩和擔任俄軍廚師的柯漢，成為忘年之交。人們對戰爭的恐懼；對平靜生活的渴望；親人間的思念，都透過小女孩的聲音，在故事裡一一呈現。

《一隻老狗的流浪》：當孩子長大、妻子過世，已無牽掛的老狗賣掉了房子，決定到遠方的世界去經歷不同的事情。老狗先是到酒館當了保鏢，在酒館裡他遇見詐賭的小豬，然而，他沒有把小豬移送法辦，反而讓小豬加入他的旅行，兩人還一起當了演員在劇院演出；離開戲院，到學校借宿的老狗，陰錯陽差當了代課老師，雖然沒有受過專業的訓練，但是，獨特又創新的教法，深得家長和學生的喜愛；老狗後來還當了三十隻小貓的奶爸，為了幫助小貓他甚至男扮女裝！老狗的旅程雖以「遠方」為目的地，不過，繞了一圈之後，最後他還是決定要回到家鄉。

《閣樓上的護身鬼》：十一歲的納斯蒂是一個膽小的女孩，因為害怕被取笑，所以，她不敢讓別人知道她其實是很膽小的。渴望有個守護神的納斯蒂，遇見了鬼魂羅莎·里德爾，羅莎成爲了她的護身鬼。爲了不讓同學知道護身鬼的事，納斯蒂只好以說謊來隱瞞，這使得媽媽和同學們都對她多所誤會。不過，有了護身鬼的納斯蒂寫作文時不再煩惱，也多了一個好朋友和她分享心事。雖然，羅莎的存在一度嚇壞納斯蒂的爸媽，不過在了解狀況後，納斯蒂的爸媽終於敞開胸懷，坦然接受羅莎是鬼魂且存在的事實。後來，羅莎意外失蹤時，納斯蒂的爸媽還加入「救援」的行列。而羅莎後來還成爲整個學校的護身鬼。

《伊爾莎離家出走》：伊爾莎有三個祖父、三個祖母、兩個爸爸、一個媽媽和關係錯綜複雜的六個兄弟姐妹。十四歲的伊爾莎承受不了複雜的家庭關係，決定離家出走，而十二歲的妹妹艾莉卡則成了她離家出走的小幫手。艾莉卡後來發現自己一直被姊姊所矇騙，因為姊姊其實並不是和好友艾米麗，而是和某一個她所不認識的人一起離家出走。爲了找到姊姊的去向，她開始著手找尋一切的可疑線索，再加上同校同學阿里巴巴的幫助，艾莉卡終於打聽到伊爾莎的下落，也順利找到伊爾莎。不過，伊爾莎卻始終沒有對艾莉卡說出實情，仍舊對艾莉卡編織美麗的故事。

《阿非的青春心事》：十四歲的阿非在有七個女人的家庭中成長，他最想知道的事，就是關於他父親的一切事情。阿非從來沒有見過自己的父親，自認從小缺乏父愛的他，甚至懷疑自己會有伊底帕斯情結，或者是變成同性戀。阿非種種關於父親的問題，在得不到母親的回應下，他決定自己尋找線索與解答。後來阿非在蛋糕店遇見了喬茜，有了喬茜的幫忙，尋找父親的事情總算有了些許眉目。只是，阿非和喬茜找到阿非父親時，才發現原來阿非父親根本不知道有阿非的存在。阿非的父親也和阿非想像中的父親有著不小的差距。

《搞怪少年盧基》：十四歲的盧基因爲英語成績不好，所以被父母送到英國參加英語夏令營。沒想到，從英國回來之後，盧基像是變了一個人，不管對任何人或事，他都要求自己保持完全的真誠。然而，盧基的「真誠」作爲，雖贏得同學們欽羨的目光，卻讓導師「陽傘」氣急敗壞，她認爲盧基根本就是亂源的製造者。而亞莉安和盧基的情誼，也因爲盧基堅信的「真誠」產生了變化。害羞的亞莉安沒將他對盧基的情意說出口，這讓信奉真誠的盧基，誤以爲亞莉安不再愛他。堅持真誠的盧基，後來爲絲汀深深吸引，爲了贏得絲汀的歡心，盧基向同儕「小老鼠」和「赫伯特」撒謊借錢。直到發現對於絲汀而言，自己不過只是消遣罷了，盧基對「真誠」的信仰頓時崩潰。

《腦袋裡的小矮人》：六歲的安娜，耳朵裡住進了一個戴著紫色軟帽的小矮人。由於安娜的爸爸不相信她的說詞，小矮人也告訴她，如果說出這個秘密，可能會讓別人誤以爲她是瘋子，所以安娜決定不再洩漏任何關於小矮人的事。不管是家庭生活還是學校生活，都讓安娜感到困擾，家庭生活裡，安娜的父母離異，夾在父母之間讓她憂煩；學校生活裡，愛找安娜麻煩的黑爾曼，讓安娜困擾不已。雖然，小矮人跑進黑爾曼的腦袋，幫他重新接好線路後，黑爾曼不再找安娜的麻煩。但是，安娜的麻煩事卻一件件接踵而來。黑爾曼愛上安娜，和安娜互有好感的彼得則誤會了安娜。直到安娜和彼得發現彼此的耳朵都住著小矮人，心結才終於解開。

## 二、兒童故事

兒童故事共有七本，除了《那個哇嗚嘎》另有「法蘭茲系列」作品六本。

《那個哇嗚嘎》：一個名叫哇嗚嘎的八歲小男孩，他覺得說實話

沒意思，所以常常會編故事。但是因為沒有人喜歡聽「編的故事」，所以，他只好每說完一個故事，就強調自己說的是「真的」故事。哇嗚嘎對他的五個朋友編造了關於「汪祿卡」的故事，然而，一個又一個關於汪祿卡的「故事」開始出現破綻，哇嗚嘎受騙的朋友們，也逐漸不再信任他。後來，哇嗚嘎在現實生活中找到名叫「偉黎·汪祿卡」的人，哇嗚嘎企圖將他改造，以符合先前自己所編造出的「汪祿卡」形象。雖然改造的計畫沒有成功。不過，透過奶奶巧妙的圓謊，終於讓哇嗚嘎重新贏回友誼。

《法蘭茲系列》：一套共六本，包括《法蘭茲和狗》、《法蘭茲和電視》、《法蘭茲的故事》、《法蘭茲的戀愛故事》、《法蘭茲做功課》及《法蘭茲踢足球》，皆是以法蘭茲為主角的故事。

《法蘭茲和狗》：本書主要是在描述八歲的法蘭茲從怕狗到喜愛狗的過程。連對小狗尾巴都讓感到害怕的法蘭茲，要他到菜販那買菜，根本就是一大難事，因為去買菜就代表得遇到店裡的老狗飛飛。然而，怕被眾人取笑的法蘭茲，不敢把這件事告訴其他人。直到在小艾家，遇見了小艾姨媽寄養的狗—貝塔，貝塔的和善與熱情，讓法蘭茲克服長久以來對狗的恐懼。在貝塔被小艾姨媽接回去後，難過的法蘭茲使出渾身解數，要求爸媽能讓他養隻狗。雖然他的爸媽沒有答應他的要求，但是，佳佳幫法蘭茲找到可以帶狗散步的機會，已讓法蘭茲開心許多。

《法蘭茲和電視》：法蘭茲的家由於不像班上其他同學家，有裝小耳朵或是有線電視，所以，每當同學們在討論電視劇情時，法蘭茲總是插不上嘴。為了怕被同學們嘲笑，法蘭茲只好謊稱家中裝了特殊天線，所以看得到衛星電視第六臺，可以觀看其他人都看不到的影集。從此，法蘭茲每天都向同學報告影集最新劇情。法蘭茲的謊言在接二連三的巧合下，都沒被戳破。但是，沒有看電視，無法和同學討

論劇情的困擾卻依舊存在。幸好法蘭茲的奶奶想出了好法子，讓他可以知道所有的劇情，甚至還成了同學眼裡的影集專家。

**《法蘭茲的故事》**：一共有三小篇故事，分別是〈法蘭茲的困擾〉、〈法蘭茲走失記〉、〈法蘭茲給媽媽的驚喜〉。〈法蘭茲的困擾〉裡，六歲的法蘭茲常被誤認為女生，因此有很多的男生不願意跟他玩。為了證明自己不是女生，法蘭茲還脫下了自己的褲子！〈法蘭茲走失記〉裡，法蘭茲被人潮擠出了車廂，於是，他開始沿著鐵軌走，想到下一站等哥哥約瑟，但是他卻走錯了方向，不過，幸運的他遇到好心的伯伯願意帶他回家。法蘭茲回家時，看見約瑟擔心的神情，他才明瞭哥哥是十分在乎他的。〈法蘭茲給媽媽的驚喜〉裡，法蘭茲做了一頂很「漂亮」的帽子要在母親節時送給媽媽。對於法蘭茲所送的貼心禮物，媽媽顯得十分開心，不過，當法蘭茲要媽媽戴上帽子一起去散步時，媽媽就顯得有些為難！

**《法蘭茲的戀愛故事》**：也是由三小篇故事組成，分別是〈安娜莉莎〉、〈珊達娜〉、〈愛爾芙〉。〈安娜莉莎〉裡，法蘭茲的哥哥，約瑟，對安娜莉莎有好感。為了讓安娜莉莎對哥哥有好印象，法蘭茲跑到賴德莉小姐家，和安娜莉莎一起學鋼琴，並且不斷在她的面前說約瑟的好話。不過，後來約瑟卻對另一個女孩動心，不再在乎安娜莉莎。〈珊達娜〉裡，法蘭茲對於佳佳和珊達娜之間親密的情誼，感到有些吃味。為了讓佳佳也了解被忽略的感受，法蘭茲決定以其人之道還治其人之身。直到，佳佳告訴法蘭茲，她愛法蘭茲勝過珊達娜十倍後，法蘭茲就不再介意佳佳和珊達娜間的親密情誼。〈愛爾芙〉裡，法蘭茲被愛爾芙深深吸引，為了她，法蘭茲甚至到超級市場玩了「禁忌遊戲」。不過當愛爾芙發現法蘭茲並非真正的英雄時，態度立刻有了逆轉，從佩服隨即轉為不理不睬。

**《法蘭茲做功課》**：有〈法蘭茲問題多多〉、〈法蘭茲如何克服他

的尖嗓門〉、〈法蘭茲為什麼膝蓋會流血〉等三小篇故事。〈法蘭茲問題多多〉裡描述法蘭茲有許多的問題，包括長得比別人矮、長得像女生、激動時嗓門會提高、做功課時字會寫顛倒等。〈法蘭茲如何克服他的尖嗓門〉裡，他的作業簿掉進了浴缸，就連爸爸用來解釋作業簿為什麼會濕答答的紙條，也變成模糊一片。他只好裝病，逃避老師的責罵，後來佳佳幫他想到，事先用錄音機錄下要說的話的法子，讓老師笑得合不攏嘴，也不再追問作業簿的事。〈法蘭茲為什麼膝蓋會流血〉，法蘭茲和佳佳因為看天竺鼠導致上學遲到，兩人想了許多理由準備告訴老師，後來法蘭茲遇見校長替他解圍，而佳佳則是靠說謊免於被老師責罵。

《法蘭茲踢足球》：法蘭茲很想加入足球隊，但是足球隊的人認為法蘭茲太弱小，所以不願意讓他加入。被足球隊拒絕的法蘭茲，在觀看「女子足球俱樂部」練習時，意外加入了她們的練習，成為她們之中的一員。她們還頒發了「榮譽女生」獎狀給法蘭茲，讓他可以光明正大的在球隊裡踢球，並參加和男生的對抗賽。在比賽中，法蘭茲表現出色，男生們果然對法蘭茲刮目相看，並希望他能加入男子足球隊，不過法蘭茲覺得他們太過現實，決定還是繼續留在「女子足球俱樂部」。

### 三、繪本

《膽小的威利》：六歲的威利很怕黑，卻因為怕被大家嘲笑，所以只好把恐懼藏在心底，然後擺出一副勇敢的樣子。當媽媽要他在晚上去買菜；爸爸要威利到地下室拿工具時，威利都沒有將恐懼說出口，他把害怕情緒，轉化成爲抱怨、惱怒的話語。爲了要保護自己，威利在自己的房間釘了許多釘子，還用了許多爸媽都摸不著頭緒的裝

飾物裝飾房間。直到奶奶來到威利家，透過奶奶的解釋，爸媽才清楚，威利心中長久以來的恐懼。奶奶還和威利一起想法子，幫助他克服心中的恐懼。

《愛生氣的安娜》：安娜是個愛生氣的小女孩，她比其他人都還要容易生氣。雖然沒有人願意相信，但是安娜說，只要她的脾氣一上來，連自己都控制不了。安娜生氣時會亂丟娃娃和積木、踩爸爸的腳趾頭、亂踢桌腳。由於安娜生氣時，常常會胡亂揮打，所以，除了會傷害到別人，安娜自己也時常受傷。雖然爸爸和媽媽都有教她，脾氣上來時該怎麼辦，不過效果最好的，還是爺爺送給她的法寶-小鼓和兩根鼓棒。有了這項法寶，安納不但不生氣了，還贏得了朋友讚賞的眼光。大家不但不會再說：「安娜是個神經病」，還爭相要聽安娜打鼓！

《想離家的小克》：爸爸不理會小克，媽媽對小克很兇，哥哥姊姊常欺負小克，連家中養的小貓小狗也看小克不順眼。傷心的小克決定離家出走，去找疼愛他的外婆。小克把所有的玩具、衣服、球鞋、鴨舌帽等喜愛的東西，通通放在小拖車上。他帶著小拖車一步步往外婆家走，然而，帶的東西太多、天氣太熱加上外婆家又太遠，種種因素讓他的計畫才開始就面臨危機。再加上路邊的伯伯看見小克的狼狽模樣，並發現小克的離家計畫後，立刻拉著小克往回家的方向走，讓小克的離家計畫不得不喊停。回到家後，小克看見爸媽著急的臉龐，小貓小狗興高采烈的模樣，終於瞭解家人其實都很在乎他，離家的念頭也暫時打消。

## 第參章 說謊的正在進行式

研究者認為若要探究涅斯林格作品中的「說謊現象」，分析文本中人物說謊的動機，是釐清「說謊」現象的第一步；分析文本中說謊者及聽謊者於說謊時及謊言穿幫後的反應和互動，則是第二步。

因此，研究者首先將說謊動機分為「為己、為人及其他」三大類。再依據國際測謊學家保羅·艾克曼的說法，將文本中的說謊現象做一分類與歸納。

艾克曼認為孩子說謊主要有九項動機：

1. 爲了讓自己免於受罰
2. 原本可以得到的獎賞，不說謊可能得不到
3. 爲了保護別人免於受罰
4. 爲了保護自己或別人免於受到傷害的威脅
5. 爲了讓別人看得起自己
6. 爲了避免造成社交場合的尷尬
7. 爲了避免丟臉
8. 爲了守住秘密
9. 爲了表現自己權威，控制別人想要知道的訊息<sup>22</sup>。

由於第二項「原本可以得到的獎賞，不說謊可能得不到」含括的範圍不夠寬廣，因此研究者將其修正爲「要達到某些『目的』」；第七項「爲了避免丟臉」屬於「爲了讓別人看得起自己」的細項，因此併入「爲了讓別人看得起自己」內討論；由於文本內無「爲了保護自己免於受到傷害的威脅」，所以將第三項「爲了保護別人免於受罰」和第四項「爲了保護自己或別人免於受到傷害的威脅」，合併爲「爲了

---

<sup>22</sup> 《說謊》，頁 262。

保護朋友，以免受罰、受害」一併討論；而第九項「爲了表現自己權威，控制別人想要知道的訊息。」在文本中未出現此說謊動機，因此，以下將不討論此項動機。另外，研究者依文本中人物的說謊動機，另外增補「爲了逃避讓自己不安的狀況」、「爲了幫助別人」、「爲了不對別人造成傷害」三項動機，一共以求討論之完善。

研究者以艾克曼的分類爲基礎，並加以刪補，共歸納出九大項說謊動機：避免讓自己免於受罰、要達到某些「目的」、爲了讓別人看得起自己、爲了逃避讓自己不安的狀況、爲了幫助別人、爲了不對別人造成傷害、爲了保護別人，以免受罰、受害、爲了造成避免社交場合的尷尬、爲了守住祕密。

說謊動機是「爲己」的有爲了讓自己免於受罰、要達到某些「目的」、爲了讓別人看得起自己、爲了逃避不安的狀況。

說謊動機是「爲人」的則有爲了幫助別人、爲了不對別人造成傷害、爲了保護別人，以免受罰、受害。

說謊動機是「其他」的則有爲了避免造成社交場合的尷尬、爲了守住祕密。

本章第一節的部分討論涅斯林格作品中動機爲「爲己」說謊的現象；第二節討論動機爲「爲人」說謊及「其他類」的說謊現象；第三節討論說謊者與聽謊者在謊言穿幫前後的反應。

## 第一節 為己說謊

說謊動機是「爲己」的，主要有：爲了讓自己免於受罰、想要達到「某些」目的、爲了讓別人看得起自己、爲了逃避讓自己不安的狀況。

## 一、為了讓自己免於受罰

根據艾克曼的研究，「避免受罰」是現實生活中兒童說謊的主因<sup>23</sup>，文本中的主人翁也時常為了避免受罰而說謊。例如《法蘭茲做功課》中的法蘭茲，他的數學作業簿不小心掉進了浴缸，而爸爸為了替他解釋所寫給老師的解釋信，又剛好被雨淋濕。在解釋不清的狀況下，害怕被級任老師「結巴佬」責罵的法蘭茲，只好假裝感冒著涼說不出話。「法蘭茲激動得連尖銳的聲音都發不出來，他努力的清喉嚨，可是除了幾聲奇怪的雜音，什麼話也說不出來。」（《法蘭茲做功課》頁 34）

結巴佬看法蘭茲似乎已經感冒，自然也就沒有為難他，只要求他回到座位上乖乖坐好並且不要說話。假裝說不出話的法蘭茲，果然成功躲避了被「結巴佬」處罰的可能。

同樣在《法蘭茲做功課》中，法蘭茲因為和佳佳在上學途中，因為在寵物店看天竺鼠而耽擱太多時間，以致於上學遲到。害怕被責罰的兩人，邊走邊想著各式理由，不同班的兩人，後來終於想到用「對方」跌倒，膝蓋受傷流血，所以必須攙扶對方，導致上課遲到的理由。然而，幸運的法蘭茲後來巧遇校長幫他解圍，不必說謊也能逃過責難；但是佳佳就沒有那麼幸運，因為佳佳的老師發現法蘭茲並沒有受傷，所以反過頭來質問佳佳。機伶的佳佳當然有她的方法，她告訴老師「膝蓋受傷流血的是公園國小的小朋友，他也叫法蘭茲，不是我們學校的法蘭茲，所以我才遲到這麼久。」（《法蘭茲做功課》頁 60）雖然謊言一度被戳破，但是佳佳最終還是藉由謊言，順利的逃過責難。

還有《法蘭茲的戀愛故事》中的愛爾芙和《人造娃娃歷險記》中

---

<sup>23</sup> 在艾克曼的研究中，各種年齡層的小孩子都會說謊，他們和其他小孩說謊的主因是為了避免受罰，家長們和老師也報告說，孩子們說謊最常見的原因是怕被處罰。這是說謊研究中最一致的發現。參考《孩子你說謊》，頁 10。

托尼，也都是爲了避免受罰而說謊。愛爾芙指使法蘭茲到超商「拿」一條口香糖，然而當店員揪住法蘭茲時，愛爾芙卻一臉無辜的說：「我不知道這口香糖是他偷來的，我發誓！」（《法蘭茲的戀愛故事》頁61），她裝作一副事不關己的模樣，試圖撇清一切關係。

《人造娃娃歷險記》中托尼碰翻了康拉德的那杯可可，可可倒在羅伯遜太太最愛的白地毯上。羅伯遜太太發現她最愛的白地毯上有可可漬，而且擦都擦不掉，使得她非常惱怒。托尼見狀當然沒有勇氣承認是他弄翻的，只想到趕緊把過錯推給他人——康拉德。因爲，只要過錯不在於自己，懲罰當然也就不會落在自己身上。同樣的情形也發生在《阿非的青春心事》裡，爲了不被責罰，阿克斯全力否認自己層抽了大麻煙，安娜蒂則說煙是喬茜給她的，當然這些都不是事實，但是，當面臨謊言和責罰的二選一抉擇時，他們沒有想出第三種選擇，他們都選擇了謊言。

## 二、要達到某些「目的」

因爲要達到某些「目的」，所以說謊。而這些「目的」含括的範圍可說是五花八門。像是《法蘭茲做功課》的法蘭茲爲了可以看彼得小貓，所對家教莉莉說，結巴佬忘了交代作業，如此，沒有作業的他，自然可以去看小貓；《法蘭茲的戀愛故事》法蘭茲爲了贏得愛爾芙的歡心，把原本就在褲子裡的口香糖拿給愛爾芙，想讓她以爲口香糖是從「超商」拿來的；《法蘭茲踢足球》的約瑟爲了可以在下午時，做私人的事，所以告訴法蘭茲只有當他自己一個人在家，他才可以專心讀書；《法蘭茲踢足球》桐米想將法蘭茲從女子足球隊中要回，所以，一改原先拒絕法蘭茲的態度，還謊稱法蘭茲之前是暫時休假，所以才會有空到女子足球隊。

而《人造娃娃歷險記》巴托洛蒂太太爲了讓程度極佳的康拉德，能夠進三年級讀書，於是謊稱剛拉德已經讀完二年級；托馬斯先生則是爲了儘快把康拉德改造成「不完美」的小孩，所以當康拉德對他說：「老傻瓜蛋」時，他只能說：「你『老傻瓜蛋』說得多好啊，我的孩子，」即便他內心覺得很難受，但是爲了留住康拉德，他只能說「我爲你感到自豪！」；爲了不讓工廠的人帶走康拉德，巴托洛蒂太太和基蒂說了許許多多的謊言，例如，基蒂告訴母親，康拉德失蹤了，巴托洛蒂太太對工廠人員說，康拉德在三天前跑走了。

此外，《古靈精怪粉菩提》裡，粉菩提的阿媽爲了想買一台新的電熨斗，所以把電熨斗的控制鈕拔起來並藏在圍裙的口袋裡，她還栽贓到貓咪身上，說一定是貓咪叼走了；《一隻老狗的流浪》中大熊爲了組政黨而假扮成女人；《阿飛的青春心事》裡，喬茜爲了打聽阿非爸爸游漢納的消息，她在火車上對同車廂的女士謊稱，她和阿非的叔叔姓游漢納；《伊爾莎離家出走》中阿里巴巴爲了打聽伊爾莎男朋友的下落，向窗口邊的老太太謊稱自己被伊爾莎的男朋友撞壞了腳踏車；《搞怪少年盧基》裡亞莉安爲了在醫務室偷聽隔壁辦公室裡，盧基爸媽和導師「陽傘」的對話，她對校醫表示自己身體不舒服，事實當然不然。《腦袋裡的小矮人》裡安娜其實是要去看小矮人，卻對黑爾曼的媽媽說，是要來探望黑爾曼。

文本中的主人翁，把說謊當成解決問題和達成目的的方法，當然說謊並不是解決問題和達成目的的唯一方法，但是對他們而言，說謊的確是最直接、最快速、最有效、最立即的方法。

### 三、爲了讓別人看得起自己

動機若是爲了使他人能看得起自己，所說的謊言主要有三個類

型：提升自己的地位的謊言、博得他人喝采的謊言、避免被嘲笑的謊言。

### （一）提升自己的地位

一旦自己的地位得到提升，那麼就能讓他人看得起自己，而謊言成爲提升地位最快速的方法，因此爲了提昇自己的地位，就產生了許多「誇大其辭」的謊言。由於想要提升自己的地位，所以將自己所擁有的事物誇大，這麼一來，就算沒有較別人強，也不會比別人弱，例如《腦袋裡的小矮人》中，當黑爾曼的同學說出他們擁有的事物時，黑爾曼就會誇口自己所擁有的，比其他人還要多還要好，不管是房間，還是賽車場模型或是寵物皆然。即便說的謊不符邏輯，但是，黑爾曼仍然固執的堅持著。

而《奔離火藥城》中的「我」亦然，當安琪兒推著紅色洋娃娃車走過圍牆時，「我」對安琪兒說：「我家有一輛比這更好的洋娃娃車！」；當安琪兒說「我家廚房有兩隻天竺鼠、一隻金絲雀和一隻白老鼠，沒得說的！我叔叔還有四隻狗！」「我」聽到後大吼著：「我也有」（《奔離火藥城》頁 62）。不願輸人的氣勢在短短幾句話裡表露無遺。

### （二）博得他人喝采

能夠獲得他人喝采，表示受人重視、爲人所看得起，心理學家相場均認爲「喝采的願望」是說謊動機中十分重要的一個動機。所謂的「喝采的願望」，其實是一種自我表現的慾望。他認爲「與人說話時，對方若是促膝傾耳聆聽我們說話時，我們一定會感到很高興<sup>24</sup>。」因此，當說的話能夠讓人感興趣，喝采的願望也就得以實現，而爲了實

<sup>24</sup> 相場均著，鍾憲譯，《說謊，另一種遊戲》（台北：遠流，1993年），頁 37。

現喝采的願望，說謊也變得無所謂。

對於《那個哇嗚嘎》中的哇嗚嘎而言，說謊的動機其實就是爲了實現喝采的願望。哇嗚嘎覺得說實話沒意思，但是，當他說編造的故事時，又沒有人有興趣聽。所以，他只好把故事說得像是「真的」發生過一樣。

當哇嗚嘎對小弟講「那個有關財寶的故事」，小弟總是百聽不膩，還每每在哇嗚嘎講到固定的情節時，就會問固定的問題；哇嗚嘎的朋友們，更是對哇嗚嘎編造的新朋友「汪祿卡」抱持著極高的興趣，除了十分羨慕哇嗚嘎外，他們甚至還想要認識汪祿卡。哇嗚嘎的喝采願望，可以說是藉由「說謊」徹底的實現了。

《法蘭茲和電視》中的法蘭茲也是如此。法蘭茲爲了不被同儕嘲笑，所以謊稱自己都看「衛視電視第六臺」所播的太空人影集。然而，本來就不存在的頻道，法蘭茲的同學自然也無法收看，只能靠法蘭茲每天「報告」影集內容。對於法蘭茲而言，他不認爲每天都要編影集情節是麻煩的事，反倒是越編越起勁，越編越上癮。除了因爲編故事是法蘭茲最拿手的項目外，最主要的原因還是因爲「全班都專注的聽他一個人講話，感覺真的很過癮，法蘭茲很喜歡這種前所未有的感覺。」當自我表現的慾望得到滿足，說謊者難免會沉溺其中難以自拔，以致於越陷越深。

### （三）避免被嘲笑

爲了讓別人看得起自己，使自己不至面臨被嘲笑的窘境，這樣的情形屢次出現在涅斯林格的作品裡。在《膽小的威利》中，威利的內心其實非常懼怕黑暗，但是他卻告訴大家，只有小寶寶才會害怕。這全是因爲「威利已經六歲了，而且還是個男生，如果還會害怕，大家一定會說他笨，笑他是大傻瓜！威利不希望大家把他當傻瓜，也不希

望別人嘲笑他！」(《膽小的威利》頁 8)

爲了不被嘲笑，威利總會裝做不害怕的樣子，還會想盡辦法逃離黑暗，像是爸爸要他去地下室拿工具時，他就告訴爸爸：「那個笨門的笨鎖卡住了，根本打不開。」(《膽小的威利》頁 8) 他寧願被爸媽誤會是一個懶散的小孩，也不願被他們笑是傻瓜是笨蛋。

同樣爲「害怕」所苦的還有《閣樓上的護身鬼》中的納斯蒂和《法蘭茲和狗》中的法蘭茲。膽小的納斯蒂對狗、地窖、孤獨、閣樓等事物都感到害怕，其中最讓她害怕的莫過於「父母都不在家的晚上」。但是納斯蒂不願意讓父母知道她的害怕，畢竟她已經不是需要保姆的嬰兒了。所以當父母外出回來問她，這兩個小時是否過得很糟糕？整整害怕了兩個小時的納斯蒂卻回答「一點都不！」；納斯蒂同樣不願意讓膽大的好友，蒂娜，知道她是膽小的，因爲蒂娜總會取笑膽小的小孩。而納斯蒂寧願被看作自負，也不願被認爲是一個膽小鬼。

《法蘭茲和狗》中法蘭茲總會說：「狗讓人受不了，牠們會亂叫，淋濕的時候，又有狗騷味。」(《法蘭茲和狗》頁 5-6) 這些都是害怕狗所想出來的藉口。法蘭茲因爲害怕菜販的老狗，飛飛，所以不敢靠近放在飛飛附近的檸檬。原本要幫媽媽買檸檬的他對菜販改口說：「我媽媽今天不需要檸檬。」回到家後，他又告訴媽媽，店裡的檸檬賣完了，明天才會補貨。害怕被取笑，害怕媽媽覺得有個膽小鬼兒子而感到不光彩，法蘭茲怎麼也不肯告訴媽媽，他怕老狗飛飛，只能靠說謊化解可能發生的窘境。

#### 四、為了逃避讓自己不安的狀況

澀谷昌三認爲，逃避，就是當慾望或願望無法實現的時候先加以放棄，試圖從對自己不利的現實中逃離的行爲，這麼一來，可以暫時

避開令他感到不安的狀況<sup>25</sup>。簡單來說，意即人們可以藉由說謊來逃避當下讓他不舒服的狀況。文本中的人物說謊動機為逃避的不在少數。不想去踢足球，所以《法蘭茲踢足球》裡的法蘭茲企圖裝病；不想去上學，於是《阿非的青春心事》的阿非裝病，由於不想跟豆腸湯去看電影，所以藉口外婆店裡人手不足，必須去幫忙；爲了逃避謊言被戳破及朋友不再喜歡他的事實，《那個哇嗚嘎》中哇嗚嘎則是裝病回家。

我們可以發現，文本中的人物以逃避爲說謊動機者，多是爲了「逃避上學」，而「生病」則是使用頻率最高的藉口，或許是因爲生病容易得到同情，也是最無可奈何的情形，所以使得生病成了最佳的逃避幫手。

除了藉口生病來逃避不悅的狀況，另外還有一種是同樣是生病，但卻非裝病的逃避現象。這種狀況就如同我們一般熟知的「上午八點前的頭痛<sup>26</sup>」，澀谷昌三認爲：「當心裡陷入適應困難的狀態時，對該狀況缺乏適應能力的身體機能就會出現異常<sup>27</sup>。」《伊爾莎離家出走》中的艾莉卡即是如此，當她發現原來姐姐伊爾莎沒有遇見艾米麗，沒有和她一塊兒吃冰淇淋，更沒有和她一起離家出走。而伊爾莎所告訴她有關艾米麗的一切都是謊言，不願接受這樣的事實，艾莉卡第一個反應就是感覺全身都不舒服，而別人也都覺得她病了。「我身上不舒服，頭上、肚子都難過。別人也都覺得我生病了。媽媽說我臉色發青，可能染上腮腺炎，因為我們那棟樓裡有一個孩子得了腮腺炎。」（頁89）

不過有趣的是，起初，艾莉卡知道自己沒有生病，只是覺得難受，

---

<sup>25</sup> 《人為什麼要說謊？》，頁88。

<sup>26</sup> 不喜歡上學的孩童，一到上學時間，就會抱怨頭痛等的身體不適。她們以「頭痛」或「肚子不舒服」來表達「我今天沒辦法上學」的訊息。同上註，頁21。

<sup>27</sup> 同上註，頁22。

然而，後來艾莉卡卻發燒、生病。艾莉卡沒有裝病，不舒服的感受也是真實存在的，當艾莉卡的心裡對姐姐伊爾莎對她說謊的這個事實感到無法接受，以致於適應困難時，身體自然會出現異常。而生病的部分，就如同艾莉卡的奶奶所說的「她總是這個樣子！每當不知道該怎麼辦了，或覺得沒辦法應付時，就會生場病！」（頁 220）艾莉卡奶奶還說，艾莉卡是因為膽子太小才會靠生病來逃避現實，就連艾莉卡的小兒科醫生也這麼說過。不論艾莉卡的膽子大小，藉由生病來逃避，確是事實。

《搞怪少年盧基》中的亞莉安同樣也得了這種「借生病來逃避症」。當亞莉安看到盧基和卡洛的姐姐，絲汀，在舞池中翩翩起舞，發現他們彼此深深吸引著對方，再加上她意外從絲汀未婚夫口裡得知自己爸媽的心願，讓她覺得自己像是所有人的累贅。雙重的打擊自然使她的身體無法適應，即使過了六天，他還是一直躺在床上，她的頭、喉嚨、肚子，都會在她不得吃東西時，開始發痛。對於亞莉安酷似流行性感冒和病毒行流行性感冒的症狀，亞莉安的媽媽不但不緊張，反倒認為這是亞莉安最擅長的「借生病來逃避症」。

然而，這些症狀和前述的「裝病」不同，裝病是有意識行爲，而艾莉卡和亞莉安的行爲是在無意識的狀況下發生的。

## 第二節 為人說謊及其他

說謊動機是「為人」的則有爲了幫助別人、爲了不對別人造成傷害、爲了保護別人，以免受罰、受害。而「其他」的部分則有爲了避免造成社交場合尷尬的情景和爲了守住秘密。下面就「為人說謊」及「其他」兩大類做討論。

### 一、為人說謊

#### (一) 為了幫助他人

因爲想幫助別人，所以說謊。動機單純的說謊者，不求回報，僅將對方的利益列爲最先考量。《法蘭茲的戀愛故事》裡的法蘭茲爲了讓哥哥約瑟心儀的女孩，安娜莉莎，能夠對哥哥有好印象，先是提了一籃的馬鈴薯去拜訪賴德莉小姐，如此，法蘭茲就有機會可以在賴德莉小姐家學鋼琴的安娜莉莎相處。而在相處的過程中，法蘭茲不時在安娜莉莎面前透露約瑟的「優點」，當然，約瑟沒有法蘭茲所描述的那樣好。但是藉由說謊，法蘭茲達到了目的，他讓原本一點都不想理約瑟的安娜莉莎，開始對約瑟有了興趣，並表示想認識約瑟。

而《伊爾莎離家出走》中，艾莉卡爲了幫助姐姐伊爾莎離家出走，她對媽媽謊稱自己不會寫數學作業，要求媽媽教她。如此一來就可拖延時間，讓姐姐有充裕的時間可以打包行李，成功離家出走。

#### (二) 為了不對別人造成傷害

當說謊的動機是爲了不對別人造成傷害時，此類的謊言是屬「善意謊言」或稱之「白色謊言」。就如同柏克（Sissela Bok）所說的，

善意的謊言是「虛假之舉，用意不在傷害任何人，而且道德上無關緊要<sup>28</sup>。」爲了不傷害他人，或要使情況緩和、使他人受益，這些都需要靠「善意謊言」的適時點綴來完成。

在《法蘭茲的故事》中，當爸爸和法蘭茲的哥哥約瑟，大肆嘲笑法蘭茲所做的母親節禮物—自製帽子時，法蘭茲的媽媽就是爲了不傷法蘭茲的心，所以表現出她很喜歡法蘭茲送她的母親節禮物的模樣。

「法蘭茲，」她說：「別難過，你特製的帽子很漂亮，真的！他們兩個對帽子根本沒概念。」

「你只是在安慰我。」法蘭茲尖著嗓門說。

「不是這樣，你要相信我！」媽媽又說：「你的帽子是世界上最漂亮的帽子。」（《法蘭茲的故事》頁 57）

爲了讓法蘭茲相信她說的話，媽媽甚至在法蘭茲面前對天發誓，保證絕對沒騙他，法蘭茲才又開心起來。當然，法蘭茲媽媽說的是謊話，如果她真的覺得這頂帽子很漂亮，也不會在法蘭茲要她帶著帽子去散步時，再三推阻；法蘭茲的爸爸和哥哥約瑟因爲不想和戴著法蘭茲「特製」帽子的媽媽一起出門散步，所以爸爸謊稱自己肚子痛想留在家裡，約瑟也謊稱自己頭痛，而散步到一半時，媽媽則說自己右腳起了水泡，必須回家休息。不管是爸爸、媽媽還是約瑟，他們所說的謊都是爲了不讓法蘭茲難過的善意謊言！在《法蘭茲和狗》裡法蘭茲也學會說善意的謊言，他其實並不想喝小艾爸爸所煮的牛肉濃湯，但是又不能把真正的想法告訴小艾爸爸，所以他只好說，媽媽在家裡等他，他必須趕緊回去。

《人造娃娃歷險記》中的巴托洛蒂太太對康拉德也說了善意謊

<sup>28</sup> 《一派謊言—關於謊言的社會學》，頁 27。

言，當她聽到康拉德告訴她，有人叫他「小傻瓜巴托洛蒂」時，她保持微笑的對康拉德說：「我肯定他只是開玩笑。」（《人造娃娃歷險記》頁 128）保持微笑是爲了讓話更可信；說這句話是爲了不讓康拉德傷心。

在《一隻老狗的流浪中》老狗對小豬所說的「善意謊言」，也是爲了不讓小豬受傷害。夢想當演員的小豬，既長得不漂亮，歌聲又不好聽，但是，當小豬對老狗表明自己想當演員的心願時，老狗不但沒有打擊他，還點頭假裝贊同。當老狗好不容易爲小豬爭取到一個可有可無的角色時，他告訴小豬，你演的是主角；當小豬抱怨戲院經理都沒讚美他時，老狗告訴他，經理其實有稱讚他，但是是在他去上廁所時，所以他沒聽到。一連串的善意謊言，原是爲了不讓小豬傷心，沒想到卻讓小豬誤以爲美夢成真。然而，無奈又殘酷的事，善意謊言的美麗外衣下，卻往往是暗藏著讓人心碎的事實。

### （三）為了保護別人，以免受罰、受害

《一隻老狗的流浪》中出現了很常多次，動機爲「保護朋友，以免受害」的謊言，像是大熊校長和班上同學串通好，不讓督學發現老狗藏在櫃子裡，甚至還誤導督學，讓督學怎麼也找不到老狗；而大熊對計程車司機謊稱自己會和他一起抓著老狗去警察局，這些都是爲了保護朋友所說的謊言。

《阿非的青春心事》阿非爲了不讓喬茜捲入裘的派對事件，他對校長說，喬茜的名字是瑪莉亞，是他在路上遇到的朋友，他只是隨口邀請他去參加派對，只有這麼說，喬茜才可以免去被誤會和栽贓的可能。

《搞怪少年盧基》中，每當老師點名問有沒有人沒到時，全班就會異口同聲的回答：「沒有人」，默契絕佳的互相掩護，不讓遲到的人

受到責罰，當然這也牽涉到同儕間互相給予的壓力，畢竟，「誠實」回答的人，不會得到老師讚賞，卻極有可能招來同學的排擠。

## 二、其他

### （一）為了避免造成社交場合尷尬的情景

《伊爾莎離家出走》艾莉卡因為身上沒錢，所以不想進去金鵝餐廳，於是他對阿里巴巴說不渴，如此就可免除去了餐廳付不出錢的尷尬情況；《搞怪少年盧基》裡亞莉安沒被選上副班長，心裡既錯愕又難過，但是她卻得假裝微笑，假裝不在乎的樣子。

### （二）為了守住秘密

有時候，說實話就無法保守秘密，解釋又很難解釋清楚時，說謊，就成了故事中人物們不得不做的選擇。像是《閣樓上的護身鬼》納斯蒂知道，如果她跟貝格爾太太說羅莎的事，貝格爾太太一定無法相信，也不會接受，所以她對貝格爾太太說，是多斯塔爾太太對她提到羅莎·里德爾，所以她才知道羅莎這個人，至於如何怎麼知道羅莎的死因，納斯蒂則說是沃庫爾卡奶奶向她提起的。而為了不嚇著蒂娜，不讓她知道羅莎的存在，納斯蒂每當和羅莎的對話被蒂娜聽見時，納斯蒂都必須找藉口搪塞，免得蒂娜起疑。

《腦袋裡的小矮人》中安娜不願把腦袋裡有小矮人的秘密說出來，因為除了說不清楚很有可能被當成神經病，況且她也不想洩漏自己腦袋裡有小矮人這個秘密，所以當她和小矮人說話卻被麗瑟兒發現時，她說自己什麼話都沒說；而為了吵醒小矮人，安娜打了噴嚏，還謊稱自己是感冒，所以打噴嚏。

《小黃瓜國王》裡，渥夫和瑪汀娜對朋友、媽媽還有路上偶遇的胖太太，宣稱搜集沙灘玩具是爲了捐給可憐的黑人小孩，然而他們其實是爲了庫米歐利人而搜集的，有了沙灘玩具，庫米歐利人才可以順利建造學校、運動場和市政府。

《阿非的青春心事》阿非被問及爲什麼沒有爸爸之類的問題，就會說爸爸騎摩托車出車禍去世了，雖然是阿非自己捏造的，但是，被阿非家人視爲秘密，阿非也不甚清楚的秘密，這樣的回答確實替阿非省去了不少麻煩。



### 第三節 說謊者與聽謊者的反應

瞭解說謊者說謊的動機後，說謊者和聽謊者間的互動和情緒反應，是本節所要釐清的部分。以下就謊言穿幫前後，說謊者和聽謊者的反應進行討論。

#### 一、說謊者說謊時的反應

艾克曼認為「所有謊言都會因欺騙者的行為而露出了馬腳，其間有兩種跡象可循：其一，說謊者所犯的錯誤洩漏了真相，這種錯誤，我稱之為破綻（leakage）；其二，說謊者的行為告訴我們他在說謊，但並未揭露真相，則稱為說謊線索（deception clue）<sup>29</sup>」線索讓人有理由懷疑對方在說謊；破綻讓人得知得知對方是否在說謊，而我們則可以從言詞、聲音、身體或自主神經系統上發現「破綻」。

涅斯林格筆下的說謊者，說謊時會有什麼反應？是否能夠神色自若或者露出破綻？以下從謊言穿幫前後來看說謊者的反應。

#### （一）謊言穿幫前

雖然涅斯林格的作品中鮮少直接描述說謊者的外在反應和內心情緒，但是我們還是可以藉由文本中說謊者所說的話語，看出其心情，而文本中的說謊者在謊言穿幫前，多半是面不改色、泰然自若。像是《小黃瓜國王》中渥夫為了幫助庫米歐利人四處蒐集沙灘玩具，當他被在路上遇見的胖太太詢問「拿這麼一大袋沙灘玩具做什麼？」他沒說出實情，反而說「是要送給可憐的黑人小孩」（《小黃瓜國王》頁 138）渥夫毫不遲疑的回答和理所當然的反應，說謊時的自然神情

---

<sup>29</sup> 《說謊》，頁 39-40。

由此可見。

而《人造娃娃歷險記》中的基蒂爲了幫助康拉德脫離工廠人員的糾纏，且掩護他的行蹤，所以她和巴托洛蒂太太將康拉德藏在地毯裡，並運送到托馬斯先生的藥房裡。因此，當她對母親表示要幫巴托洛蒂太太搬地毯時，羅伯遜太太詢問她，爲什麼康拉德不幫巴托洛蒂太太搬呢？基蒂這麼回答：

「康拉德？噢，他不再跟巴托洛蒂太太住在一起了，媽媽。」

「我的天啊，出什麼事了？」

「這個我也不清楚，媽媽，不過如果我幫巴托洛蒂太太把她的地毯送去，我想她會告訴我的。」（《人造娃娃歷險記》頁171）

基蒂不但是若無其事，還捉住媽媽愛打聽的心態，輕而易舉、不帶一絲緊張的完成了這個謊言。即使羅伯遜太太後來想起基蒂早上是和康拉德一起去上學，基蒂連想都不用想就說則回答：「不，你弄錯了，媽媽。今天早晨我和托尼一起去上學。」（《人造娃娃歷險記》頁172）不加思索的回答，更添增了話語的可信度，再加上基蒂話一說完就跑出門，羅伯遜太太連懷疑的機會都沒有。

另外，《古靈精怪粉菩提》中阿媽把熨斗上調節溫度用的小扣子藏在自己的圍裙裡，不過她卻推說是小喵喵咪把扣子叼走的。直到買了新熨斗，阿媽才又把扣子放到陽台的花盆裡，假裝是咪咪藏在花盆裡，然後假裝是在澆花時不小心找到的。早在阿媽圍裙裡摸到熨斗小扣子的粉菩提，當然知道阿媽在說謊，但是，阿媽一副事不關己的模樣才是讓她最驚奇。粉菩提問媽媽：

「媽媽，人家說，人在扯謊的時候，會滿臉通紅，是真的嗎？」  
媽媽想了一會兒，然後說：「我想，不習慣說謊的人大概才會臉紅吧。新手才會臉紅；真的常常說謊的騙子都老油條了，講謊話的時候臉是會變白的！」粉菩提朝阿媽的臉上望，阿媽的臉沒紅，可是也沒白。阿媽的臉和平常一模一樣。（《古靈精怪粉菩提》頁 34～35）

和平常沒兩樣的面容，展現阿媽說謊技巧的純熟。同樣擁有此種本領的還有《法蘭茲踢足球》裡的約瑟，他說謊的技巧讓法蘭茲十分羨慕，「他是怎麼辦到的。說謊竟然不會臉紅，舌頭也不打結？表情還像嬰兒一樣無辜。」（《法蘭茲踢足球》頁 9）讓人察覺不出破綻和線索的說謊技巧，當然不是與生俱有，因為成功的說謊能力是一種需要學習的技能<sup>30</sup>。而渥夫、基蒂、粉菩提的阿媽和約瑟，她們都可能是屬於「做得比別人好的那類」。

## （二）謊言穿幫後

### 1. 說話與臉色的異常

涅斯林格筆下的說謊者鮮少有言詞的失誤，她也極少描寫說謊者的肢體動作；其筆下人物在說謊時，多半在「聲音」和「自主神經系統」露出破綻，在「聲音」部分，人物們的破綻主要是「說話打結」（speech errors）<sup>31</sup>、停頓<sup>32</sup>和音調的變化；自主神經系統的破綻，則

<sup>30</sup> 認為說謊和察覺謊言的潛能在人類成長過程中，並不需刻意努力即得以發展，成功說謊的能力卻是一種需要學習的技能；而且有些人會做得比其他人好。《一派謊言》，頁 189。

<sup>31</sup> 「說話打結」（speech errors）也可能是另一個可能的說謊線索，包括沒有意義的單音，例如「哦」、「啊」、「呀」，或沒有意義的重複，例如「我、我、我是說真的……」，以及斷句拖音，例如「我一真的一很一喜歡。」參考《說謊》，頁 81。

<sup>32</sup> 過長與過於頻繁的停頓都屬此類，語句銜接轉折，如果出現猶豫，尤其是在回答問題時，多會令人起疑，同樣的，講話過程中，短暫的停頓發生頻率過高，也表示大有問題。參考《說謊》頁 81～82。

以臉色的變化為主。聲音和自主神經系統的破綻通常會一起出現，以下將兩者合併討論之。

《那個哇嗚嘎》中，哇嗚嘎就是因為說話結巴而露出了破綻。吳莉爲了要見汪祿卡一面，決定星期天不和爸媽一起去鄉下看祖母。這樣，她才能有機會認識，唯有在星期天才會到哇嗚嘎家的汪祿卡，然而當吳莉詢問哇嗚嘎時，哇嗚嘎的反應卻是這樣：

「汪祿卡什麼時候來？」吳莉問。

哇嗚嘎手裡拿著的火柴盒「咚！」的掉到地板上；他的臉色變得慘白。

「他……他……他……」他結結巴巴的說，「他……他今天不來。他病了」

「哪一個汪祿卡說要來呀？」媽媽問。

哇嗚嘎的臉色更白了，他大吼道：「統統給我出去！我誰也不想見！我要一個人待在這裡！」（《那個哇嗚嘎》頁44）

看見哇嗚嘎慘白的臉色和結巴的模樣，吳莉沒有多問，也能夠明白哇嗚嘎在說謊，哇嗚嘎欺騙了她。哇嗚嘎重複說著「他……他……他……」，此種沒有意義的重複，就是「說話打結」的一種，哇嗚嘎會發生講話打結的狀況，是因為吳莉的到訪和詢問皆不在他的預期之內。以往哇嗚嘎在提到汪祿卡時都是眉飛色舞，但是，這次他還沒準備好說謊的內容就被迫圓謊和說謊，所以他的情緒和肢體在在反應著他緊張和不安的心情。

面對謊言穿幫的窘境，哇嗚嘎是臉色慘白加上說話結巴；法蘭茲則是滿臉通紅和說話停頓。在《法蘭茲和電視》裡，法蘭茲讓他的同學們誤以爲負責打掃的蘇克爾太太是他的媽媽，所以當法蘭茲得知他

們即將來到自己家裡替好友佳佳慶生，而且極有可能發現真相時，他感到非常的憂心。於是他假借「班上某個小朋友」遇到了問題的名義，來詢問媽媽的意見。沒想到原來媽媽早就知道事情的來龍去脈，並表示自己並不介意被誤認為是母老虎，還告訴法蘭茲不必擔心。法蘭茲發現媽媽知道「某個小朋友」就是「法蘭茲」時，他「像腳底生了根似的，站在原地一動也不動！他的臉，從頭頂到襯衫領口突然變成橘紅色。」（《法蘭茲和電視》頁 32）僵硬的肢體和橘紅色的臉，成了法蘭茲謊言穿幫時，兩項極為明顯的破綻。

除了臉色和肢體的變化，法蘭茲還留下了「停頓」的線索。《法蘭茲和電視》中，法蘭茲像同學謊稱自己平時在家都是看「另一部影集」，但是當同學詢問他影集內容時，他卻回答得支支吾吾，他說「是一個……關於太空人……嗯……來自另一個星球……在我們的地球登陸……然後，他的太空船故障」（《法蘭茲和電視頁 11》）法蘭茲沒有事先演練過，說起謊來當然不流暢，再加上害怕被識破，緊張和慌亂讓停頓的次數更加頻繁。

大衛·李柏曼（David J. Liberman）認為，當人們說話時出現吃螺絲的狀況時，聽者的直覺就能意識到事情的不對勁，而這不對勁的地方，通常都是真相的所在。哇嗚嘎和法蘭茲是在說謊時，所出現的不對勁狀況，也都是能夠挖掘出真相的所在。

## 2. 音調的改變

艾克曼的研究發現「說謊時音調會提高<sup>33</sup>」，當然，並不是當音調有所提升時，就意味著此人說謊，也有可能是興奮或是緊張等因素，使得說話的音調提升。但是，音調的改變確可視為說謊時的一大破綻。涅斯林格筆下正有一個一說謊就會提高音調的人物——法蘭茲。

---

<sup>33</sup> 《說謊》，頁 83。

在《法蘭茲和電視》中法蘭茲和同學講述捏造的影集劇情時，他無法控制自己的音調，緊張又激動的他只能用「高亢」的音調描述情節，當他要辯解衛星電視第六臺的存在時，他也是尖聲說話；《法蘭茲和狗》中法蘭茲原本要幫媽媽買檸檬，但是因為害怕躺在檸檬箱子附近的老狗飛飛，所以他「尖起嗓子」說：「哦！對不起，搞錯了，我媽媽今天不需要檸檬。」（《法蘭茲和狗》頁8）；《法蘭茲的戀愛故事》裡，法蘭茲假借送馬鈴薯給賴德莉小姐的名義，以獲得和安娜莉莎接觸的機會，因說謊而激動的法蘭茲又再度「尖起嗓門」，他告訴賴德莉小姐「我們有很多很多，吃不完。」（《法蘭茲的戀愛故事》頁18）

法蘭茲很可能是由於緊張，導致聲帶緊繃，所以聲音變得較高，這個不由自主的反應，超乎他所能控制的範圍，欺騙的線索也就這麼遺留了下來。

即便聽謊者原先並沒有要「戳破謊言」的意思，但是說謊者臉部的表情和說話時打結、停頓與音調的異常現象，都是明顯的線索，這使得讓聽者能夠輕易察覺說謊者所說的話可能不是真的。況且臉色的變化，是不由自主且很難阻斷的<sup>34</sup>，所以一旦說謊者表情有了變化，就是謊言被戳破的起始。

### 3.鎮定回應

發現謊言即將穿幫，卻怎麼也不肯承認自己說謊，只選擇以鎮定來回應，擁有這般不尋常的冷靜的有《那個哇嗚嘎》裡的哇嗚嘎、《伊爾莎離家出走》的伊爾莎、《阿非的青春心事》中的喬茜、《法蘭茲做功課》裡的佳佳。

<sup>34</sup> 艾克曼認為，隨著情緒的波動，自主神經系統所造成的身體變化，包括呼吸、吞嚥與出汗。所有這類因情緒波動而產生的身體變化，都是不由自主的，很難加以阻斷，因此都可以是為可靠的說謊線索。參考《說謊》，頁99~100。

他們都是以鎮定的情緒和高明的圓謊技巧，來回應聽謊者的質疑，像是《阿非的青春心事》中，喬茜說謊時睫毛連眨都沒眨一下，自然而有條理的回答，讓火車上同車廂的女士們的態度從面面相覷轉為毫不懷疑。

《那個哇嗚嘎》裡的哇嗚嘎，也是很好的例子。哇嗚嘎的好友米麒質疑哇嗚嘎上個星期天根本不可能去看拉嘎奇馬戲團的演出，因為馬戲團早在兩個星期前就結束了最後一場的演出。哇嗚嘎的反應是：「『我怎麼會搞錯？』哇嗚嘎叫道：『我腦袋又沒問題，當然知道自己前天到哪兒去了！』」（《那個哇嗚嘎》頁 51）雖然，樹幹上的海報上寫得清清楚楚，拉嘎奇馬戲團的最後一場演出是五月十六號，但是，哇嗚嘎一副理所當然的模樣，就是不肯承認自己根本沒去看馬戲團。

《伊爾莎離家出走》中的伊爾莎，反應尤其鎮定，當妹妹艾莉卡告訴她，媽媽已打過電話到艾菲家去詢問過了，也就是說，伊爾莎謊稱是艾菲的爸爸去戲院接他們，還帶他們去高級餐廳吃飯，這些早謊言就已被爸媽全然識破。然而，面對謊言的破局和爸媽的猛烈質疑，伊爾莎非但沒有露出受窘和不安的表情，反而還像是可口可樂或高速跑車廣告上的模特兒一樣優雅，其鎮定的反應令人折服。

面對他人的質疑，哇嗚嘎、伊爾莎、喬茜都沒有露出憤慨或難過，這很可能是因為他們「罪證確鑿」，所以他們關心的重點不在於別人質疑他們些什麼，而是如何回應<sup>35</sup>，因此，他們顯露出來的是讓人出乎意料的冷靜。

## 二、聽謊者聽到謊言的反應

---

<sup>35</sup> 大衛·李柏曼認為，當騙子遭受指控時，就像一名學生被校長教訓一樣面無表情，絕不會出現像是在說「什麼！」的表情。他比較關心的是要如何回應，而不是指控本身。參考《看誰在說謊？》，頁 51。

以下首先探討克莉絲汀的作品中聽謊者的聽到謊言時「相信」的反應，再探討聽謊者發現謊言穿幫時的反應

### **(一) 謊言穿幫前**

對於他人說話的內容，聽者就是「信」或「不信」兩種反應；謊言作為一種說話的內容，聽者的反應，自然就是信或不信兩種。

在涅斯林格的作品中，聽謊者對於說謊者所言，幾乎都是抱持著相信的態度，除非是謊言過於誇大不實，才會讓聽謊者有所懷疑，例如《腦袋裡的小矮人》中黑爾曼老是宣稱自己擁有許多根本不可能出現在世界上的東西，就屬此類。以下就文本中聽謊者常出現的「相信」心態做討論。

聽謊者對於說謊者所說的謊不疑有他，除了是因為我們在上一節所討論到的說謊者說謊時神色自若，說謊的技巧良好、未露出破綻，導致聽謊者不會起疑之外；聽謊者的心態也是相信與否的重要因素，聽謊者對於說謊者所說的話在乎與否，或者是聽謊者對於說謊者的「喜歡」與否，都是影響聽謊者對說謊者所說的謊相信與否的重要因素。

#### **1. 無關緊要的事情**

謊言的內容也是影響聽謊者是否相信的要素，倘若謊言的內容只是無關緊要的事情，也不會對人造成傷害，那麼，聽謊者自然不會去深究說謊者所言是真或假，也不會在意是否要去揭穿。像是《法蘭茲的戀愛故事》中法蘭茲為了要進入賴德利小姐家中，和哥哥心儀的女孩—安娜麗莎有所接觸，所以假借家裡馬鈴薯太多的理由，拿了一籃馬鈴薯送給賴德利小姐。賴德利小姐雖然吃驚，但也沒有多問，隨即

就邀請法蘭茲到家裡作客。「馬鈴薯太多」這樣的理由，聽者——賴德利太太不會去多想是真是假，是因為這件事無關緊要，是真是假都不重要，也不值得多去思考。

而《法蘭茲和狗》中的賣菜太太會相信法蘭茲，也是因為法蘭茲所說的謊對他的影響極微。法蘭茲原本要買檸檬，但是發現放檸檬的箱子旁邊躺著老狗阿飛，怕狗的他隨即改口說不買了。賣菜太太沒有多問也沒有懷疑，這也是因為不管法蘭茲買不買檸檬，法蘭茲有沒有欺騙她，她都不會付出嚴重的代價。對於不會付出太大代價的事情，人們不會那麼在意，就算被欺騙，他們也會給予完全的忽視，彷彿一切都沒發生過一般。

## 2. 對說謊者不在乎

如果，我們對於某人一點都不感興趣，那麼他說的話我們當然不會在乎，更別說是仔細思考、探查深究。對於他所說的話，我們極有可能是「聽聽就算了」，或僅是禮貌性的回應，像是「喔，原來是這樣子！」或者只是敷衍的隨口答聲。連話都不見得認真聽，更別提去細想那些話是謊言還是實話，因為我們不在乎這個人，那麼不管是真話或假話對我們而言都不重要！

《伊爾莎離家出走》中伊爾莎的媽媽，對於孩子們的關心僅止於鞋子大小、領口的尺寸和體重，她沒有把孩子放在心上，更別說瞭解孩子。她不會留意過伊爾莎的生活和想法，所以，即便她不允許孩子們說謊，伊爾莎還是會說謊，而伊爾莎的媽媽也鮮少意識到伊爾莎在說謊，除了因為伊爾莎毫無破綻的說謊技巧外，最關鍵的因素在於，伊爾莎的媽媽對伊爾莎並不在乎。就如同伊爾莎奶奶所言：

「要看出一個人在撒謊、瞎說，」奶奶說：「必須得對這個

人的話感興趣才行。」……「不管怎麼說，都必須真心關心一個人，真正滿懷興趣的趣注意一個人，才看得出他有沒有說謊。」（《伊爾莎離家出走》頁 102）

唯有發自內心想要關心一個人，才會認真聽他所說的話；才會動腦思考他所說的話。這也是為什麼伊爾莎奶奶能夠知道，伊爾莎所說關於學校生活的一切都不是真的，因為她關心伊爾莎，她願意親自到學校去打聽關於伊爾莎所說的一切是否屬實。

說話內容的合理與否、說話表情的自然與否都不是重點，重點在於「聽者」的心態，涅斯林格將「相信與否」的關鍵，從「說者」轉移到了「聽者」；將「相信與否」的重點，從「識破、拆穿」謊言，拉回到真誠的「關心」。

### 3. 對說謊者太喜歡

「喜歡」該人的程度，影響「相信」該人所言的程度。在《伊爾莎離家出走》中艾莉卡對自己沒能看出伊爾莎說謊感到不解，她認為如果伊爾莎說謊她一定能看出些端倪，不至於連一丁點異狀都無法察覺，聽到她這麼說，奶奶這麼回答她，「你永遠也看不出來的，你總是願意相信她的話。你太喜歡她了。」（《伊爾莎離家出走》頁 101）

伊爾莎一直是妹妹艾利卡的偶像，也是她傾慕的對象。艾利卡對於姐姐伊爾莎的喜歡，從來有增無減，再加上她認為自己是伊爾莎所信任的秘密分享者，所以對於彼此間的親密關係她是極其信任的，因此不管伊爾莎說什麼，艾利卡都會相信。同樣給予說謊者絕對信任的，還有哇嗚嘎的五個好友。

《那個哇嗚嘎》也是很好的例子，縱使哇嗚嘎所說的謊是離譜且誇大至極，但是他的五個好朋友仍然不疑有他，即使後來哇嗚嘎的謊

言露出破綻，他們還是先選擇相信，再進行求證，而非一開始就喪失對他信任。不過，即使進行求證的動作，他們也不是爲了自己而做，而是要證明給其他人看，哇嗚嘎沒有說謊。例如，由於姐妮想讓其他人瞭解哇嗚嘎沒有說謊，她決定親自去證明這個事實，她照著哇嗚嘎的胡謔的住址去尋找汪祿卡的住所。當然，最後她並沒有找到哇嗚嘎口中汪祿卡的住所，因此也徹底喪失對哇嗚嘎的信任。

當好友們一個個發現哇嗚嘎自始至終都在說謊時，他們既憤怒又失望，並且決定一起不理會哇嗚嘎。但是，這樣的僵局沒有持續太久，幾天之後，他們就又开始思念哇嗚嘎：

姐妮說：「他雖然是吹牛大王，不過倒很可愛！」

桑弟說：「而且有些人比他還會說謊！」

歐禮發也說：「再說，我們不應該一直什麼都相信他的！」

（《那個哇嗚嘎》頁 98）

哇嗚嘎的好友們在被欺騙後，憤怒的情緒只維持了一陣子，接著就開始爲哇嗚嘎找台階下，他們找出哇嗚嘎的優點，試圖讓哇嗚嘎所犯的過錯看起來不那樣嚴重，甚至把責任歸咎到自己身上一過度相信哇嗚嘎。聽來有些本末倒置的理由，卻說明了「喜歡」的力量，因爲喜歡，所以給予全然的信任；因爲喜歡，所以過錯可以被減輕！

因爲喜歡一個人所以選擇相信他；因爲太喜歡一個人所以徹底相信他。對於涅斯林格來說，或許相信與否不是建立在，所發現之說謊線索的有無、多寡，因爲「相信」是建築在「喜歡」之上，越是喜歡越是容易相信，越是喜歡越是無法理性的觀察、尋找說謊的線索！

## （二）謊言穿幫後

## 1. 憤怒

發現自己被欺騙，意識到自己對於他人的信任被利用和糟蹋，聽謊者的情緒必然是憤怒的。就像《那個哇嗚嘎》中哇嗚嘎的好友，米麒，當他發現哇嗚嘎說謊時，他氣得大叫：「你是個吹牛大王！一個不要臉的吹牛大王。」（《那個哇嗚嘎》頁 53）接著，他還跑去告訴姐妮「哇嗚嘎是吹牛大王」，他既生氣又失望。

哇嗚嘎的好友只是在情感上受到傷害，因為，他們付出的信任，沒有得到尊重，但是《奔離火藥城》裡的吉拉德，除了在情感上受傷，他的生命還因此受到威脅。

吉拉德因為聽信敘述者「我」的話，以為從人孔蓋爬下去，順著梯子就能爬進阿爾斯坑道，所以他走進下水道，準備去他住在阿爾斯特街的朋友。「我」告訴他她常爬進下水道裡，那兒不僅河水寬廣發亮，旁邊還有寬寬的人行道。當吉拉德「親身體驗」後，發現被「我」所欺騙。他的情緒就開始有了變化：

我說，「吉拉德，你沒辦法順著坑道走過去。那邊有個柵欄，在阿塔里亞街下面，你過不去的。」

我爹點點頭。「誰也不可能順著坑道過去，」他說。

吉拉德看著我。「可是你說……」

我打斷他的話，「我是胡謔的，只是開玩笑。」

吉拉德瞪著我。「開這種玩笑？真是爛笑話。你——你……」

吉拉德似乎想出手打我，「你跟我撒了個邪門的謊！」（《奔離火藥城》頁 196）

吉拉德發現事情的真相後，他的情緒變得有些失控，不僅說話結巴，還開始想要動手打人，雖然被「我」的爸爸抓住，但是，他憤怒

的情緒，並沒有因此停息：

吉拉德大吼大叫，「她撒謊！他說可以順著坑道走過去，全是他的主意。她說她常走……她是隻下流的蠢豬！」

吉拉德想衝過來打我，卻辦不到，他氣得痛哭失聲。（《奔離火藥城》頁 197）

吉拉德又疲累又害怕，再加上受騙的憤怒，高漲的情緒讓他開始口出惡言。雖然，惡言對平復受騙的情緒沒有多大幫助，但是，從聽謊者激動和憤怒的情緒，更能看出聽謊者原先對說謊者的信任程度。當然，憤怒總有平息的時候，只是，因此消失的信任，卻很難復原。

## 2. 協助圓謊

明知是謊言，非但不戳破還幫忙圓謊，在涅斯林格的作品中，這樣的聽謊者主要由同儕和老人所扮演。

例如《奔離火藥城》中當安琪兒挑釁地指著敘述者「我」說，「她一直說她有一輛洋娃娃推車，其實她沒有！」（《奔離火藥城》頁 69）吉拉德沒有附和反而嚷道，「她當然有！我看過！在沙龍裡，可是很珍貴，大人不准我們拿到花園。整輛車鑲了好多鑽石和珍珠！」（《奔離火藥城》頁 69）吉拉德除了肯定洋娃娃推車的存在，他還加油添醋一番，使得洋娃娃車的存在顯得更為真實。

《法蘭茲和電視》中的小艾所扮演的角色就和吉拉有些相似，當彼得質疑法蘭茲的爸爸連換冬季輪胎都需要他爸爸的幫助，如此笨手笨腳怎麼可能自己組合特殊電線，收看衛星第六臺時。小艾一聽到，立刻大聲說：

「誰說法蘭茲的爸爸不會！我就看過他組裝那個特殊天線，棒透了！它超迷你，和湯碗差不多大，就架在屋頂上。不過法蘭茲說的衛星電視節目，現在只是在試播階段。」接著小艾又說：「或許兩年後，你們也可以收看衛星電視第六臺。」（《法蘭茲和電視》頁 13～14）

有了小艾的背書，法蘭茲的同學不但不再懷疑，反而立刻羨慕起法蘭茲。不管是吉拉德還是小艾，他們都是以「親身經歷」來為說謊者背書，現身說法加上鉅細靡遺形容詞，當然能贏得信任。

此外，研究者發現，在涅斯林格的作品中，「老人」和圓謊的關係十分密切。像是《法蘭茲做功課》中法蘭茲因為遲到，再加上不敢打擾正在上課的老師和同學們，於是站在教室門外，得知法蘭茲上學遲到的原因後，校長非但沒有責怪他，反而幫了他大忙。

教室的門突然開了，結巴佬大吼：「誰在走廊上講話，妨礙我們上課？」

「是我，抱歉！」女校長說。

「哦！對不起」結巴佬說著，趕緊轉身準備把門關上。

這時，女校長喊住他。

「順便把法蘭茲帶進去吧！我們已經講完了。」（《法蘭茲做功課》頁 57）

校長沒有告訴結巴佬法蘭茲遲到了，反而是告訴結巴佬他們剛剛在聊天，讓結巴佬覺得是法蘭茲並沒有遲到，而是因為和校長聊天才晚進教室，校長的體貼和包容，在這個小地方就能看見。

同樣的貼心還可以在哇嗚嘎奶奶的身上找到，在《那個哇嗚嘎》

中爲了幫哇嗚嘎證明「汪祿卡」的存在，奶奶先是和哇嗚嘎一起在吳莉的面前，以絕佳的默契說了一個幾近無縫的謊。

哇嗚嘎抬起頭來看著奶奶。他用一種非常特別的眼光看她，用一種「請你幫幫忙」的眼光。

奶奶對哇嗚嘎的眼光了解的很，於是她點點頭，又問：『汪祿卡好嗎？』

「謝謝，很好。」哇嗚嘎說。

「你想，汪祿卡明天有時間見我嗎？」奶奶問。

「一定有的」哇嗚嘎說。（《那個哇嗚嘎》頁 108）

一來一往的問答，縱使沒有事前的商量討論，依舊默契十足，奶奶的謊言不僅幫哇嗚嘎扳回顏面，也挽回了他和吳莉的友情。

後來奶奶又主動爲哇嗚嘎向吳莉做了解釋：

「親愛的吳莉，那件事你得多諒解一點。間諜的事情本來就不能公開談論。小小子不應該洩漏給你們知道的，那怕是一點點都不行；這是非常機密的事情！」（《那個哇嗚嘎》頁 110）

奶奶的說法補救了之前哇嗚嘎穿幫的謊言，但是，奶奶的謊言卻尙未告一段落結束這個話題，因爲她還要讓之後所發生的事，都顯得合情合理。

「是小小子不好，爲了這個緣故，汪祿卡不得不放棄他那份職業。一個間諜對自己的身份不能保密的時候，就得提前退休。幸虧汪祿卡多才多藝，他就是什麼都會，現在他成了服

裝設計師，也替我做了一件衣服！做衣服總比作間諜好！對吧！」（《那個哇嗚嘎》頁 110～111）

奶奶為汪祿卡的職業做了良好的解釋，她讓這個謊言聽來更有層次，更能服人。而在這謊言裡除了有欺騙的意味，還有著奶奶對哇嗚嘎滿滿的體貼和關愛。

相較之下，《阿非的青春心事》裡的費姨婆，就顯得沒那麼自然和自在。因為當阿非正拿著媽媽的日記本，要依上面的線索出門找尋爸爸時，費姨婆叫住了他，並問他萬一媽媽打電話來查問，她應該怎麼說才不會露出馬腳。因為阿非沒告訴費姨婆該編怎樣的謊，所以，費姨婆只好隨便說了一個藉口—阿非到哈利家拿數學作業去了。還不等阿非要求，費姨婆就已決定要為阿非說謊，雖然這個謊言的破綻有些明顯，因為數學作業打電話問就可以了，阿非根本不需要出門，但是費姨婆試圖「掩護」阿非的心意卻不會因此有所減損。

「老人」的形象，讓老人在圓謊時較為吃香，因為「年齡」幾乎和「德高望重」劃上等號，年長的人、德高望重的人所說的話，很少有人會懷疑、敢懷疑，因此當話從他們口中說出時，可信的程度就隨著他們的年齡而提升。再加上長者見多識廣，對於圓謊的技巧必定比孩子精熟，不必強調「眼見為憑」也能將謊說得無暇。

## 第肆章 說謊背後的力量

對於孩子出現說謊行爲時，成人的反應多半認爲說謊是「不好的行爲」、「變壞的前兆」等等，然而說謊所反映的不單單是德行有缺失，說謊並非一無可取，在說謊的背後有著許多複雜的元素，如果我們在乎人們（孩子）「說謊」的行爲，就不應只關心行爲的部分，反而更應注意行爲背後的力量。研究者欲探究文本中的說謊現象，從中發掘說謊的更多面向，及其反映的事實。

### 第一節 想像的力量

十六世紀的作家英干尼諾佛（Bartholomaeus Ingannevole）曾說：「從不說謊意味承認沒有幻想力，上帝真賜與人類而與野地裡的畜生有所區別的，就在幻想了<sup>36</sup>。」此句話說明了幻想與說謊的相關，從此句話可看出英干尼諾佛認爲，說謊可視爲具有幻想力的表徵。研究者仔細觀察文本中人物所說的謊言後，在一個個有趣的謊言中，看見說謊者豐富的想像力。

#### 一、眾樂樂或獨樂樂

《那個哇嗚嘎》裡哇嗚嘎於說謊上，將他的想像力發揮的淋漓盡致。他不小心弄掉了要買紅色原子筆的十元銅板，當他追著銅板跑的時候，不小心跌到地上，所以，弄髒了褲子也弄髒了手。但是，當媽媽詢問哇嗚嘎時，他卻告訴媽媽，他是爲了追那個躲在陰溝裡，用吸塵器吸走他十元的那個男人，才會把自己弄得如此狼狽。

<sup>36</sup> 《一派謊言》，頁 10。

「那傢伙抓著吸塵器就跑。我跟在後面，跑過一整條下水道，一直跑到一條更大的排水溝旁。那個傢伙跳上一艘小船，划著槳跑掉了。我想游泳追過去，可是有上千隻老鼠在水裡吱吱亂叫，還磨著牙。所以我只好放他一馬，從旁邊的一個陰溝蓋回到上面來。結果我的褲子就弄得這麼髒；而且，我還是沒有紅色原子筆，那十元也永遠找不回來！」（《那個哇嗚嘎》頁 23）

哇嗚嘎所說的「版本」和實情當然有所出入，不過，事情經過他的添枝加葉，變得生動有趣許多，原本只是單純的滑倒，哇嗚嘎的版本卻將其變成一場歷險記。

除了「加油添醋」，天馬行空的幻想也是哇嗚嘎擅長的事情，他告訴奶奶，老師穿了白色的新娘禮服去學校。

「我們老師今天穿了白色的新娘禮服來學校，因為中午放學以後，她馬上就要到婚姻公證處，跟四年甲班的老師結婚。

老師好漂亮，但是上體育課的時候，他在吊環上示範翻筋斗給我們看，結果新娘頭紗纏在欄杆上，弄破了一個好大的窟窿，老師就哭起來了；幸好數學課時，我們的女校長幫她把頭紗縫好。真的千真萬確，奶奶……」（《那個哇嗚嘎》頁 25）

老師當然不可能穿著白紗去學校上課，更別說是穿著白紗還示範如何在吊環上翻筋斗。不過，哇嗚嘎的想像力，並不僅止於此。哇嗚

嘎還跟爸爸說，他被兩個人找麻煩，後來那兩個人還找了兩個幫手，他一個人應付四個人。後來，那些人又找了幫手，於是他只好一個人對付八個人；哇嗚嘎還跟弟弟說，有天半夜，他利用奶奶的傘，從窗戶成功降落到地面。後來他跟蹤兩個搶了銀行的歹徒，還發現他們把錢藏在工廠裡。從上述哇嗚嘎所說的幾個小小謊言，我們已經不難看出，哇嗚嘎豐富的想像力。然而，哇嗚嘎驚人的想像力，在「汪祿卡」身上更是表露無疑！

哇嗚嘎對他的朋友們說，他交了一個名叫汪祿卡的朋友，他的職業是間諜。每到星期天，汪祿卡就會來找哇嗚嘎，如何度過星期天這樣困難的問題，對於汪祿卡來說，根本不是問題，主意很多的汪祿卡，總有一堆可以消磨星期天的點子。汪祿卡會開很炫的車，帶哇嗚嘎上高速公路兜風，車子時速甚至高達三百三十公里。

「高速公路當時根本就禁止通行！除了汪祿卡跟我以外，任何人都不准開車上去。每一個上高速公路的交流道都站了一名警察，手裡拿著禁止通行的告示牌。因為汪祿卡是交通部長的弟弟。

上個星期天是汪祿卡的生日。交通部長問他要什麼生日禮物；汪祿卡要了一條空蕩蕩、一個人都沒有的高速公路。這樣他終於能試試那輛新跑車的性能。」（《那個哇嗚嘎》頁 32～33）

而汪祿卡不只是飆車好手，還是個射擊高手，哇嗚嘎對朋友們這麼說：

「星期天我跟汪祿卡去遊樂場玩，我們去射玫瑰花，原來

汪祿卡是個射擊高手！他在第一個射擊攤上射中了所有的玫瑰花！百發百中，彈無虛發！那些花翻著筋斗倒下來，好像被人用長柄鐮刀一刀割下似的。結果他一共射了三百朵；一百朵紅的，一百朵白的，還有一百朵天藍色的！

在第二個射擊攤上他又『碰！碰！碰！』射掉了所有的玫瑰花；一百朵黃的，一百多子的，還有一百朵粉紅色的。

在第三個射擊攤上也一樣，其他射擊攤的老闆都嚇壞了，趕緊把門板放下來，在上面掛一塊牌子，寫著『星期天休息』。」（《那個哇嗚嘎》頁 33-34）

汪祿卡後來還把這九百多玫瑰從摩天輪上灑下，讓天空下起玫瑰雪。

既是飆車高手，又是神射手，汪祿卡還是個萬能鎖匠。他可以打造各式鑰匙，連哇嗚嘎最愛的玩具店-玩具天堂的鑰匙他都可以打造一份。他可以帶著哇嗚嘎自由進出「玩具天堂」，玩任何他想玩的玩具，這讓哇嗚嘎的朋友都十分羨慕。

而擁有超乎常人能力的汪祿卡住的地方雖不是豪華的宅院，但卻同樣讓人稱羨。因為，那棟漆成閃電一般藍色的房子，有著可以接收全世界所有電視節目的天線；汪祿卡養的寵物也十分不同哇嗚嘎告訴他的朋友「屋子後面有一個池塘，裡面養著一條鱷魚，乖得像綿羊；還有一條海豚，聰明得像大學教授。」（《那個哇嗚嘎》頁 54）

富有神秘的色彩的汪祿卡，做的總是現實生活中不可能發生的事。而他之所以可以做出那些事，而且幾乎是不費吹灰之力的完成，這完全都是哇嗚嘎所「賜」的。

哇嗚嘎用豐富的想像力創造出「汪祿卡」，他讓汪祿卡擁有華麗多變的生活，他讓自己和汪祿卡一同經驗多采多姿的冒險。想當然比

做的容易，但是，要準確描述細節，沒有豐富的想像力是絕對辦不到的。因為擁有想像力哇嗚嘎可以無邊無際的幻想，這些後來被別人視為謊言，其實是哇嗚嘎飛馳想像力的最佳表現。

哇嗚嘎當然是說了謊，也騙了人，但是，這些「謊」卻是有趣且耐人尋味，就像一則則的故事一樣，引人入勝。

在涅斯林格的作品中，同樣擁有豐富想像力的還有「粉菩提」，不過，粉菩提可不是個愛說謊的小女生。

《古靈精怪粉菩提》中的粉菩提和哇嗚嘎同年齡，他們都是八歲的孩子，也都具有豐富的想像力。她常常在數學課時想著有關於逃學的事，她想著她會「站起來—走出門—道再見」，然後拎著書包走出教室，接著在校門口遇見，同樣從數學課逃學出來的男孩。他長得高大魁梧、神采奕奕又相貌堂堂，而且還有著好聽的名字—福洛安。福洛安對粉菩提說：「喂，我剛從算數課逃學出來，就這麼大大方方出來啦！太無聊了，我就站起來，說聲再見就走出了教室門！」（《古靈精怪粉菩提》頁 57）福洛安率性的作風，和粉菩提一向期待的逃學方式完全如出一轍。

粉菩提和福洛安在逃學的路上遇見了可樂那馬戲團，馬戲團因為兩個節目表演者生病，導致表演節目將被迫取消。福洛安和粉菩提知道後，決定在馬戲團中幫忙客串演出，讓馬戲團的節目可以順利進行。福洛安負責耍獅子，粉菩提負責走鋼索。

不過一切卻沒有粉菩提想的簡單，因為，鋼索下有七隻獅子正等著粉菩提。

「獅子張著血盆大口，窮兇惡極地在下面等她一跤摔下地！

這可讓粉菩提嚇破了膽！

可是，她可不能叫班主和他太太，小丑和那些觀眾失望啊！

小女子一言，駟馬難追，粉菩提跟自己說，伸出腳踏上鋼索。他小心翼翼地一腿踏到另一腿前，鋼索抖了起來，上上下下搖晃不停。」(《古靈精怪粉菩提》頁 63~64)

粉菩提的想像力和哇嗚嘎的想像力可以說是不相上下，哇嗚嘎捏造了汪祿卡；粉菩提編造了福洛安，一樣和對方一同經歷不可思議的事情。但是，粉菩提卻不像哇嗚嘎，被扣上說謊的帽子，她反而在她的幻想國度中，優遊自在。仔細觀察比較，可發現兩人的差異其實只在於，說與沒說。

粉菩提是「獨樂樂」，她獨自享受著想像所帶給她的樂趣，沒有人知道他的腦袋裡在想些什麼，沒收到邀請，當然很難進入她的想像國度裡；哇嗚嘎是「眾樂樂」，他想和朋友們一同分享自由想像的美好，於是，他將他的朋友們一同拉進幻想的國度裡，只是，朋友們不知道自己已悄悄進入哇嗚嘎的幻想國度中，而哇嗚嘎也沒有盡到「告知」的義務，所以造成了一場場美麗的誤會，也讓哇嗚嘎被冠上說謊的罪名。

涅斯林格讓我們看見說謊人物的豐富的想像力，那有趣又逼真的謊言，總讓我們也不自覺接受了他們的邀請，也踏入了他們的幻想中，在他們的國度中走過一遭後，對於他們「說謊」的行為，似乎也就不會那樣苛責，甚至還開始能夠體諒、同情。

對於哇嗚嘎和粉菩提來說而言，他們當然可以清楚分辨真實和幻想的不同，所以他們說謊絕不是因為他們對真實和幻想無法區別。說謊是行為的表現，而想像力則是蘊含在行為中逐漸茁壯的一份力量，這份力量，對於「人」來說是十分重要的，因為孩子的創造力起源於

想像與幻想<sup>37</sup>。如果沒有想像力，生活無趣，人格也無法得到良好的發展。

## 二、美夢成真

生活在現實世界中，總會有許多不盡人意的事情和難以實現的願望和渴求。高洪源認為很多時候，人是需要把好的東西組合起來的，這是人獲得幸福和幸福感的一種手段。對於兒童來講，這一點非常重要，通過幻想能滿足他追求幸福的非常原始的要求<sup>38</sup>。也就是說經由想像，願望就有實現的可能，美夢就有成真的希望，自然就能獲得幸福。

研究者發現涅斯林格筆下的人物，特別是兒童，在面對不如己意的現實和遙不可及的願望時，同樣也用「想像」來為自己解套，只不過，他們使用的方式是「說謊」。對於他們而言，想像力是達到幸福的推手，而說謊是通往幸福的途徑之一。他們利用幻想追求幸福，透過說謊來實現幻想、達成願望。

就像《伊爾莎離家出走》中的伊爾莎，小學時她曾經告訴老師，她住在一幢有十個房間的房子裡，爸爸開了一家冰淇淋店；對奶奶則是說，她新來的老師年輕又漂亮，不是原本那個愛發脾氣的老太太，她還有一個男朋友，個子高大，一頭金髮，還是班上第一名的模範生；對住在樓上的別格爾太太說，她媽媽嫁給一個馬戲團經理；對好友赫莉說，她和赫伯特·普朗克在談戀愛，她們是因為偉大的愛情而在一起的。然而，伊爾莎的媽媽不是嫁給馬戲團經理，她的班上連一個金髮的男生都沒有，而第一名的那個男生，是個小胖子，常常欺負伊爾莎，她不但沒有跟赫伯特·普朗克談戀愛，赫伯特·普朗克甚至不認

<sup>37</sup> 陳會昌、夏菡，《兒童的幻想與想像》（南昌：二十一世紀，2001年），頁106。

<sup>38</sup> 同上註，頁106。

識她。一個個和事實不合的謊言，伊爾莎卻說得像是真的一般。因為對伊爾莎而言，這些在別人眼裡是謊言的事物，對她而言其實是她心中一直想要的事物，就如同伊爾莎的奶奶所說的：「她只不過是講出了她想要的……是啊，她多麼想擁有這些呀。」（《伊爾莎離家出走》頁 100）

生活本來就不可能盡如己意，心想事成更是有其難度。然而，透過謊言，伊爾莎實現她的願望，就算沒能「真的」實現，但也算是小小滿足了那渴望的心靈。

跟伊爾莎一樣透過謊言實現願望的還有斑點，斑點總是喜愛漂亮、比他年紀大、不可能理他的女孩，因此，伊爾莎當然成為他的目標。他瘋狂的喜愛伊爾莎，即便得不到伊爾莎的青睞，他也不死心。他跟蹤伊爾莎，他知道她什麼時候去上鋼琴課，什麼時候感冒，還有她最喜歡看哪些商店櫥窗，對於她的一切，她都瞭若指掌。斑點總是告訴他的朋友，伊爾莎曾經對她發過誓，說她們會永遠相愛，斑點還說，他和伊爾莎已經秘密訂婚。然而，事實的真相是，伊爾莎從未理過斑點，更別說愛過斑點了。和伊爾莎的戀愛故事，全是斑點一個人瞎編出來的。對於斑點而言，伊爾莎就是她心目中的女神，和伊爾莎相戀是夢寐以求，卻又遙不可及。

《腦袋裡的小矮人》黑爾曼說自己家裡有十個房間，他有七十公尺長的賽車場模型和三隻雪山犬，還說自己每週有一百馬克的零用錢，暑假時還要跟叔叔到阿拉斯加去獵北極熊。黑爾曼所說的和現實狀況完全截然不同，再加上，黑爾曼的同學都知道他家裡是不是有十個房間、有沒有養狗，所以這些話讓黑爾曼的同學聽來感到特別厭煩，沒有人受得了他。這些誇口吹牛的話，固然是為了不被別人比下去而說的。但是，換個角度來看，這些話裡也透露出黑爾曼的心願，他希望可以住在有十個房間的房子，可以有更大一點的生活空間，

不用擠在小小公寓裡；他希望擁有七十公尺長的賽車模型和三隻雪山犬，而渴望擁有新奇玩具和寵物的心態，是每個孩子在成長過程中都會經歷的過程；擁有許多零用錢，和叔叔一起去獵北極熊，這樣羨煞人的事，自然也成為願望之一。

《那個哇嗚嘎》整本書幾乎都由哇嗚嘎的謊言貫穿，每一段情節都有謊言穿插在其中。哇嗚嘎向他的朋友們編造了「汪祿卡」，哇嗚嘎說汪祿卡是他的朋友，汪祿卡會開很炫的車，帶哇嗚嘎去兜風；哇祿卡是射擊高手，他在遊樂場的射擊攤上，射下了所有的玫瑰花；他會仿造鑰匙，所以可以帶哇嗚嘎到「玩具天堂」去玩任何想玩的玩具；他會駕駛直昇機帶著哇嗚嘎在城市上空遊玩；他住在一幢非常漂亮的房子裡，還養著乖得像綿羊般的鱷魚和聰明得像大學教授的海豚。這些聽起來不可思議，而哇嗚嘎卻說得彷彿一切歷歷在目的事情，固然是不存在的，但是，不可否認的是，哇嗚嘎當然想要擁有一個像汪祿卡這樣的朋友。雖然不是有求必應，但是，汪祿卡看來的確可以滿足哇嗚嘎許多欲望。我們自然不難理解為什麼哇嗚嘎「希望」有一個汪祿卡存在，就像，每個孩子都會希望自己能和大雄一樣，可以擁有一個像小叮噹一樣的朋友。

伊爾莎、斑點、黑爾曼、哇嗚嘎，當然都清楚自己說的不是真話，但是，這些成人眼中不值得注意的胡謔話語，卻蘊藏許多的訊息。藉由謊言，藉由「說」謊的過程，心中的渴望得到釋放，心中的願望得到片刻的實現。即便所說的事情沒有發生，但是在「說」謊的同時，他們經歷了他們所說的事情；在敘說的同時，也會感受的喜悅，就彷彿事情真的發生過一般。而說的次數越多，經驗的次數也越多，感覺自然更加真切。說的話雖是謊言，但是，沒人可以大聲的說，這些謊言，絕不會有成真的一天。他們說謊，他們說著自己的願望，他們勾畫著美夢成真的藍圖。

## 第二節 說故事的力量

許多人都有說故事的需求，倘若沒有機會說故事，說故事的慾望一旦沒得到滿足，人們就會尋找另一個宣洩的出口，說謊就是其中一種選擇。

研究者將討論文本中所呈現的故事型說謊，並分析聽者與說者之間的互動。研究者認為聽眾是在故事型謊言中扮演著幫手的角色，若是無人聆聽，說謊者自然無法繼續他們的謊言與故事，因此，對於說故事型說謊而言，聽眾是影響謊言、故事發展的關鍵。

### 一、說一個故事

成人眼裡的「謊言」，也許只是個「故事」，從哇嗚嘎身上，我們可以看出謊言與故事間的關係。

《那個哇嗚嘎》中的哇嗚嘎是家人眼中愛吹牛、說謊的孩子，但是，對於哇嗚嘎來說，他只是對說「老實話」沒興趣罷了。

「關於哇嗚嘎對、『老實話』的看法是這樣的：對哇嗚嘎來說，講老實話太沒意思了，所以哇嗚嘎就自己編一個故事——一個『比真實情形緊張得多、又好玩得多』的故事。當然，他也想把那個緊張的或是好玩的故事講給別人聽。但是哇嗚嘎發現當他說：「嘿，你聽聽看，我編了一個故事……」的時候，從來都沒有人會注意聽。」（《那個哇嗚嘎》頁 19）

由於大家對捏造的故事並不感興趣，尤其是哇嗚嘎的家人，他們認為哇嗚嘎都在胡說八道。對於他們來說，八歲的哇嗚嘎早已脫離「魔

法期<sup>39</sup>」，應該可以清楚分辨幻想和真實的差異，但他卻總在胡說八道，老是把幻想當真實說。如果哇嗚嘎還處於「魔法期」，和他所說的話語和行爲，都會被認爲是有趣而具創意的；然而並非處於魔法期的他，這樣明知是假，卻說是真的行爲，自然不會被寬恕。

蘇珊·恩傑（Susan Engel）認爲，孩子跟成人一樣，想要告訴別人在他們身上發生過的刺激故事，於是他們經常需要把真實和虛構混合在一起<sup>40</sup>。哇嗚嘎所說的「故事」，虛構的成分顯然大於真實的成分，不過，不論是虛構的成分多，抑或真實的成分多，都不影響哇嗚嘎想和人分享的這些「故事」的慾望<sup>41</sup>。爲了搶回「發言舞台」，找回聽眾，「哇嗚嘎就把他編造的故事說得像親身經歷的一樣。『真的千真萬確！』每講完一個故事，哇嗚嘎就會這樣用力強調。『真的不騙你，我發誓！』」（《那個哇嗚嘎》頁 19）他努力說出緊張好玩的故事，並強調自己所說的故事都是真的。這個方式果然奏效，哇嗚嘎的五個朋友對他所說的故事深信不疑。

### （一）建構一個故事

要編、說出一個好的故事，除了和敘述者本身有關外，聽眾扮演的角色也十分重要，因爲孩子所說的故事中，其中有一類—合作建構的個人故事<sup>42</sup>，就需要說者和聽者相互合作。也就是說，說一個故事

<sup>39</sup> 海格·寶慕（Heike Baum）為德國遊戲教學及團體活動教學專家，他認爲四歲以前的孩子處於「魔法期」，幻想和真實對他們而言，在意義上是沒有差別的，而四到六歲的孩子則是處於「過渡期」；七歲之後的孩子，對於幻想和真實的差別，開始有相當的覺察力。海格·寶慕（Heike Baum）著，李紫蓉譯，《我又沒有說謊+一直坐著很無聊》（Ich hab aber nicht geschwindelt: Vom Umgang mit Lüge und Wahrheit Still sitzen ist doof: Was unruhigen Kindern hilft）（台北：阿布拉教育文化，2005年），頁 17。

<sup>40</sup> 蘇珊·恩傑（Susan Engel）著，黃夢嬌譯，《孩子說的故事—了解童年的敘事》（The stories children tell: making sense of the narrative of childhood）（台北：成長，1998年），頁 127。

<sup>41</sup> 蘇珊·恩傑（Susan Engel）認爲對成人作者和孩子而言，每個故事都有兩個張力點，一個是想要傳達某些想法的慾望，另一個是想要和特定聽眾分享的慾望。參考上註，頁 91。

<sup>42</sup> 蘇珊·恩傑（Susan Engel）將孩子說的故事分為三個類型：描述個人經驗的故事、和別人合作建構的故事及虛構的故事。同上註，參考上註，頁 112。

時，除了說之外說故事的人述說，聽故事的人的反應也是十分重要的。

就以哇嗚嘎講給小弟聽的故事，有關財寶故事為例，哇嗚嘎告訴小弟：「有一天，我半夜醒來，覺得精神很好，一點都不睏：於是我就從窗子跳了出去」（《那個哇嗚嘎》頁 28）弟弟聽到哇嗚嘎這麼說，他問哇嗚嘎：「你怎麼沒有摔斷腿？」哇嗚嘎這麼回答：「因為我帶了奶奶的傘呀！我把傘張開了。一把雨傘就像降落傘那麼管用哩！」（《那個哇嗚嘎》頁 28）接著哇嗚嘎繼續他的故事，他告訴弟弟，他看見從銀行走出兩個強盜，他們背上都背著錢袋。為了逃避警察的追緝，他們只好把搶來的錢丟到鄰近的工廠裡。聽到這裡，小弟問哇嗚嘎：「現在錢袋還在那個工廠裡嗎？」哇嗚嘎說：

「當然！除了我以外，沒有一個人知道這件事。那兩個警察追到強盜以後，就追問他們那些錢的下落。但是那兩個強盜嘴巴閉得像棺材一樣緊，一聲都不吭。他們不肯透露藏錢的地方，寧願讓人家判罪，關進監牢裡，等刑期坐滿，被放出來的時候，再去拿那些錢。」（《那個哇嗚嘎》頁 29-30）

故事說到這裡，看似完結，但其實還沒有結束。哇嗚嘎後來還和小弟商量，要怎麼樣才自己能弄到那個被丟在工廠裡的錢袋。我們可以看出這個故事，並不是由哇嗚嘎一個人獨力完成的，而是和弟弟合作而成的。如果，我們大膽的用「謊」來替代「故事」，那麼，就可以說成「這個謊並不是由哇嗚嘎一個人獨力完成的，而是和弟弟合作而成的。」

而哇嗚嘎的五個朋友是好聽眾，更是協助哇嗚嘎建構「故事」的好幫手。當哇嗚嘎告訴他的朋友們，汪祿卡載著他，以時速三百三十公里在高速公路上奔馳時。米麒的反應是，車子在高速公路上不可能

開這麼快。哇嗚嘎的回應是，因為汪祿卡想要試試新跑車的性能，所以向當交通部長的哥哥要了條空蕩蕩的高速公路。哇嗚嘎原本的故事只是單純的兜風，因為米麒的提問，讓哇嗚嘎在故事中增加了「交通部長」一角。當吳莉向哇嗚嘎表示

哇嗚嘎的故事也由於提問和互動，增添許多枝葉，故事因此變的較為複雜而完整。回應讓故事變得更加完整，或說是，讓謊言變得更加完整。

## （二）要求一個故事

聽眾除了幫忙建構故事外，也可以是故事的推手。在涅斯林格的文本中，我們發現說謊如同說故事一般的人物，有些是與聽者一同建構故事，有些則是應聽眾要求，所以編出一則則故事。

《法蘭茲和電視》中的法蘭茲即是一例。家中沒裝有線電視的法蘭茲，每當同學在討論電視劇情時，很容易被排除在團體之外。爲了被團體所接納並搶回「發言舞台」，法蘭茲捏造了「衛星電視第六臺」。法蘭茲的同學無法收看「不存在」的「衛星電視第六臺」，因此，他們都非常羨慕法蘭茲能夠收看衛星電視第六臺所播放的太空船系列影集。爲了彌補無法收看的遺憾，他們要求法蘭茲每天都要告訴他們前一天所看到的影集內容。

好不容易融入團體，又搶得發言舞台，法蘭茲當然不會輕易放棄機會，他每天編造影集情節，並說給他的同學聽。全班同學們聽得入神，法蘭茲受到「聽眾」的鼓舞，自然也就編、說得更加起勁，不過法蘭茲所說的故事實在太吸引人，讓他的同學們不僅想聽，還想要看。爲了不讓同學發現一切都是法蘭茲自己捏造的，法蘭茲想盡辦法阻擋同學到他家看電視。最後爲了不被拆穿，法蘭茲在第八天，「結

束」了這部影集，讓果莓星球的太空人駕駛太空船回到果莓星球。

在整個說謊（編造影集內容）的過程中，法蘭茲享受著與聽眾的互動，當全班同學聚精會神聽他說影集情節時，那種前所未有的感覺，令他深深著迷。聽眾專注而渴望的神情，給予法蘭茲熱烈鼓勵和熱切回應，使得他可以自信滿滿，繼續創造故事。有人聽他說故事，而且想聽他說故事，還十分認真的聽他說故事，是促使他繼續編、說故事的動力。聽眾的反應和要求，正是促使一篇篇故事和一個個謊言誕生的力量。

《一隻老狗的流浪》中，老狗帶他的學生到地下室去找鬼，為了滿足學生的需求，老狗提高聲調並啜泣，讓學生以為這就是鬼的聲音。老狗和「鬼」進行簡短的對話後，就準備離去，但是學生們不願意，他們同情鬼，想要拯救鬼，讓鬼脫離地下室，不再孤單。為了拯救「不存在」的鬼，老狗決定念「蛻變」的咒語，讓「鬼」可以變成大蒼蠅，蒼蠅若是能夠離開地下室，就代表鬼被成功拯救。於是，老狗開始念咒語，他念一句，學生就跟著念一句。如果沒有學生的要求和堅持，這則故事早在老狗和「鬼」對話結束後就可告一段落，但是，聽眾的反應，延續了故事的進行。

《阿非的青春心事》中，成為故事推手的是阿非的同學們。對於父親的事，阿非的瞭解甚少，在上小學之間，對於沒有爸爸這件事，阿非沒有追究過原因。直到上了小學，做他旁邊的同學時常問他為什麼沒有爸爸使他感到十分困擾，於是他對同學這麼說，他爸爸因為騎摩托車發生意外，所以去世了。「我說我爸騎的是哈雷重型機車，因為一個大轉彎煞車不及，人從車上飛出去，翻滾了三次，最後掉進牛棚裡，被一隻發狂的公牛給踩死。」（《阿非的青春心事》頁 60），關於爸爸的故事，就這麼出現了。阿非清楚這些話是自己杜撰的，但是當他說得越多次，想得越多次，對他而言，這個謊言也就越趨近真實，

甚至逼真到幾乎可以取代真實。即便阿非明白他說的謊言和現實有所不同，但是他覺得自己說的謊比現實更有吸引力，所以心中有些小小得意。

在故事型謊言中，在聽眾的反應和說謊者不希望辜負聽眾的期望，這兩項因素的交互作用下，交織出一則又一則故事般的謊言。

### （三）修正一個故事

我們在上面曾經提到，聽眾的反應會影響故事型謊言的內容，聽眾對故事有所期待，而說者在說的過程中，除了滿足自己說的慾望，滿足聽者的需求，也是說者的一大目標。所以，考慮聽者的需求以修正，是在說故事型謊言時，一個重要的步驟。

《伊爾莎離家出走》中，伊爾莎告訴媽媽，她晚上要和同學一起去劇院看戲，晚上十點鐘才會回來，而艾菲的爸爸會順便送她回家，但是伊爾莎一直到凌晨一點十五分才回到家。一進家門她就對媽媽和繼父庫爾講述，關於戲院和艾菲爸爸的事。「她在講戲院多麼漂亮，戲演得多麼精彩，以及艾菲的爸爸是多麼和藹可親。離開劇院後他邀請班上所有女孩到一家高級餐廳去吃消夜」（《伊爾莎離家出走》頁38）媽媽聽到後的反應是「他真是太客氣了」，庫爾特的反應是「心腸太好了」。媽媽和庫爾特其實都知道伊爾莎在說謊，因為早在十一點半伊爾莎還沒回家時，媽媽就打過電話到艾菲家詢問。

伊爾莎說著今晚她和她的同學們各吃了什麼，而媽媽和庫爾特在聆聽的過程中始終給予回應，像是「噢、是這樣啊、太有意思了」。一直到伊爾莎的妹妹，艾莉卡，出聲告訴伊爾莎，媽媽早就跟艾菲的爸爸通過電話，才迫使這個故事面臨中斷，否則在媽媽和庫爾特不動聲色和熱切回應的情況下，伊爾莎勢必能夠輕易「完成」這個故事。

如果媽媽表明自己知道伊爾莎在說謊，並立刻詢問她整個晚上到底跑去哪，那麼伊爾莎就不會，也不能繼續說謊。但是，聽眾的反應，讓伊爾莎繼續她的謊言，繼續她的故事。

而《奔離火藥城》中的「我」知道柯漢喜歡聽有關奶奶的故事，所以「我」時常跟柯漢說有關奶奶的故事。而有趣的是，說的次數越多，故事裡的奶奶改變越多，故事也開始變形。「故事裡奶奶一天比一天高大、寬闊，一天比一天兇。」（《奔離火藥城》頁 207）除了形象有所改變，奶奶子孫的數量也有所改變。這是因為柯漢想聽到奶奶有一大堆孩子和孫子，所以「我」為了符合柯漢的期待將關於「奶奶」的故事做了修正，「我」把奶奶說成有七個孩子和三十六個孫子，即使奶奶原本只有一個兒子和兩個孫女。聽到奶奶擁有這麼多孫孩，柯漢嚇了一大跳。「我」看見柯漢的反應，將故事做了修正，她說，是二十個孫孩，不是三十六個。修正後的故事符合聽眾的期待，讓柯漢十分滿意。

對於「我」來說，柯漢是讓她說故事的動力，因為柯漢是一個稱職的聽眾，而柯漢愛聽哪樣的故事，「我」就說哪樣的故事，我所說的故事，是應聽眾要求而說，應聽眾要求而改變。故事因為聽眾而富有彈性和變化。同樣，讓我們大膽的「謊言」這個詞替換「故事」，那麼上面這個句子，就成為對於「我」來說，柯漢是讓她說謊言的動力，因為柯漢是一個稱職的聽眾，而柯漢愛聽哪樣的謊言，「我」就說哪樣的謊言。

《法蘭茲做功課》中，面對老師的質疑，佳佳也修正了故事，佳佳原本告訴老師，在上學途中甲班的法蘭茲跌倒且受傷流血，她為了攙扶他，所以走路速度變慢，導致上學遲到。但是佳佳老師到甲班求證後發現，甲班的法蘭茲並沒有受傷，於是對佳佳表示質疑。於是，佳佳將謊言作了修正。「膝蓋流血的是公園國小的小朋友，他也叫法

蘭茲，不是我們學校的法蘭茲，所以我才會遲到這麼久。」(《法蘭茲做功課》頁 60) 對於這個故事，老師相信且滿意。

## 二、說一個好的故事

研究者認為文本中人物，能夠說出一個好的故事型謊言至少要具備以下三個能力。

### (一) 具有說故事的能力

如果本身就有說故事的能力，那麼說一個故事型的謊言，對他們而言自然是輕而易舉。以哇嗚嘎來說，編緊張、好玩的故事，並且說給別人聽、跟他人分享，是他十分喜愛的事情；法蘭茲則是編故事高手。既然編故事是他最拿手的項目，要編出電視影集的劇情，當然不是件難事。平日的說演，讓哇嗚嘎和法蘭茲擁有極佳的說故事能力。對他們而言，說故事型謊言跟說故事沒有什麼不同，只是名稱的不同罷了！

### (二) 說話必須流暢

艾克曼認為，成功的說謊者，講話要很流暢，即使在沒有防備的時候被問到，他們也能反映敏捷，想出合理說明。<sup>43</sup>也就是說，想要說得流暢，說謊者必須要有隨機應變的能力，對於聽眾的問題，必須立刻想出合理的回答。

當法蘭茲的同學詢問他觀看哪部電視影集時，他回答地有些結巴，連聲音都不自覺得提高；第一天說故事時，聲音依舊高亢，但是卻已不再結巴；第二天之後，他不僅可以流暢的說著電視情節，連

---

<sup>43</sup> 《孩子，你說謊！》，頁 103。

音調也都恢復正常。

伊爾莎也是個很好的例子，當她知道媽媽跟艾菲的爸爸通過電話，她立刻露出驚訝的表情，改口說：「怎麼搞的？去劇院接我們的是艾爾非的爸爸！不是艾菲，是艾爾非呀！」（《伊爾莎離家出走》頁40。）伊爾莎不但沒有遲疑，還故作驚訝狀，企圖讓媽媽覺得是自己弄錯，而非她在說謊。

老狗聽到學生堅持要拯救「鬼」，不得不出拯救「鬼」的方法。先是想到讓鬼變成大蒼蠅的點子，再想出讓鬼蛻變為大蒼蠅的咒語。整個說謊的過程，老狗沒有露出一絲破綻，情緒也沒有絲毫的起伏和改變。而所有的學生都相信自己看見了鬼，並把鬼變成蒼蠅，拯救了他不幸的生命。

因此，研究者認為，說話流暢，確實是說好一個故事型謊言所必須具備的能力。

### （三）心智的成熟度

研究指出年齡越大，欺騙會變得越來越複雜<sup>44</sup>，因此當年齡越大，語言、思考等能力發展益加完備時，故事型的謊也就說的越好，也越貼近真實。八歲的哇嗚嘎和法蘭茲所說的謊，多半帶有幻想的色彩，例如，哇嗚嘎說的有關「汪祿卡」的一切，和法蘭茲所說的電視影集內容。汪祿卡的所作所為具有奇幻感，都是難以發生在現實生活中；法蘭茲所說的電視影集情節，果莓星球的外星人，也是很難出現在真實世界裡。

相較之下，十四歲阿非和伊爾莎所說的故事就可信多了。不僅更複雜度亦更真實，就如同伊爾莎奶奶說的：「人長大了，頭腦也會聰

---

<sup>44</sup> 《一派謊言－關於說謊的社會學》，頁166。

明得多了，講出來的故事自然也會更聰明了！」（《伊爾莎離家出走》  
頁 102）人長大變得聰明，所說的故事也變聰明，變得更加合情合理。



## 第五章 說謊背後的意義

### 第一節 自卑抑或優越

#### 一、自卑情結的表現

阿德勒認為當個人面對一個他無法適當應付的問題時，他表示他絕對無法解決這個問題，此時出現的便是自卑情結。由這個定義，我們可以看出：憤怒和眼淚或道歉一樣，都可能是自卑情結的表現。

在涅斯林格的文本中，「說謊」是主人翁們自卑情結常見的表現方式。同樣以說謊呈現自卑情結的有《膽小的威利》中的威利，還有《閣樓上的護身鬼》裡的納斯蒂，以及《法蘭茲和狗》中的法蘭茲。威利怕黑、怕廁所、怕一個人在家；法蘭茲怕狗；而納斯蒂則像是威利和法蘭茲的綜合，怕黑、怕廁所、怕狗也怕一個人在家。

害怕，對於威利、納斯蒂和法蘭茲而言，是生活中一個很大的難題，也是很大的困擾，他們同樣都不願意向他人說明自己擔憂，更別說承認自己是膽小鬼，這樣讓人困窘的事。但是，自卑的情緒卻不會因為壓抑和隱藏而消失，反而從另一個地方，悄悄浮現，威利、納斯蒂和法蘭茲三人皆同。他們的自卑情緒，都轉化成謊言，而《膽小的威利》就是最顯著的例子。

《膽小的威利》中威利不敢向父母訴說自己對黑暗的恐懼，「說謊」呈現了他的自悲。當爸爸要他去地下室拿工具時，怕黑的他，才站在地下室門口一會兒就受不了。他「逃出」地下室並告訴爸爸：「那個笨門的笨鎖卡住了，根本打不開。」（《膽小的威利》頁 8）；當爸媽告訴威利，他們要出去幾個小時，問威利一個人在家，是否會害怕？

一想到要一個人在家就會心跳加速的威利，卻告訴爸媽：「我才不怕呢！」他甚至大聲的回答：「難道你以為我是笨笨的小寶寶嗎？」威利不願對父母表達自己內心的害怕和不安，他用自己的方法保護自己。他在房間釘了許多釘子，設了許多「機關」，以應付所有他害怕的事情：怕黑，怕上廁所，怕只有自己一個人。但是當威利爸媽看見這些機關，他們弄不清他究竟在做什麼，威利只回答他是在佈置房間，威利的父母當然無法接受。尖銳的話語，看似狡辯，看似造反，然而，這一個個謊言，卻在在表現出威利的害怕膽小，及他的自卑情緒，威利用謊言來克服自卑。

## 二、優越情結的表現

阿德勒認為，由於自卑感總是會造成緊張，所以爭取優越感的動作必然會同時出現，但是其目的卻不在於解決問題<sup>45</sup>。有些人用說謊表達自卑的情緒，有些人則是以說謊作為爭取優越感的工具。

說謊對於威利、納斯蒂和法蘭茲是克服自卑的方式，但是對於《那個哇嗚嘎》裡的哇嗚嘎、《腦袋裡的小矮人》中的黑爾曼，《奔離火藥城》我，《法蘭茲和電視》中的法蘭茲、《伊爾莎離家出走》裡的斑點，對於這些好誇口的孩子們，說謊卻是他們爭取優越感的方式。

《那個哇嗚嘎》裡的哇嗚嘎很渴望擁有玩具賽車跑道，他還曾經向媽媽抱怨，為什麼其他男孩都有玩具賽車跑道，有的人甚至有兩套玩具賽車跑道，但是他卻一套都沒有。然而，當米騏跟哇嗚嘎提到他的賽車跑道，或是當桑弟和歐禮發帶新模型跑車到學校去時，明明很想要有玩具賽車跑道的哇嗚嘎卻是這樣的反應：

---

<sup>45</sup> 阿德勒 (Alfred Adler) 著，黃光國譯，《自卑與超越》(What Life Should Mean to You) (台北：志文，1996)，頁 52。

「我媽媽不給我買賽車跑道，是因為我弟弟那個討厭鬼，他會把什麼都弄壞；要是我有一套賽車跑道的話，他一定也會弄壞的。其實我根本用不著買賽車跑道，我只要在星期天早上給汪祿卡打個電話，叫他把『玩具天堂』那家店的大門鑰匙帶來就行了。」（《那個哇嗚嘎》頁 38）

哇嗚嘎先是表明，自己沒能有賽車跑道都是弟弟的緣故，他這麼說，其實是爲了要暗示，他原本是可以跟他們一樣，擁有賽車跑道！然而，將優越感目標設定在「贏過他人，獲得別人稱羨」的他，自然要想盡辦法達成這個目標。於是，他告訴他的朋友，等到中午十二點，大家都在吃飯時，他和汪祿卡就會拿著仿造的鑰匙進去「玩具天堂」，並且玩著最大、最貴的賽車跑道。

阿德勒指出，一個喜好誇口的孩子，在初見之下，即會表現出其優越情結，可是如果我們觀察他的行爲而不管他的話語，那麼我們很快便能發現他所不承認的自卑情結<sup>46</sup>。沒能和他的朋友一樣，擁有賽車跑道，這使得哇嗚嘎感到自卑，然而，藉由說謊，誇大不實的說辭，讓哇嗚嘎達到對優越感的追求，心理上也得到了滿足。

《腦袋裡的小矮人》中的黑爾曼也是藉「說謊」追求優越感。黑爾曼時常吹噓自己擁有的事物，其他人有的，他一定也有，而且一定比其他人的更好。

班上有個同學說：「我們家的獨棟小屋有五個房間。」黑爾曼就說：「我們家有十個房間！」……有個同學說：「我的賽車場模型有七公尺長。」他就說：「我的有七十公尺長！」……別人說：「我家有隻長毛獵獾狗，」他便說：「我家有三雪山

---

<sup>46</sup> 《自卑與超越》，頁 53

犬，毛更長！」(《腦袋裡的小矮人》頁 59)

從黑爾曼的言語中，我們可以發現，黑爾曼不肯服輸，他無法忍受矮人一截的感受，他要贏過其他人。即便同學們都知道他說的話是假的，也沒人受得了他，但是，他不把注意力放在同學的反應，只在乎自己的優越目標是否達成。阿德勒認為，我們可以懷疑每一種優越行為的背後，都有某種自卑感，需要非常特別的努力來加以隱藏。這就像是一個害怕自己身高太矮的人踮起腳尖走路，讓自己看起來高大一點一樣<sup>47</sup>。害怕被別人比下去的黑爾曼，企圖用話語來謊言自己的自卑感，用謊言來讓自己看起來更強壯些，讓自己所在的地位更高些。

《法蘭茲和電視》中，法蘭茲爲了不讓同學把他的父母當成窮人或死硬派，也不想在其他同學在熱烈討論電視劇情時，只能乾瞪眼。所以家中沒裝有線電視的他告訴大家，他家有裝特殊電線，他在家都是看衛星電視第六臺。擁有他人所沒有的「特殊電線」和「特殊頻道」，當然讓法蘭茲的同學羨慕不已，再加上他們渴望法蘭茲口述影集劇情的模樣，更讓法蘭茲的優越感又更加膨脹。

梁雅雯曾在《談少年小說中的自卑與超越》中提到「個人在其所建構的『生命意義』這個終極標準的指揮下，發展出了個人特有優越感目標。而優越感目標一旦形成，人們所有的舉動都會爲了這個目標而努力，於是個人對外待人處事的生活風格自然會存在著差異<sup>48</sup>。」我們不難看出哇嗚嘎、黑爾曼、法蘭茲的優越感目標，「不甘落於人後，不願矮人一截」。爲了達到優越感目標，他們選擇了「說謊」作爲追求的方式。

<sup>47</sup> 亞弗瑞德·阿德勒 (Alfred Adler) 著，盧娜譯，《你的生命意義，由你決定》(What Life Should Mean to You) (台北：人本自然，2002 年)，頁 74。

<sup>48</sup> 梁雅雯，《談少年小說中的自卑與超越》，國立台東大學兒童文學研究所碩士論文，2005 年，頁 88。

## 第二節 自我意識的發展

心理學家海特（Michael F. Hoyt）認為「秘密、隱瞞事情就好像是在發展自我的意識，更概括的說，保有一個秘密，就好像有東西是純粹屬於自己的，讓自己成爲一個獨一無二的個體<sup>49</sup>。」河合隼雄也說：「擁有秘密，就意味著『這件事只有我知道』，因此它可以證明『我』存在的獨特性，秘密之所以和自我意識的確立密切相關，原因正在於此。<sup>50</sup>」

當然保有秘密和維護隱私，可以用許多方式來完成，但是孩子不若成人，能夠直截了當地說：「這不關你的事，不要多問。」因此，爲了保有秘密和維護隱私，孩子最常用的手段就是一說謊。

藉由說謊使秘密得以保存；使隱私權得到維護。擁有了秘密和隱私權，自我意識就得到發展。也就是說，說謊成爲幫助孩子發展自我意識的一種手段。以下試討論涅斯林格作品中，人物們如何運用說謊來保守秘密、維護隱私，並發展自我意識。

### 一、「同命一體」關係的破裂

河合隼雄認爲，孩子在幼年時期與父母親同命一體的關係，是孩子的支柱。孩子爲了脫離幼年尋求自立，必須破壞這個支柱，而在破壞的同時，秘密的意義也因此產生<sup>51</sup>。唯有切斷與父母親同命一體的關係，孩子才能夠自立。

因爲有了秘密，所以不再與父母同命一體，爲了不再與父母同命一體，所以需要秘密。秘密讓孩子發現、擁有、爭取隱私權；秘密讓

<sup>49</sup> 《孩子，你說謊！》，頁 105。

<sup>50</sup> 河合隼雄著，詹慕如譯，《小孩的宇宙》（台北：天下，2006 年），頁 55。

<sup>51</sup> 河合隼雄著，唐一寧譯，《童年之惡》（台北：咸陽，2000 年），頁 127。

孩子得以自立。而說謊是孩子得以保有秘密、獲得隱私權的方式之一。說謊使孩子保有秘密、擁有隱私權並邁向自立！

只是，許多成人常常患了一種病，「愛問的病」，使得孩子在尋求自立的過程中，總會受到干擾。成人希望孩子在他們面前是完全坦誠，他們認為只有什麼事都說的孩子，才是好孩子；他們希望孩子與他們是「同命一體」的，希望孩子與他們之間沒有秘密。

在《伊爾莎離家出走》中的媽媽也患了這種病，她先是對伊爾莎的晚歸和撒謊感到憤怒，然後又爲了艾莉卡對她有所隱瞞而生氣不已。

晚歸的伊爾莎不願誠實交代自己晚歸的原因，也不願意爲自己的無禮的態度認錯，縱使媽媽威脅伊爾莎，倘若不認錯、道歉，就會受到各式各樣的懲罰，伊爾莎仍然無動於衷。

而妹妹艾莉卡由於不願說出下午五點之後到底去了哪兒，也使得媽媽十分惱怒：

「你要不說實話，你就等著瞧吧！」媽媽聲嘶力竭的叫喊。我也大聲說，我講的全是實話。我還沒有說完，媽媽就狠狠摑了我一個耳光。……媽媽吼叫著又給了我一個耳光，「她得馬上告訴我，她到哪兒去了！她得立刻跟我說，她待在哪兒了！」（《伊爾莎離家出走》頁 149）

媽媽甚至告訴艾莉卡，如果她還是不肯說，之後會有更可怕的懲罰等著她。只是，不管媽媽如何打罵威脅，艾莉卡就是不肯說出自己剛剛到哪去了。

同樣的情節，相繼在兩姊妹身上出現，同樣對媽媽說謊、被媽媽威脅，同樣不爲所動。姊姊伊爾莎才剛離家出走、剛斬斷與媽媽一體的聯繫，媽媽還來不及面對調適，緊接著又發現妹妹艾莉卡也準備離

她遠去、去尋求自立。媽媽意識到，她與兩個女兒「同命一體」的關係面臨破裂的危機，內心的焦慮不安轉化成憤怒，於外在表露無遺。

媽媽覺得艾莉卡跟騾子一樣倔，以為自己想怎麼做就能怎麼做；她認為艾莉卡想錯了，因為不會有那麼美的事。然而，艾莉卡做到了！她清楚要讓別人知道自己多少的事；清楚要讓哪些人知道自己哪些事，她做了決定也有所拿捏。對於媽媽來說艾莉卡這樣的行為是「壞孩子」的表徵，但是對艾莉卡來說，她是跨出了追求隱私的第一步。

《閣樓上的護身鬼》裡納斯蒂和母親也為了「同命一體」的關係而有所爭執。當納斯蒂的媽媽發現納斯蒂並沒有去參加托米的生日派對，以及納斯蒂早已和蒂娜鬧翻三個星期，納斯蒂每天下午都不是和蒂娜一同玩耍時，她對納斯蒂說：

「你每天下午都在哪裡？」媽媽問道：「為什麼你說你是去蒂娜家？如果你認識了新的朋友，你也該告訴我呀！」

納斯蒂沈默著。媽媽吼起來：「你這樣讓我產生許多可怕的念頭，你每天下午都在做什麼，你為什麼要隱瞞？」

「我沒做什麼可怕的事。」納斯蒂說道。

「那你就該告訴我！」媽媽喊道。

「不行！」納斯蒂說道。（《閣樓上的護身鬼》頁 86）

納斯蒂除了說「不行」外，什麼也不肯說，她不肯透露她下午都是在和護身鬼羅莎聊天。

媽媽對於納斯蒂堅持不說的態度非常生氣，她威脅納斯蒂，如果不說實話，就要將她禁足。然而，納斯蒂並沒有屈服在媽媽的強硬態度下。她說：「我真的沒做什麼壞事。」（《閣樓上的護身鬼》頁 86）她告訴媽媽，她有過自己私生活的權力。相較於《伊爾莎離家出走》

中的伊爾莎和艾莉卡，納斯蒂追求自立的信心是更加堅定的，伊爾莎和艾莉卡是消極的態度，她們對於涉及隱私權的問題皆不予回答；納斯蒂則是積極的態度，除了不回答關於隱私權的問題，她還對媽媽表達了自己的想法，她說：「我有過自己私生活的權利！」她明白自己可以擁有隱私權，也清楚自己必須要有隱私權。因此即便是說謊，她也要捍衛自己的隱私權；即便被誤會，她也堅持到底，藉由說謊，她成功贏得了隱私權。

母親不是對孩子私生活的好奇，只是，她希冀自己與孩子間能夠毫無秘密。於是，當她發現不再能完全掌控孩子，而孩子即將脫離她的懷抱時，極度的不安讓她焦慮、惱怒。

我們不是要將父母描述成自以為是的獨裁者，因為，他們只是爲了要讓孩子在他們的懷抱中安全的成長，要讓他們在自己的世界中備受呵護，他們總害怕孩子在他們的保護之外會受到傷害。但是，如同艾克曼所言，在孩子成長到某個程度時，家長們必須賦予孩子部分權力去掌控某些私人資訊。成長中的孩子需要這樣的隱私權，也需要部分的自主權<sup>52</sup>。唯有感覺到有自主的心智，有一個父母無法觸及的私人所在，孩子也才能完完全全，放心而自由的發展自我<sup>53</sup>。

美國精神病醫師史密斯（Joseph Smith）認定，兒童第一次撒謊其實是「往前邁向獨立自主的關鍵第一步。」福特（Charles Ford）及其精神病學同僚表示「撒謊成爲重要、甚至可能是基本的心理過程，兒童藉此可以測試他/她的自我界限，以便定義及建立主權<sup>54</sup>。」他們都確信說謊對於孩子追求獨立、發展自我意識，具有重要的影響力。

---

<sup>52</sup> 《孩子，你說謊！》，頁 25。

<sup>53</sup> 心理學家海特（Michael F. Hoyt）也說：「孩子第一次成功的說謊，等於打破了父母無所不知的威權，孩子開始覺得自己有自主的心智，有一個父母無法觸及的私人所在。參考《一派謊言－關於說謊的社會學》，頁 105。

<sup>54</sup> 同上註，頁 19。

秘密的保有及隱私權的獲得，皆是幫助獨立、邁向自立的必備條件。切斷「同命一體」關係，可視為孩子獨立的起始。孩子藉由說謊切斷與父母「同命一體」關係的情況，時常於青春期出現。雖然心理分析家認為說謊不常見於青春期，包含整個未成年階段<sup>55</sup>。但是，由於青春期<sup>56</sup>是孩子成長過程中一個特別的時期，孩子的身心皆有明顯的改變，孩子於青春期時的說謊，更富含著重要意義。

心理分析家海特（Michael F. Hoyt）認為青少年說謊是為了從家庭爭取獨立<sup>57</sup>。當然，並非每一個處於青春期的孩子所說的謊，都是為了要從家庭爭取獨立，但是，對於某些青少年來說，說謊建立了他們的人格，使他們脫離父母並達成獨立，這是青春期過程中的一個重要階段<sup>58</sup>。文本中正處於青春期的艾莉卡、伊爾莎、納斯蒂，正是這樣的青少年。

## 二、擁有一個秘密

因為擁有秘密，所以能夠成爲一個不同於以往的自己，而爲了不讓別人知曉、不洩漏秘密，「說謊」則是最常使用的方式。

《閣樓上的護身鬼》中膽小的納斯蒂很希望自己也能和蒂娜一樣，能夠擁有一個守護神。所以，當她發現她也擁有一個守護神，這個守護神抓住蒂娜的胳膊，讓納斯蒂免去被蒂娜打一巴掌、打肚子，或是踢脛骨。感覺到「羅莎·里德爾」的存在，知道自己擁有的不是「守護神」而是「守護鬼」時，納斯蒂不但不害怕，反而感覺安穩，從此，守護鬼羅莎成爲她心中的小秘密。

《腦袋裡的小矮人》中安娜的經驗和納斯蒂極爲相似。某天晚上

---

<sup>55</sup> 同註 46。

<sup>56</sup> 女孩的青春期大約是在 11-14 歲，男孩則是在 13-16 歲。

<sup>57</sup> 同註 46。

<sup>58</sup> 《孩子，你說謊！》，頁 94。

安娜在被子上發現了一個戴紫帽的小矮人，爲了聽清楚小矮人說的話，安娜把小矮人拿到耳朵邊，陰錯陽差的讓小矮人住進了她的腦袋，從此，腦袋裡的小矮人成爲他心中的小秘密。

納斯蒂和安娜都沒告訴任何人有關羅莎和小矮人的事，因爲羅莎曾經告訴納斯蒂，她只有在特殊狀況下才會和人接觸；小矮人曾經告訴安娜，他希望安娜不要告訴其他人任何有關他的事情，免得被別人當成瘋子。小矮人說「有一次，我住在一個人的腦袋裡，那個人到處去說，別人當他瘋了，把他送進了瘋人院，關在那種裝鐵窗，門鎖死的房間裡。」（《腦袋裡的小矮人》頁 36）

納斯蒂和安娜也擔心，當其他人聽到「她有一個護身鬼」或是「她腦袋裡住著一個小矮人」時，會當她們在胡說八道，且不會願意相信她。然而，最重要的原因還是一納斯蒂覺得羅莎只屬於她一人的；安娜也覺得小矮人只屬於她。

羅莎是納斯蒂的寶物<sup>59</sup>，她不願和別人分享羅莎，也不想和人分享這個秘密。安娜的想法亦是如此，「腦袋裡有個小矮人真是妙不可言！不是每個人都有這份幸運，都有這種非凡的童年經歷呀！」（《腦袋裡的小矮人》頁 24）在安娜心中，小矮人已是秘密的寶物，擁有小矮人就等於擁有了珍貴寶物。不論是護身鬼還是小矮人，秘密寶物都僅有自己才能細細呵護、慢慢端詳，其餘的人自然沒有接觸、靠近的機會。

納斯蒂和安娜選擇用說謊的方式保守秘密，而爲了保守秘密他們都付出了代價。

納斯蒂爲了陪羅莎去散步，決定不去參加托米的生日派對，但是，她沒讓媽媽知道，她依舊穿上媽媽爲她要去參加生日派對，所準備的天藍色碎花裙子；她只告訴蒂娜她要陪一個新認識的老太太散

---

<sup>59</sup> 河合隼雄認為許多孩子是把秘密當作「寶物」一樣守著。參考《童年之惡》，頁 128。

步。納斯蒂擁有「羅莎」這個秘密後，她用說謊的方式，保守、獨享這個秘密。

爲了獨享「羅莎」這個秘密，納斯蒂被同儕誤會，他們認爲納斯蒂是因爲米歇爾沒被受邀參加托米的生日派對，所以不願意去參加生日派對，她和蒂娜的友情甚至因此絕裂。

「我知道你爲什麼不去，因為托米沒有邀請你最心愛的米歇爾，所以你也不想去」蒂娜翻著白眼，把嘴巴彎成鐮刀形，流露出極端的厭惡。……「你，我可告訴你，如果你今天不去參加派對，你就不再是我的朋友了，我們就永遠是敵人了！」（《閣樓上的護身鬼》頁 65）

而爲了保守「小矮人」這個秘密，安娜無法和心愛的彼得解釋，爲什麼要去黑爾曼家？爲什麼要和黑爾曼一起去看電影？這其實都是因爲要讓小矮人想去黑爾曼家，還有小矮人要進入黑爾曼的腦袋進行接線的動作。但是，只要一解釋就必須提及小矮人，沒有提到小矮人事情彷彿就無法解釋清楚。這樣的情況使得彼得誤會安娜愛上黑爾曼，再也不喜歡他，兩人的情誼因此產生裂痕。

河合隼雄曾說，人一旦擁有秘密，就會和他人產生「隔閡」而陷入孤獨中<sup>60</sup>，也就是說祕密決定一個人與他人的距離。因此當擁有一個「只有我知道」的祕密，就可以明確度量自己與他人之間的距離，有助於確立自我意識<sup>61</sup>。擁有秘密的納斯蒂爲了獨享秘密必須說謊；安娜爲了保守秘密得要說謊，這使得說謊者和同儕產生了距離，但是，產生距離並不是件壞事，因爲「距離」讓她們擁有自己的空間；

---

<sup>60</sup> 《童年之惡》，頁 126。

<sup>61</sup> 《小孩的宇宙》，頁 55。

因為「距離」她們得到尋求自立的力量也變得更加成熟。

### 三、守一個秘密

擁有一個秘密，就必須保守一個秘密。

即使納斯蒂後來告訴蒂娜有關羅莎的事，也不代表她不再珍視這個秘密、不再把這個秘密當作寶物。那是由於孩子在與他人分享秘密時，會對人選加以篩選，而蒂娜正是她「所選」的人。<sup>62</sup>因此，當納斯蒂決定與蒂娜分享她的秘密時，她要求蒂娜必須保守這個秘密，她對蒂娜說「如果你向別人透露一點風聲，我就永遠不會喜歡你了，你明白嗎？」（《閣樓上的護身鬼》頁 157），蒂娜則是保證她一定會嚴守秘密。

同樣得到「青睞」得以分享秘密的還有《伊爾莎離家出走》中的伊爾莎的妹妹，艾莉卡。伊爾莎花了整整一個小時說服艾莉卡幫助他離家出走，並要求艾莉卡要「絕對保密」。在艾莉卡幫助伊爾莎成功離家後，媽媽詢問艾莉卡是否知道伊爾莎去哪裡，艾莉卡為了絕對守密，所以對媽媽撒了謊。

「媽媽站在門口問：『伊爾莎在哪裡？』『她說要去買一本邊上有修改欄的橫格練習簿』我回答。『什麼時候去的？』媽媽問。我說：『我沒有注意看時間，她大概一會兒就會回來。』媽媽還站在門口：『她有錢嗎？』自從上回大吵之後，媽媽就沒給過她零用錢。我回答：『我不知道。』媽媽回廚房去了。過了半小時她又回來。『買練習簿需要這麼久嗎？』她

---

<sup>62</sup> 河合隼雄認為有些秘密對孩子來說十分珍貴，有時他們甚至還想把這個「秘密寶物」拿給別人看，而不要自己獨享。當然孩子不會隨便把這個寶物拿給別人看，因為對他來說十分珍貴，所以孩子對於能看這個寶物的人，都會加以挑選。一般來說，孩子不會讓母親、父親和兄弟姊妹等家裡的人看這個寶物，只會把它拿給朋友看。參考《童年之惡》，頁 128

說。我沒有回話」(《伊爾莎離家出走》頁 67)

然而，守密並不是項容易的工作，對於僅四歲的奧立渥來說，秘密和守密的意義對他而言是單純淺薄的。艾莉卡不願告訴媽媽，是因為去看了電影所以才晚回家；只有當弟弟奧立渥問她時，她才告訴弟弟自己晚上是去看電影，並承諾下次也會帶弟弟去看。起先奧立渥還有所防備，當祖母，也就是他們嘴裡稱呼的女參事詢問奧立渥，艾莉卡下次要帶他去哪時，奧立渥回答「不告訴你」；不過，當庫爾特、媽媽和女參事為了管教伊爾莎吵鬧不休時，奧立渥卻在一旁大聲叫著：「艾莉卡剛才只是去看電影。下一次他要帶我去！」在奧立渥脫口而出的同時，秘密，成為眾人皆知的事物，而不再是僅有少數人親密共享的寶物。當擁有一個「只有我知道」的祕密，就可以明確度量自己與他人之間的距離，有助於確立自我意識。

### 第三節 絕對的真誠

成人要求孩子不說謊，然而，如果一切以真誠相待，那麼結果又是如何呢？成人希望孩子不說謊，然而當孩子真的不說謊時，成人的態度又是如何？一切若是以真誠為依歸，沒有謊言的參雜其中，是成人所希望的景象嗎？

看了那麼多說謊的事例，讓我們不禁去思考，難道在生活中不能夠說實話嗎？難道不能夠毫無保留的說出內心所想？涅斯林格的作品裡，也觸及了這個值得深思的議題，其中《搞怪少年盧基》就是真誠的最佳例子，然而，真誠對他來說，卻和他所預期的情況不同。

#### 一、完全的真誠

一個人有沒有可能不說謊，有沒有可能將真誠奉為生活的圭臬。涅斯林格筆下就有兩個這樣的人，《人造娃娃歷險記》中的康拉德和《搞怪少年盧基》中的盧基完全的真誠，不說謊話，是他們例行的準則。盧基就是這樣一個人，他以真誠待人，不矯情、不虛偽、不掩飾、不隱藏。

《人造娃娃歷險記》中康拉德在出廠前就被教育成「只有在緊急狀況才需要緊急對策」，平常的時刻是不能說謊的。因此，當老師詢問是誰把玻璃弄破，而班上同學都很有默契地裝作不知道的模樣時，只有，康拉德回答，是安內特用尺敲破了玻璃窗。

後來，班導師斯通太太讓康拉德當班長，斯通太太要求康拉德，當她不在教室，不可讓同學走到開著的窗戶前，離開教室，大聲說話或者打架。起初大家並不在意，但是，大家卻沒想到康拉德會記下所有淘氣的事，而且一件一件如實向老師秉告。

和康拉德比起來，《搞怪少年盧基》中的盧基，算是更勝一籌。自從到英國參加夏令營後，就彷彿變了個人似的。盧基決定重塑自己的人格，他認為外在的改變會影響內在的改變，於是他首先改變他的外在，他背著旅行背包，騎著舊式腳踏車，戴上夾鼻眼鏡，穿上環形襪套，還圍了媽媽織的圍巾。盧基認為他這身裝扮，是融合了感性和理性。除了外在衣著的改變，盧基對他自己人格的改變，就是要求自己盡量對所有人友善，對自己和周圍的人都真誠。

盧基的真誠在言與行之間，充分展現。先從讓一般孩子十分困擾的「遲到」來看，在涅斯林格的筆下，孩子們常常為了上學遲到，而必須絞盡腦汁想出可讓老師信服且不被挨罵的理由。

《法蘭茲做功課》中法蘭茲因為和佳佳在寵物店櫥窗外逗留太久，所以不小心遲到了，他們在路上邊走邊討論著該用什麼理由。法蘭茲告訴佳佳，哥哥約翰經常遲到，而他常用的理由有「在站牌等半天，電車沒有來，在教堂聖詩隊獻唱，神父傳道囉哩囉唆的講太久。」（《法蘭茲做功課》頁 52）而他們最後想到的理由是，爲了要攙扶跌倒受傷的對方，所以才會遲到。不管是法蘭茲的哥哥、法蘭茲或是佳佳，他們都寧願找藉口編理由，也不願誠實的說出遲到的原因。

但是盧基就不同了，盧基因為在上學前花了一些時間向亞莉安解釋，自己並非不願意和她一起上學，所以導致兩人都遲到，因為早上第一堂課的授課老師是愛講道理的音樂老師，所以在進教室前，亞莉安顯得極為不安：

「我們怎麼對他說？」我問。

「事實，無非是事實」盧基說，說完，他推開了教室門。（《搞怪少年盧基》頁 54）

相較於法蘭茲與佳佳的費盡心思，盧基更顯得一派自然。他不去考慮老師會不會相信、或是責罵他們，他不想說謊，他以真誠待人，他只說「事實」。而當導師「陽傘」太太詢問他為什麼遲到時，盧基這麼回答：「坦白說，我必須澄清一個誤會。人們應該在誤會還沒有變大時就將其消滅於無形。再說，這件是真的很重要。」〈《搞怪少年盧基》頁 60〉對於盧基的真誠回答，陽傘並不領情，她繼續追問盧基，她要知道到底是什麼誤會讓盧基遲到了。盧基的回答是，「對不起，博士夫人，這純粹是一個個人隱私，很遺憾，我不能說，因為它不僅僅牽涉到我自己！」（《搞怪少年盧基》頁 60）盧基堅定的態度，讓陽傘非常憤怒，這件事可以說是，使陽傘覺得自己的權威受到挑戰和威脅開始。不過，從短短幾句話即可看出，盧基對真誠的信念與身體力行；也看出盧基的真誠是不是隨隨便便把事情全都攤在陽光下，他的真誠是經過思考且有底限。

不過，並非每個老師都像陽傘一樣反應激烈，當盧基告訴英文老師：

「請原諒，我睡過頭。昨天晚上我看一本偵探小說直到深夜，今天早上眼睛都睜不開！」英文老師笑著說：「好了！」接著他對我們說：「偶爾聽一聽真話，變換一下口味，對老師來說真是一件值得欣慰的事情！總是千篇一律地藉口說電車出了問題，或者到政府部門辦什麼手續，這些都讓人感到厭煩！」

（《搞怪少年盧基》頁 126）

英文老師不但不生氣，反而全盤接受，甚至對盧基的實話表達了些微肯定。只不過，盧基的導師並不是英文老師，而是害怕被打倒的陽傘，所以，盧基的真誠，並不能使他的學校生活如魚得水，反而讓

他的困難、挫折重重。

## 二、真誠的效應

看在其他同學的眼裡，他們是否認為盧基的表現就是真誠，這不得而知，但可以確信的是，他們認為盧基說出了他們不敢說的真心話，就像在宗教課上，老師看到盧基閉上眼睛睡著了，他氣憤地問：

「多斯塔爾，你在睡覺嗎？」而盧基回答：「差不多！」眼睛都沒有眨一下。「你可以在家裡、在晚上睡覺！」宗教老師喊道。「當然，那時候也可以，」盧基說。接著，他補充說：「您知道，」這時他打了個哈欠並張開了眼睛。「您知道，您所講授的東西我一點也沒有興趣，所以我很難集中注意力，接著就昏昏欲睡了。」（《搞怪少年盧基》頁 79）

對盧基而言，他只是說出他的真心話，他的目的不是要讓老師難堪，然而這樣的行為，看在同學的眼裡，他們不會將焦點放在盧基的真誠上，反而只會注意盧基公然反對老師的部分。

除了說出自己的真心話外，他還會帶領大家一起說出真心話。當陽傘告訴大家星期五最後一堂課得到禮堂去聽「西格貝特·博特奧爾」讀詩時，他對陽傘表示自己去年已經聽過這個人讀詩，他並不喜歡，也不想被迫再聽一次。盧基不是為反對而反對，他會這麼說是有理由的：

「那個叫博特奧爾的作家至今連一本書也沒有出版過，沒有任何一位評論家知道他的存在，而且除了《米爾菲爾故鄉的

使者》之外，他寫的東西都還沒有拿去付印。如果他不是賽立茲教授夫人的叔叔，他在我們學校也會毫無名氣，我看不出為什麼非得要去聽他的朗誦。他寫的東西無聊透頂，朗讀時就像哮喘病發作一樣！」（《搞怪少年盧基》頁 127）

盧基針針見血，他除了說明這個人朗讀詩之所以不值一聽的原因，還點出成人世界中的靠「關係」的醜陋事實。盧基的同學或許是隨之起舞，也或許是以他作為模範，終於敢講出心中的話，他們紛紛附和盧基的說法，把陽傘氣得渾身發抖。

盧基的敢言使他成為大家心中的英雄，連原本愛和盧基吵架的卡琳，都開始對他崇拜得五體投地，中午吃飯時，一向懶惰的她，甚至還主動幫盧基擦桌子、搬餐具。下課時間，盧基的身邊也常常被人所圍繞，就像是一個極重要的人一般。但是，這一切看在陽傘眼裡，盧基非但不識英雄，還是騷亂的發源地。

或許是意識型態的操弄，使得成人總認為自己凌駕於孩子之上，也總要凌駕在孩子之上，盧基的真誠言行，在陽傘的眼裡，總被可能被視為不敬、挑釁。

尤其當陽傘發現其他的孩子把盧基當作英雄看待時，心中的怒火更是一發不可收拾。陽傘開始想辦法為難他，陽傘總會在拉丁課上不斷點他起來翻譯句子，她想讓他出糗，讓他不再是其他同學心目中的英雄；或者是端出老師的頭銜對他施予壓力，她說：「只要還在這所學校讀書，你就必須作那些你老師認為至關緊要的事情！」（《搞怪少年盧基》頁 127）。雖然陽傘總是處心積慮找盧基的麻煩，不過，盧基總是能安然度過，他不但能流暢的翻譯，對於老師的施壓還能鎮定予以回應。

不佞盧基的威風，《人造娃娃歷險記》中的康拉德，一樣是真誠，

但是，結果卻大大不同。盧基被同儕視為英雄；康拉德卻被同儕排擠、討厭。這是因為康拉德的真誠和同學的立場恰恰敵對，康拉德像是與老師站在同一陣線。康拉德表現真誠的同時，出賣了同儕；盧基表現真誠的時候，對抗了權威。出賣同儕以博得權威的歡心讚揚，和對抗權威、不懼不憚。相較之下，後者的確討喜多了。

### 三、絕對真誠不宜存在？

盧基的真誠信仰在遇到絲汀後，面臨前所未有的考驗。爲了讓絲汀開心，滿足絲汀的需求，盧基向同學「小老鼠」借了整整兩千先令，小老鼠說，盧基在借錢的時候，總會漫天撒謊。盧基改變了他的穿著，也不再真誠，因為當愛麗絲問他「爲什麼又改變打扮」他回答「這關你屁事！」，這個回答和他之前所信仰的友善大相逕庭；問他「你坐車到誰那裡去了」的時候，他的回答是「到我安娜伯母那裡去了！」然而，其實他是去找絲汀，這和他之前推崇的真誠自相矛盾。

承受不起絲汀對他的欺騙、傷害，盧基躲了起來，他蹲在地下室嘴裡面的角落，不停啜泣著。他告訴亞莉安，他還是沒有找到理想的人格；外貌的改變帶給他的只是一些亂七八糟、莫名其妙的東西；他是個笨蛋，一無是處。

盧基還告訴亞莉安，同學不斷發出「盧基·萊富」的歡呼也讓他感到厭煩，他根本不願意成爲焦點人物。老是不得不惹「陽傘」發火已博取其他同學的快樂，這也使他厭煩。原先崇尚真誠的他，最後卻對亞莉安這麼說，「他推崇的那種真誠，在這個世界上根本不可能堅持到底，而他推崇的友善也不過是紙上談兵」。（《搞怪少年盧基》頁221）

涅斯林格並未對盧基和絲汀的部分加以太多的著墨，也沒有解釋

盧基所受到的創傷和他原先所信奉的真誠和友愛之間的關係，但是，從絕對真誠到否定真誠，盧基經歷了兩個極端的價值觀，然而克利絲汀在結局的部分做了留白，她僅描述盧基受到打擊，價值觀破滅，但沒有寫出盧基後續的生活態度。涅斯林格留白的書寫，結尾時亦避重就輕，似乎隱約透露了她對真誠與謊言的看法——絕對的真誠不宜存在。不過，涅斯林格又在《閣樓上的護身鬼》借羅莎之口，說了這麼一段話「如果事實就是那樣，那人們就應該如實描寫，人應該有這樣的勇氣和剛正不阿。」（《閣樓上的護身鬼》頁 95）那麼，究竟能不能保有絕對的真誠，涅斯林格客觀陳述事實，然後將這個問題丟還給讀者，讓讀者自行決定！



## 第陸章 從涅斯林格之筆看說謊

### 第一節 說謊的元素

透過前述的討論，研究者嘗試從文本中解讀、歸納整理出涅斯林格作品中對「說謊」所抱持的態度。

#### 一、什麼是說謊

我們在第貳章討論過許多關於說謊相似或迥異的定義，對於涅斯林格來說，「說謊」的含意又是什麼呢？

在《伊爾莎離家出走》中伊爾莎的奶奶對於說謊是這麼解讀，奶奶用隨意又親切的口吻說：「這不是多麼可怕的事。有的人說話結巴，有的人口形奇怪，有的人就愛睜眼說瞎話。」（《伊爾莎離家出走》頁99）伊爾莎的奶奶對於伊爾莎說謊這件事，不但不覺得驚訝或生氣，反而還一副理所當然、沒什麼大不了的樣子。奶奶認為伊爾莎所說的謊全是教人開心的好事，像是她說爸爸開了一間冰淇淋店、媽媽嫁給馬戲團經理……等，而且說謊不過是說出她心中想要的東西罷了。

涅斯林格將說謊與說話結巴、說話口形奇怪相提並論，從這個地方就可看出涅斯林格看待說謊的態度和一般成人是大大不同的。一般而言，成人總會認為說謊是不可取的、是德行的瑕疵，甚至是罪惡的根源，還會以各式各樣的方法告誡孩子不可說謊。相較於一般成人對於孩子說謊的看法，涅斯林格的態度顯得輕鬆許多。她打破道德的藩籬和框限，不從品行出發，沒有深惡痛絕，反而將之視為趣事一件。

從《那個哇嗚嘎》中可以進一步瞭解涅斯林格對謊言的看法，文

本裡的主角哇嗚嘎覺得講「老實話」無趣，所以就捏造了一個個緊張刺激的故事，取代無聊的老實話。爲了吸引大家的注意，哇嗚嘎每每在講完那些「故事」後強調，他所說的故事都是真的。簡言之，哇嗚嘎是因爲有趣、是想要吸引人們的注意所以產生了說謊的行爲。哇嗚嘎的行爲完全符合我們先前對「說謊」的定義，但是，透過涅斯林格的敘述，我們看見哇嗚嘎說謊的緣由。試想，如果孩子只是想說一個故事，那麼，成人憤怒、苛責的態度是否過於小題大作？

涅斯林格沒有忽視說謊的行爲，但她卻讓我們從另一個面向去觀看說謊。撇除說謊予人的刻板印象和對於說謊先入爲主的觀念，涅斯林格表達出另一種思維，說謊其實不盡然皆爲惡行，說謊可能只是一種單純的渴望。涅斯林格對說謊一派輕鬆的態度，許多人或許不敢相信也不願接受，但是，這樣的思維和態度卻給予人們重新思考和定位說謊的機會和能力！

## 二、誰在說謊

在涅斯林格的作品中，我們可以看見說謊的不只是孩子，成人亦在說謊的行列當中。我們當然知道在現實生活中，不論成人抑或孩子皆會說謊，不過，大多數的作家，多僅在作品中呈現孩子說謊的現象，至於成人的部分則略過不談。不若其他兒童文學作家，涅斯林格一視同仁，將成人和孩子的說謊現象都列爲作品的素材，在文本中呈現孩子的說謊現象，也呈現成人的說謊現象。孩子說謊現象前幾章已有討論，此處試舉作品中成人的說謊現象。

例如，《小黃瓜國王》裡渥夫的媽媽就說了謊。媽媽說她打折時買的新大衣，一件才一千元，然而事實是大衣非但沒有打折，一件還要三千兩百元；媽媽說洗碗機是她姨媽送她的生日禮物，事實上，洗

碗機是媽媽用分期付款所購買的；媽媽說她用惡言趕走了讀書會會長，因為她不想被讀書會這種事所打擾，但是她卻有讀書會的入會申請表。

在《法蘭茲的故事》中法蘭茲的爸爸和媽媽也都說了謊。法蘭茲的媽媽雖然覺得法蘭茲送給她的「自製」帽子有些古怪，但是爲了不讓法蘭茲難過，她告訴法蘭茲，她覺得帽子很漂亮。爲了博取法蘭茲的信任，她甚至在法蘭茲面前發了誓，以證明自己所言皆屬實。不過在要出門散步時，法蘭茲要求媽媽戴上帽子，媽媽想盡各種藉口推辭，而爸爸也謊稱自己肚子痛不去散步了。

成人說謊當然不是什麼大不了的事，但是，能將之在作品中真實呈現，就是件了不起的事。然而，涅斯林格除了將成人與孩子說謊寫入作品中，就連成人指使孩子說謊的情節也都被寫入其中。

《閣樓上的護身鬼》中納斯蒂的爸爸和媽媽就是既說謊又指使、要求孩子說謊例子。納斯蒂的爸爸因爲和媽媽吵了一架，於是決定不和媽媽一塊去齊薩爾胡特家用餐，害怕遲到、被嘲笑的媽媽決定一個人前往薩齊爾胡特家，臨走之前媽媽對納斯蒂這麼說：

「我會對齊薩爾胡特家人說爸爸生病了，我得照顧我生病的丈夫，所以去晚了。」「那，爸爸究竟生了什麼病呢？」納斯蒂問。「我坐計程車時再想，」媽媽親了一下納斯蒂的臉頰並叮囑道：「如果齊薩爾胡特家打電話來問為什麼我們還沒去，你只要說，媽媽已經在路上，爸爸生病了。」

「要是他們問我爸爸生了什麼病？」

「你就說你不知道！」

「但這會顯得我很笨似的。」納斯蒂說。（《閣樓上的護身鬼》頁 37~38）

媽媽不僅「準備」說謊，還要求納斯蒂「說謊」配合她，從納斯蒂沒有拒絕及詢問媽媽「要說爸爸是生了什麼病」看來，就知道納斯蒂對於配合父母說謊這件事並不陌生。

艾克曼認為父母是孩子生命中最重要 的典範，即使是全能的老師亦無法超越<sup>63</sup>，而涅斯林格點出「典範」也會有說謊行爲，還會要求孩子配合說謊的事實。示範並指使說謊，和成人教育孩子「誠實」、「不可說謊」的立場極爲矛盾。這讓我們不禁思考，如果「典範」本身有說謊行爲，同時還要求孩子說謊，那麼還有立場去要求孩子不可說謊嗎？再者，這是否也呈現出說謊的確是生活在社會上的必須，不論成人抑或孩子，都得學會運用這個伎倆？涅斯林格明確的陳述，只是呈現現實，然後留下思考的空間。

### 三、出色的演技

研究者發現涅斯林格作品中成功的說謊者往往是良好的演員，因爲擁有出色的演技，所以能夠輕易騙倒其他人。就以成人來說，《閣樓上的護身鬼》中納斯蒂的爸爸就是個很好的例子。納斯蒂的媽媽謊稱納斯蒂的爸爸因爲腰痛，所以無法來齊薩爾胡特家用餐。使得後來還是去了齊薩爾胡特家的爸爸，整晚都必須假裝腰痛，還得裝出一副很痛苦的表情。

他一拐一拐地走進客廳，齊薩爾胡特太太攙扶著他，爸爸蹣跚地走到一張柔軟舒適的皮椅子那裡。……爸爸扮演尾椎骨出毛病的病號直到半夜，甚至就連上廁所，也得請鄰座的客人施特克爾博士幫助他，他獨自一人是不行的。（《閣樓上的

---

<sup>63</sup> 《孩子，你說謊！》，頁 144。

縱使爸爸一拐一拐的走路姿勢像是左邊膝蓋痛，而非尾椎骨痛，但是，這不會是大家關注的部分。重要的是，爸爸「裝得很像」，他的演技成功地讓人覺得他身體有所不適，讓媽媽的謊言得以存在，讓場面不至於尷尬難堪。

成人能夠擁有良好的演技絕非偶然，應是不斷琢磨而成，演技頗佳的孩子長大之後就成為演技出色的成人。那麼，孩子是如何擁有頗佳的演技呢？艾克曼認為，天生的表演家可以不經思索，就做出各種表情，且不太需要訓練，他們一旦說起謊來，一定天衣無縫<sup>64</sup>。但是，天生的表演家畢竟只是少數，孩子若非天生麗質，又是如何成為優秀的演員呢？研究者認為，成人是優秀演員背後的重要推手。

從《人造娃娃歷險記》裡，我們可以看見，藉由成人的教導，孩子學會了「演戲」。《人造娃娃歷險記》中，巴托洛蒂太太為了避免老師起疑，發現康拉德並非一般的孩子，而是從工廠生產出來的「人造娃娃」，所以她要求康拉德在學校和老師說話時，必須「像」一個普通孩子，要用七歲孩子會使用的字眼，要用七歲孩子說話的方式。而《閣樓上的護身鬼》中納斯蒂的媽媽和巴托洛蒂太太十分相似，媽媽告訴納斯蒂，如果齊薩爾胡特家的人打電話來，就告訴他們，媽媽已經在路上，而爸爸生病了。其實，巴托洛蒂太太要康拉德「做出」七歲孩子應有行爲；納斯蒂的媽媽告訴納斯蒂該怎樣應答，這樣的教育方式都像是「戲劇」一般<sup>65</sup>。納斯蒂的媽媽和巴托洛蒂太太同樣允許孩子說，支持他們演戲。

<sup>64</sup> 艾克曼認為，似乎沒有理由斷定，天生的表演家一定比其他人喜歡說謊（雖然躍躍欲試，因為他們知道自己總能全身而退），但他們一旦說起謊來，一定天衣無縫。參考《說謊》，頁 230。

<sup>65</sup> 大人是那麼樣地遺忘了人類的教育方式是多麼地類似於戲劇：小孩，在他尚未懂事之前，大人就教導他們如何做出懂事的樣子。轉引自《回到史坦尼斯拉夫司基——一人作為一種技藝》，頁 106。

孩子在成人的教導和自己的摸索下，逐漸瞭解「演戲」的必須和重要性。他們學會用「演戲」來解決問題，而「裝病」可以說是涅斯林格作品中最常上演的戲碼，亦是孩子們精湛演技的最佳呈現。

「裝病」對於《法蘭茲做功課》裡的法蘭茲、《那個哇嗚嘎》裡的哇嗚嘎、《腦袋裡的小矮人》裡的安娜和《阿非的青春心事》裡的阿非都不是難事。法蘭茲和安娜都選擇假裝感冒，讓喉嚨發不出聲音或是讓喉嚨變得沙啞，哇嗚嘎和阿非則是挑戰難度較高的病症。

哇嗚嘎說他全身都痛，接著膝蓋一彎，整個人坍倒在地上。雖然奶奶一次次把哇嗚嘎拉起來，但是哇嗚嘎還是一次次倒了下去。直到奶奶發現他去上了廁所，才明白他不是連站都站不起來的人。奶奶識破哇嗚嘎裝病的事實後，哇嗚嘎並沒有因此中斷演出，他企圖以逼真的演出博得奶奶的同情。

「我剛剛以為我又能走路了。」哇嗚嘎可憐兮兮的說：「但是，我弄錯了，我馬上又要倒下去了！」哇嗚嘎閉起眼睛，打起轉來，以自己為軸心繞了兩圈，然後越變越矮，最後坐到了地板上（《那個哇嗚嘎》頁 68）

既然已經看見哇嗚嘎演出的破綻，奶奶當然不會再輕易上當。雖後哇嗚嘎終究被奶奶給識破了，但是，哇嗚嘎高明的演技，卻成功騙到了老師、校長、胡太太、德太太以及徐先生。老師和校長都以為他生病；胡太太以為他得了小兒麻痺症；德太太覺得他生病是第三號甲種濾過性病毒引起的；徐先生則認為是環境污染導致哇嗚嘎生病。

而《阿非的青春心事》中的阿非，其演出更是具有突破性，他不採用「感冒」或是「喉嚨痛」的藉口，他決定以拉肚子作為藉口，阿非自認為，這比謊稱喉嚨痛難度還高，因為全身都必須有氣無力，十

分困難。

阿非先是帶了幾本雜誌到廁所裡研讀，不過，拉肚子不光只要躲在廁所裡那樣簡單，他還必須仔細觀察、適時反應，才能讓謊言天衣無縫、讓演出完美無瑕。

只要一聽到外面有腳步聲，就故意呻吟哀哀叫，要是有人伸手開門，我就說：「我拉肚子還沒好！」然後繼續呻吟，直到腳步聲漸行漸遠。此外，我還不忘不時沖水，還黝，窗戶要打開，免得安狄雅說—她以前說過—我肚子痛是裝出來的，因為一點也不臭。（《阿非的青春心事》頁 58～59）

阿非的演出和其他人相比是較為完整且精準的，他融入自己所扮演的角色，從過去失敗的教訓中求取經驗，注意每一個微小細節，並堅守到最後一刻，在媽媽和外婆出門前，他的呻吟聲都未曾斷過。他行為舉止十足可信，演出當然完美。

就如同莎士比亞所言：「世界不過是一個舞台，所有男男女女不過是走場跑台的演員。」所以，戲劇不只是在舞台上被搬演，它也在每日的生活中不斷的上演<sup>66</sup>。在涅斯林格的作品裡，我們看見說謊者習得演技、傳授演技的過程，表演縱使有所瑕疵，演出卻是一樣精彩。

---

<sup>66</sup> 轉引自《回到史坦尼斯拉夫司基—一人作為一種技藝》，頁 107。

## 第二節 真與假

### 一、打破一個謊言

涅斯林格對於「真話」、「謊言」的直言不諱，也讓人驚訝、驚喜。就以成人世界不分國度的謊言—聖誕老人來說，涅斯林格在作品中提及「聖誕老人」時，她先寫出成人如何使用這個謊言，再狠狠戳破這個大謊言，因為真話就是真話，無須加以包裝和隱瞞。

在《伊爾莎離家出走》中媽媽對付奧立沃和塔雅娜吵鬧不休的法寶是「聖誕老人」，媽媽對他們這麼說：「從現在起，我要是再聽見誰大聲叫，我就寫信給聖誕老人，讓他在聖誕節時只得到一雙空襪子。」（《伊爾莎離家出走》頁 65）聽見媽媽這麼說，奧立沃和塔雅娜立刻靜了下來。聖誕老人只會把禮物送給乖小孩，這是成人一致的說法，也是孩子堅信的謊言，尤其是年幼的孩子，對此更是深信不疑。

不過，涅斯林格在《人造娃娃歷險記》裡，卻直接點破了這個謊言。《人造娃娃歷險記》中，托馬斯先生向康拉德說了一些關於聖誕老人的故事，康拉德在聽完之後，他對托馬斯先生複述了一次並詢問托馬斯先生，「我說得對嗎？」托馬斯先生的反應很耐人尋味，他結結巴巴的說：「這個……嗯，康拉德，我不知道這是不是完全……康拉德，你聽我說……」（《人造娃娃歷險記》頁 96）托馬斯先生無法立即和肯定的說「對」，是因為他清楚聖誕老人的故事有虛構的成分在，世界上根本沒有駕著雪橇送禮物的聖誕老人，只有扮成聖誕老人的人和，假裝準備聖誕禮物給孩子卻推說禮物是聖誕老人送來的成人。然而，為了讓康拉德保有童年的樂趣<sup>67</sup>，托馬斯先生無法「狠下心」將實情全盤拖出。

<sup>67</sup> 艾克曼認為童年裡如果沒有聖誕老人，是有些乏味的。參考《孩子，你說謊！》，頁 145。

不過，巴托洛蒂太太就沒這麼「好心腸」，在她聽見托馬斯先生和康拉德的對話後，她決定說出事實。

「噢，別說了，托馬斯！」巴托洛蒂太太打斷他的話。她對康拉德說「全不是真的。根本沒有什麼聖誕老人！也沒有什麼仙人。」

「沒有什麼？」康拉德問。

「仙人！」巴托洛蒂太太說。「他們全是父母、祖父母、姑姑、阿姨、伯伯、舅舅編出來騙孩子們的。」(《人造娃娃歷險記》頁 97)

巴托洛蒂太太毫不猶豫地點明成人說謊的事實，沒有半點遲疑，沒有一絲遮掩。涅斯林格藉由巴托洛蒂太太之口，戳破了關於聖誕老人的謊言，接著她又藉巴托洛蒂太太之口，說明在成人世界裡不斷作祟的意識型態。

康拉德接著問巴托洛蒂太太，為什麼大人要捏造「聖誕老人」來欺騙孩子，巴托洛蒂太太聳了聳肩，這麼回答：

「我怎麼知道？我想是大人以為他們能騙孩子相信這些東西得意吧？這樣使他們感到快活，自以為聰明……」……「大人總是騙孩子。他們實際上是在說：瞧我們吧，我們不是又強壯，又聰明，又了不起又好……」(《人造娃娃歷險記》頁 97)

雖然，托馬斯先生一度阻止她繼續說下去，但是巴托洛蒂太太堅持要自己所說的事情是真的，所以她完全不理會托馬斯先生的阻止。她認為：「真話就是真話！這也適合講給孩子聽！」(《人造娃娃歷險

記》頁 98)

涅斯林格對於真話的篤定態度，讓我們不禁去思考，我們究竟是爲了而什麼不敢說出真話？我們又爲什麼覺得，孩子的童年必須倚靠這些美麗的謊言才能充滿樂趣？托馬斯先生是絕大多數成人的縮影，而巴托洛蒂太太所說的話或許就是涅斯林格欲給我們的解答。成人之所以不願戳破共同建立且行之已久的美麗謊言，實際上卻是受到意識型態的影響所致。華麗美好的詞藻，讓事實曖昧不明；赤裸又無裝飾的話語，讓真實完整畢露。

## 二、真假難分

### (一) 孰為真？孰為假？

「誤謊爲真」、「誤真爲謊」是人們在判斷他人是否說謊時，易產生的兩種錯誤。誤真爲謊 (disbelieving-the-truth)，就是誤以爲對方在說謊；誤謊爲真 (believing-a-lie) 就是誤以爲對方所言屬實<sup>68</sup>。

誤謊爲真的情況在涅斯林格作品中很常見，研究者認爲其中比較值得討論的是《古靈精怪粉菩提》中，粉菩提謊稱自己和福瑞弟是因爲睡過頭導致遲到，但實情是因爲粉菩提沉浸在自己的幻想裡太久，所以上學才會遲到，而在校門口等著和她一起上學的福瑞弟，也因爲粉菩提的晚到跟著遲到。當他們進門時，老師問他們爲什麼遲到時，粉菩提回答：「我們睡過頭了。」(《古靈精怪粉菩提》頁 110) 而老師的反應是「難免的。好在你們誠實不說謊！我覺得睡過頭遲到的小朋友總比找藉口騙人的孩子可愛多了。」(《古靈精怪粉菩提》頁 110) 涅斯林格藉由老師之口，呈現出成人既定的價值觀，對於真和假的固

---

<sup>68</sup> 《說謊》，頁 144。

有認知。

至於誤真為謊，則是以《腦袋裡的小矮人》中安娜的爸爸最具代表性，當安娜告訴爸爸有小矮人鑽進自己的耳朵，爸爸沒有相信，因為他認為這是安娜想出來拖延上床時間的花招。隔天早上，爸爸發現安娜為了找小矮人，所以把吸塵器裡的髒東西通通倒出來時，他非常的生氣，還告訴安娜「要是再發生這樣的事，我就把你交給別人領養！我說到做到！」（《腦袋裡的小矮人》頁 18）對於「小矮人」一事，爸爸始終認為安娜在胡說八道，在製造麻煩。遇到不可能發生的事情，多數成人的反應也會和安娜爸爸相同，因為在成人的思維裡，只有「眼見為憑」才是真實。

然而，「眼見為憑」時，成人的反應又會如何？

## （二）眼見為憑？

「眼見為憑」，此種因為看見所以存在；而明瞭其存在所以相信的心態，反映著成人對於真實的看法。《小黃瓜國王》中當渥夫的爸爸打電話到報社，他告訴報社的人，家裡出現了長得像黃瓜的庫米歐利王時，報社的人以為他在開玩笑，根本不想理會他。渥夫的爸爸也明白，沒有親眼看到任誰也不可能相信他，所以當他用相機替庫米歐利王照相，怎麼都洗不出庫米歐利王的樣子時，他這麼說；「如果拍不出照片來的話，怎麼造成轟動？沒有人會相信的！」（《小黃瓜國王》頁 30）對於人們沒見過的東西，只有若無提出有力證據，那麼就只能靠親眼看見，才能證明其真實的存在。

就如同《腦袋裡的小矮人》中安娜的爸媽，他們一直到親眼見到小矮人，才肯相信安娜所言皆實，雖然安娜的爸媽在看見小矮人後有些驚愕，但是，都親眼看見了，又怎能不相信真有一個小矮人住在安娜的腦袋裡！

不過對於《閣樓上的護身鬼》中納斯蒂的爸媽，要做到「眼見為憑」之前，似乎需要多一些時間來緩和驚愕的情緒。當納斯蒂的媽媽聽到納斯蒂和護身鬼羅莎的對話、看見在空中飛來飛去的毛線背心，她感到極度驚恐，她還對自己說，自己一定是瘋了！即便羅莎最後現身在納斯蒂爸媽的眼前，他們仍是不願相信自己所看見的「東西」。因為羅莎的出現，超出了他們以往的思維，他們不敢、不願相信的緣由，是因為一旦「相信」就必須推翻原先固守的認知。或許就像羅莎所言：「羅莎說大人寧願相信會飛的托盤、能又開彎曲的眼光或是綠色的火星人」（《閣樓上的護身鬼》頁 88）而就是不肯相信鬼魂的存在，因為知道鬼魂的存在就會使他們感到混亂不已，而那混亂來自於不願接受新的思維方式，不願改變既有的認知，這些將使得他們手足無措。

什麼是真？什麼是假？這兩個一旦回答就會飽受質疑的問題，涅斯林格有技巧的在文本中予與討論，卻聰明的避開，不給予正面回答。涅斯林格了挑戰我們對「真實」的定義，也呈現出我們對「真實」的迷思。

### 第三節 成人應有的反思

涅斯林格除了讓我們看見「說謊現象」的多元面向，還讓我們在瞭解「說謊現象」後，進而有所省思、有所獲得，以下就「想像力」和「信任」兩點做討論

#### 一、想像力

我們在第肆章曾經討論過「想像力」和「說謊」之間的關係，研究者認為想像力是促使說謊者說出有趣謊言和實現願望的重要力量，但是，成人就不這麼解讀了。在《那個哇嗚嘎》中，家人對於哇嗚嘎老愛編故事的舉動，做出這樣的回應：

媽媽常常說：「好了，小麻雀，你又在吹牛了！」

爸爸常常說：「好了，小跟班，你胡說過頭了！」

奶奶常常說：「小小子，講一次老實話吧！」

爺爺常常說：「真丟臉，彼得，你又說謊了！」

大姊常常說：「小東西，這些故事講給你那些朋友聽去，別到我這兒來說！」（《那個哇嗚嘎》頁 18）

他們的反應都是一致的，他們對哇嗚嘎胡謔、亂說的事沒有興趣，他們沒有給予哇嗚嘎積極正面的回應，只是用消極的制止方式，希望哇嗚嘎可以改掉說謊的習慣。成人無法接受天馬行空的故事，很有可能是因為社會化的他們，已失去孩童時期充沛的想像能力。如果想像力在他們眼裡是無用且不切實際的，那麼因著想像力而生的謊言，在他們看來自然也就變得毫無價值。他們看不見在謊言裡蘊含的

想像力，他們看不見想像力為生活帶來的美好及對生活的效用，他們只在意「有用」與否。

接受過社會化洗禮的成人，是否還能還有些許的想像力呢？或是，想像力早已被摧殘殆盡？從《那個哇嗚嘎》裡哇嗚嘎和汪祿卡的對話，或許可以看出一些端倪，當哇嗚嘎在汪祿卡面前吹噓那些有關跑車駕駛、間諜、射擊高手、小偷的事情時，汪祿卡給了哇嗚嘎這樣的回應：

偉黎·汪祿卡叫起來了：「年輕人，你的腦袋有什麼不對勁嗎？你成天都在胡思亂想些什麼呀！」

「你從來都不胡思亂想的嗎？」哇嗚嘎問。

「很少。」偉黎·汪祿卡說。

「那麼你都胡思亂想些什麼呢？」哇嗚嘎問。（《那個哇嗚嘎》頁 88）

汪祿卡雖然很少想像，都仍然保有想像的能力，只是，這份能力還剩下多少呢？

「有時候，我想像自己不是補衣服的裁縫，而是會做漂亮衣服的服裝設計師，而且我設計的衣服都登在服裝雜誌上；這樣我就會有很多生意了。」……「有時候，我給自己想像一個女人」汪祿卡說：「一個長著金色長髮，還有綠眼睛的女人。」

汪祿卡少許的想像力所創造出的事物都和生活中的實際需求有關，他需要金錢過活、需要伴侶相陪。汪祿卡和哇嗚嘎兩者想像的事

物一經比較，就可發現汪祿卡所想的事物枯燥乏味許多。

社會化的成人失去了豐沛想像的能力且對想像力抱持著「無用」的態度。因此，即便還能想像，也只能想出和現實息息相關的事物，不若孩子般能夠遨翔在天馬行空的想像國度中。

## 二、信任的空間

艾克曼認為，做父母的，若想要教養出誠實可靠的孩子，最重要的也許就是和孩子建立一個可信賴的牢固關係<sup>69</sup>。而除了建立牢固關係，讓孩子信任父母，也讓孩子知道父母信任他之外，在涅斯林格的作品中，涅斯林格讓我們看見給予孩子「空間」的重要。

在《閣樓上的護身鬼》裡，納斯蒂的媽媽逼問納斯蒂每天下午都跑到哪兒去了？都在做些什麼？不知該不該說出自己其實每天下午都和護身鬼羅莎在一起，納斯蒂決定不告訴媽媽，不管媽媽怎麼逼問，除了「不行」她什麼也不肯說。

又急又氣的媽媽告訴納斯蒂「在一個家裡，在父母和孩子之間，是存在著互相信任的基礎的。」（《閣樓上的護身鬼》頁 86）納斯蒂的想法和媽媽不同，她告訴媽媽，「相互信任的基礎就是：如果我沒說什麼，你就該相信我沒做什麼壞事！」（《閣樓上的護身鬼》頁 86）。雖然納斯蒂說出了自己的想法，但是因為無法說服母親接受她的想法，所以仍舊無法完完整整捍衛自己的祕密，私密的空間空間也被迫縮減，她最後只得選擇說一半真話，讓媽媽不再擔心、追問。

《小黃瓜國王》裡的渥夫的媽媽和《閣樓上的護身鬼》中納斯蒂的媽媽比較起來，渥夫的媽媽就顯得開明許多。當瑪汀娜和渥夫遲遲不肯說出他們將沙灘玩具放到哪時，媽媽發怒了：

---

<sup>69</sup> 《孩子，你說謊！》，頁 155。

她說，她是個凡事好商量的媽媽，我們應該對她說實話。我們解釋，她的確是個好媽媽，可是我們沒必要把所有的事都對她說。因為媽媽正是這樣的好媽媽，所以她沒繼續追問下去。」。(《小黃瓜國王》頁 145)

瑪汀娜和渥夫成功說服了媽媽，他們守住了他們的秘密，也守住了屬於自己的隱密空間。涅斯林格在《伊爾莎離家出走》中借艾莉卡的朋友阿里巴巴之口說了這麼一段話：

「什麼都聽大人的，事事都讓大人管，其實是小孩造成的！當父母的只管得住怕他們或百依百順的孩子！」……「他們其實一點辦法也沒，全是紙老虎！我們力量比他們大，時間比他們多。真要槓上了，他們恐怕只會發神經或胃潰瘍。」  
(《伊爾莎離家出走》頁 130~131)

孩子們通常都不可能有個人的空間來保守自己的秘密，避開大人的干擾<sup>70</sup>。然而，透過孩子自身的堅持，父母懂得尊重的態度，自然能闢出一塊空間，是父母能夠給予孩子關心而非干涉；是孩子能夠享有祕密而非限制。

---

<sup>70</sup> 《兒童的祕密—祕密、隱私和自我的重新認識》，頁 93。

## 第四節 可不可以說謊？

「不要說謊」一直是成人教育孩子時的重點，以教育兒童為出發點的兒童文學中，亦不乏教導、告誡孩子不可說謊的作品。但是，涅斯林格筆下的成人說了謊，還幫孩子圓了謊；其筆下的孩子也說了謊，也幫成人圓了謊。說謊的人沒有受到嚴厲的懲罰，圓謊的人也未受到責難。然而，研究者不認為涅斯林格如此寫作有鼓勵說謊之嫌，反倒認為她是藉由這樣的書寫方式，呈現說謊的不同面向，她讓我們看見說謊的正面力量，提供了我們從其他的角度去看待說謊，而不是只看見說謊這個行為或是說謊的下場，而是能理解說謊的前因，再去看看後果。

現實世界裡常常出現一種「看起來」自相矛盾狀況，成人總有一種心態，認為孩子面對他們時必須全然的坦承；面對其他人，則可以選擇性的有所保留，就像《閣樓上的護身鬼》中的納斯蒂一般，要配合媽媽對齊薩胡爾特家的人說謊，但是，又被要求必須對媽媽完全坦承。這和成人一直不肯放棄教導孩子的美德—「誠實」，有所矛盾，真正的誠實是不應有選擇性的。涅斯林格的作品呈現了現實生活中這種自相矛盾的情況，但是他讓成人放下權力優勢，學習尊重，讓孩子也能保有隱私。

成人強調的真誠有存在的可能嗎？對於這個問題，涅斯林格並未在作品中提出沒有正面回應，但他在作品中呈現出絕對真誠的處處碰壁，這讓我們去思考，成人所期待的誠實是否有存在的必要和實現的可能。生存在人類社會，是不可能只靠著真心話過活，涅斯林格並非要鼓勵說謊否定真誠，然而，從她的作品中我們卻能看見，人類在社會生活中所必須遵守的遊戲規則。就如同高夫曼所言，真正重要的也

不是誠實，重要的是我們遵守社交生活的不成文規則<sup>71</sup>。涅斯林格寫出了其他作家沒寫出的現實部分，也點出了謊言在生活中的必須。

我們既能說謊，也能誠實；既會辨識謊言，也會懵然無知；既會被騙，也會探知真相<sup>72</sup>。然而，最重要的是，我們可以去選擇，可以選擇說謊抑或誠實、可以選擇被騙或是揭謊，而涅斯林格的作品提供了選擇時的多樣選項，讓我們看見選擇之後可能的結果！



---

<sup>71</sup> 轉引自《孩子，你說謊！》之序言。

<sup>72</sup> 《說謊》，頁 275。

## 參考書目

### 一、研究文本

Nöstlinger, Christine (克莉斯汀·內斯特林爾)。《一隻老狗的流浪》(*Der Hund Kommt!*)。台北：玉山社，2001年。

\_\_\_\_\_ (內斯特林格)。任溶溶譯。《人造娃娃歷險記》(*Konrad oder das kind aus der konservenbüchse*)。台北：志文。1995年。

\_\_\_\_\_ (克麗絲汀·諾斯特林格) 林倩葦譯。《小黃瓜國王》(*Wir pfeifen auf den Gurkenkönig*)。台北：時報。1996年。

\_\_\_\_\_ (克·內斯特林格)。袁瑜譯。《古靈精怪粉菩提》(*ROSALINDE HAT GEDANKEN IM KOPF*)。台北：志文。1999年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲蒂娜·涅斯林格) 楊立。《伊爾莎離家出走》(*DIE ILSE IST WEG*)。台北：東方。2003年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲蒂娜·涅斯林格)。何鈺霓。《那個哇嗚嘎》(*DER WAUGA*)。台北：東方。1999年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲蒂娜·涅斯林格) 文、Dietl, Erhard (艾爾哈德·狄特) 圖。張筱雲譯。《法蘭茲和狗》(*Hundegschichten vom Franz*)。台北：東方。2004年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲蒂娜·涅斯林格) 文 Dietl, Erhard (艾爾哈德·狄特) 圖。張筱雲譯。《法蘭茲和電視》(*Fernsehgeschichten vom Franz*)。台北：東方。2004年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲蒂娜·涅斯林格) 文、Dietl, Erhard (艾爾哈德·狄特) 圖。張筱雲譯。《法蘭茲的故事》(*Geschichten vom Franz*)。台北：東方。2004年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲蒂娜·涅斯林格)、Dietl, Erhard (艾爾哈德·狄特)

圖。張筱雲譯。《法蘭茲的戀愛故事》(*Liebesgeschichten vom Franz*)。台北：東方。2004年。

Nöstlinger, Christine (克莉絲蒂娜·涅斯林格) 文、Dietl, Erhard (艾爾哈德·狄特) 圖。張筱雲譯。《法蘭茲做功課》(*Neue Schulgeschichten vom Franz*)。台北：東方。2004年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲蒂娜·涅斯林格)；文 Dietl, Erhard (艾爾哈德·狄特) 圖。張筱雲譯。《法蘭茲踢足球》(*FuBballgeschichten vom Franz*) 台北：東方。2004年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲蒂娜·涅斯林格)。周從郁譯。《阿非的青春心事》(*OLFI OBERMEIER UND DER ODIPUS*)，台北：東方。2004年。

\_\_\_\_\_ (克·內斯特林格)。宋碧雲譯。《奔離火藥城》(*MAIKÄFER, FLIEG!*)。台北：志文。1999年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲汀·納思林格)。《想離家的小克》(*Klaus Zieht Aus*)。台北：天下遠見。2004年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲汀·納思林格)。周從郁譯。《愛生氣的安娜》(*Anna und die Wut*)。台北：天下遠見。2005年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲汀·內斯特林格)。唐新譯。《搞怪少年盧基》(*Luji-live*)。台北：新苗。2004年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲蒂娜·涅斯林格)。夏陽譯。《腦袋裡的小矮人》。台北：小魯。2005年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲汀·內斯特林格)。李超。《閣樓上的護身鬼》(*Rosa Riedl—Schutzgespenst*)。台北：新苗。2003年。

\_\_\_\_\_ (克莉絲汀·納思林格)。周從郁。《膽小的威利》(*Will und die Angst*)。台北：天下遠見。2004年

## 二、原著專書

王文科。《認知發展理論與教育-皮亞傑理論的應用》。台北：五南。

1991年。

王照。《拆穿謊言厚黑智典》。台北：普天。2006年。

何杰。《謊言學》。台北：漢欣。1994年。

林文寶等著。《兒童文學》。台北：五南。1996年。

張子樟。《回顧中的省思》。澎湖：澎湖縣文化局。2002年。

\_\_\_\_\_。《閱讀與觀察》。台北：萬卷樓。2005年。

陳會昌、夏菡。《兒童的想像與幻想》。南昌：二十一世紀。2001年。

華玉紅、王靜。《說謊的真相》。台北：新雨。1997年。

楊茂秀。《我們教室有鬼》。台北：遠流。1999年。

藍劍虹。《回到史坦尼斯拉夫斯基——人作為一種技藝》。台北：唐山。

2002年。

## 三、譯著

Adler, Alfred(阿德勒)著。黃光國譯。《自卑與超越》(*What Life Should Mean to You*)。台北：志文。1996年。

Barnes, John A(約翰·巴恩斯)著。潘勛、葉子啟譯。《一派謊言——關於說謊的社會學》(*A Pack of Lies : Towards a sociology of Lying*)。台北：時報。2002年。

Baum, Heike(海格·寶慕)著。李紫蓉譯。《我又沒有說謊+一直坐著很無聊》(*Ich hab aber nicht geschwindelt : Vom Umgang mit Lüge und Wahrheit Still sitzen ist doof : Was unruhigen Kindern hilft*)。

- 台北：阿布拉教育文化。2005年。
- Breet, R. L. 著。陳梅英譯。《幻想力與想像力》(*Fancy and Imagination*)。台北：黎明。1981年。
- Ekman, Paul (保羅·艾克曼) 著。《孩子，你說謊！》(*Why kids lie : how parents can encourage truthfulness*)。台北：及幼文化。1995年。
- Ekman, Paul (保羅·艾克曼) 著。鄧伯宸譯。《說謊》(*Telling Lies : clues to deceit in the marketplace, politics, and marriage*)。台北：心靈工坊。2005年。
- Engel, Susan (蘇珊·恩傑) 著。黃夢嬌譯。《孩子說的故事——了解童年的敘事》(*The stories children tell : making sense of the narrative of childhood*)。台北：成長。1998年。
- Goffman, Erying (高夫曼) 著。徐江敏、李姚軍譯。《日常生活中的自我表演》(*The Presentation Self in Everyday Life*)。台北：桂冠。2004年。
- Labbe, Brigitte(布莉姬·拉貝)、Puech, Michel(米歇爾·布許)著。《真假假大集合》。台北：米奇巴克。2002年。
- Manen, Max van (馬克斯·范梅南)、Levering, Bas (巴斯·萊維林) 著。陳慧點、曹賽先譯。《兒童的秘密：秘密、隱私和自我的重新認識》(*Childhood's Secrets : Intimacy , Privacy , and the Self Reconsidered*)。北京：教育科學。2004年。
- Matthews, Gareth B.(G . B .馬修斯)著。楊茂秀譯。《與小孩對談》(*Dialogues with children*)。台北：毛毛蟲兒童哲學基金會。2002年。
- \_\_\_\_\_。楊茂秀譯。《童年哲學》(*The Philosophy of Childhood*)。台北：毛毛蟲兒童哲學基金會。2001年。

Nodelman, Perry 著。劉鳳芯譯。《閱讀兒童文學的樂趣》(*The Pleasures of Children's Literature*)。台北：天衛。2002年。

河合隼雄著。唐一寧譯。《童年之惡》。台北：咸陽。2000年。

\_\_\_\_\_。詹慕如譯。《小孩的宇宙》。台北：天下。2006年。

星一郎著。陳蒼杰譯。《看穿孩子的謊言》。台北：漢欣。1998年。

相場均著。鍾憲譯。《說謊，另一種遊戲》。台北：遠流。1993年。

孫錫漢著。中天翻譯股份有限公司譯。《自信的孩子是稱讚出來的》。  
台北：核心。2005年。

澀谷昌三著。《人為什麼要說謊？》。台北：新潮社。2002年。

#### 四、期刊論文

林宛玲。〈說謊是大家的問題〉。《人本教育札記》。62。頁 30~36。1999年 1月。

林憲。〈由說謊到妄想-騙子與妄想人格者〉。《健康世界》。149。頁 41~44。1998年 5月 15日。

孫淑君。〈孩子說謊怎麼辦？〉。《人本教育札記》。88。頁 42~43。1996年 10月。

常雅珍。〈學童說謊類型及因應之分析探討〉。《國教世紀》。191。頁 87~90。2000年 6月。

楊茂秀。〈要騙人何必說謊〉。《人本教育札記》。62。頁 26~29。1999年 1月。

趙鏡中。〈我現在說的是謊話〉。《人本教育札記》。62。頁 37~38。1999年 1月。

劉世南。〈說謊不等於言行一致〉。《人本教育札記》。62。頁 39~42。

1999 年 1 月。

薛秀宜。〈猜猜我的心-透視說謊的表情〉。《教師之友》。44：3。頁

103~106。2003 年 6 月。

